

cecotec

PUMBA 5000 HARMONY SPA CONNECTED Climatizador SPA de mascotas / Warm-cool smart pet house



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عئل ليلد

Instrucciones de seguridad	6
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	14
Istruzioni di sicurezza	17
Instruções de segurança	20
Veiligheidsinstructies	23
Instrukcje bezpieczeństwa	26
Bezpečnostní pokyny	29
Güvenlik talimatları	32
Οδηγίες ασφαλείας	35
Instruccions de seguretat	38
Biztonsági utasítások	41
44	تعليمات السلامة

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	47
2. Antes de usar	47
3. Funcionamiento	48
4. Conectividad Wi-Fi y aplicación móvil	49
5. Limpieza y mantenimiento	50
6. Resolución de problemas	51
7. Especificaciones técnicas	52
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	52
9. Garantía y SAT	52
10. Información sobre los datos almacenado por los productos conectados conforme al reglamento (UE) 2023/2854 ("Reglamento de Datos")	53
11. Copyright	53
12. Declaración UE de conformidad	53

INDEX

1. Parts and components	54
2. Before use	54
3. Operation	55
4. Wi-Fi connectivity and mobile application	56
5. Cleaning and maintenance	57
6. Troubleshooting	58
7. Technical specifications	59
8. Recycling of electrical and electronic devices	59
9. Technical support and warranty	59
10. Information on data stored by connected products in accordance with Regulation (EU) 2023/2854 ("Data Regulation")	60
11. Copyright	60
12. EU Declaration of Conformity	60

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	61
2. Avant utilisation	61
3. Fonctionnement	62
4. Connexion Wi-Fi et application pour Smartphones	63
5. Nettoyage et entretien	64
6. Résolution de problèmes	65
7. Spécifications techniques	66
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	66
9. Garantie et SAV	67
10. Informations sur les données stockées par les produits connectés conformément au règlement (UE) 2023/2854 (« Règlement sur les données »)	67
11. Copyright	67
12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE	68

INHALT

1. Teile und Komponenten	69
2. Vor dem Gebrauch	69
3. Bedienung	70
4. App und Wi-Fi Verbindung	72
5. Reinigung und Wartung	73
6. Problembehebung	74
7. Technische Spezifikationen	74
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	75
9. Garantie und Kundendienst	75
10. Informationen über die von vernetzten Produkten gespeicherten Daten gemäß der Verordnung (EU) 2023/2854 („Datengesetz“)	75
11. Copyright	76
12. EU-Konformitätserklärung	76

INDICE

1. Parti e componenti	77
2. Prima dell'uso	77
3. Funzionamento	78
4. Connettività Wi-Fi e App	79
5. Pulizia e manutenzione	80
6. Risoluzione dei problemi	81
7. Specifiche tecniche	82
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	82
9. Garanzia e supporto tecnico	82
10. Informazioni sui dati memorizzati dai prodotti connessi ai sensi del Regolamento (UE) 2023/2854 («Regolamento sui dati»)	83
11. Copyright	83
12. Dichiarazione UE di conformità	83

ÍNDICE

1. Peças e componentes	84
2. Antes de utilizar	84
3. Funcionamento	85
4. Conectividade Wi-Fi e aplicação móvel	86
5. Limpeza e manutenção	87
6. Resolução de problemas	88
7. Especificações técnicas	89
8. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	89
9. Garantia e Assistência Técnica	89
10. Informações sobre os dados armazenados pelos produtos conectados, em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/2854 («Regulamento de Dados»)	90
11. Direitos de autor	90
12. Declaração de conformidade da UE	90

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	91
2. Voor gebruik	91
3. Bediening	92
4. Wi -Fi-verbinding en mobiele applicatie	93
5. Reiniging en onderhoud	94
6. Probleemoplossing	95
7. Technische specificaties	96
8. Recycling van elektrische en elektronisch apparatuur	96
9. Garantie en technische dienst	96
10. Informatie over gegevens die door verbonden producten worden opgeslagen overeenkomstig Verordening (EU) 2023/2854 ("Gegevensverordening").	97
11. Copyright	97
12. EU-conformiteitsverklaring	97

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	98
2. Przed użyciem	98
3. Obsługa	99
4. Łączność wi-fi i aplikacja mobilna	100
5. Czyszczenie i konserwacja	101
6. Rozwiązywanie problemów	102
7. Dane techniczne	103
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	103
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	103
10. Informacje dotyczące danych przechowywanych przez podłączone produkty zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/2854 (akt w sprawie danych)	104
11. Copyright	104
12. Deklaracja zgodności UE	104

INDEX

1. Součásti a komponenty	105
2. Před použitím	105
3. Provoz	106
4. Wi -Fi připojení a mobilní aplikace	107
5. Čištění a údržba	108
6. Řešení problémů	109
7. Technické specifikace	109
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	110
9. Záruka a SAT	110
10. Informace o datech uložených připojenými produkty v souladu s nařízením (EU) 2023/2854 („nařízení o ochraně osobních údajů“)	110
11. Autorská práva	111
12. Prohlášení o shodě EU	111

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler	112
2. Kullanmadan önce	112
3. Operasyon	113
4. Wi -Fi bağlantısı ve mobil uygulama	114
5. Temizlik ve bakım	115
6. Problem çözme	116
7. Teknik özellikler	116
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	117
9. Garanti ve SAT	117
10. Bağlı ürünler tarafından (AB) 2023/2854 sayılı yönetmeliğe ("Veri Yönetmeliği") uygun olarak saklanan verilere ilişkin bilgiler	117
11. Telif Hakkı	118
12. AB Uy conformity Beyanı	118

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	119
2. Πριν από τη χρήση	119
3. Λειτουργία	120
4. Συνδεσιμότητα Wi -Fi και εφαρμογή για κινητά	121
5. Καθαρισμός και συντήρηση	122
6. Επίλυση προβλημάτων	123
7. Τεχνικές προδιαγραφές	124
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	124
9. Εγγύηση και SAT	124
10. Πληροφορίες σχετικά με δεδομένα που αποθηκεύονται από συνδεδεμένα προϊόντα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854 («Κανονισμός Δεδομένων»)	125
11. Πνευματικά δικαιώματα	125
12. Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	125

ÍNDÉX

1. Peces i components	126
2. Abans de fer servir	126
3. Funcionament	127
4. Connectivitat Wi -Fi i aplicació mòbil	128
5. Neteja i manteniment	129
6. Resolució de problemes	130
7. Especificacions tècniques	131
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	131
9. Garantia i SAT	131
10. Informació sobre les dades emmagatzemades pels productes connectats conforme al reglament (UE) 2023/2854 ("Reglament de Dades")	132
11. Copyright	132
12. Declaració UE de conformitat	132

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	133
2. Használat előtt	133
3. Működés	134
4. Wi -Fi kapcsolat és mobilalkalmazás	135
5. Tisztítás és karbantartás	136
6. Problémamegoldás	137
7. Műszaki adatok	138
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasonosítása	138
9. Garancia és SAT	138
10. Információk a csatlakoztatott termékek által az (EU) 2023/2854 endeleettel („Adatrendelet”) összhangban tárolt adatokról	139
11. Szerzői jog	139
12. EU megfeleléségi nyilatkozat	139

فهرس

١٤٠	١. الأجزاء والمكونات
١٤٠	٢. قبل الاستخدام
١٤١	٣. التشغيل
١٤٢	٤. اتصال واي فاي وتطبيق الهاتف المحمول
١٤٣	٥. التنظيف والصيانة
١٤٤	٦. حل المشكلات
١٤٤	٧. المواصفات الفنية
١٤٤	٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية
١٤٥	٩. الضمان و SAT
١٤٥	١٠. معلومات عن البيانات المخزنة بواسطة المنتجات المتصلة وفقاً ("لائحة البيانات الاتحاد الأوروبي") ٢٠٢٣/٢٨٥٤
١٤٥	١١. حقوق النشر
١٤٥	١٢. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي
١٩	١٩١

NOTA

EU01_122399 - Pumba 5000 Harmony SPA Connected

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de menores de 8 años.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Uso previsto: Utilice el dispositivo únicamente en interiores, en posición horizontal, para entorno doméstico.
- Coloque el dispositivo en superficie horizontal y estable; sitúe a más de 30 cm del borde si está en un mueble.
- Mantenga al menos 10 cm libres alrededor de las Rejillas de ventilación; no lo ubique bajo cortinas.
- Aleje el dispositivo de fuentes de calor y de zonas con riesgo de salpicaduras.
- Desconecte tirando del enchufe, nunca del cable.
- No use temporizadores, enchufes inteligentes ni alargadores enrollados.
- Utilice solo un cojín de temporada sobre el Cojín resistente al agua; no añada mantas gruesas que bloqueen la ventilación.
- Retire y limpie inmediatamente si hay derrames o excreciones; no active la función térmica hasta que el interior

esté completamente seco. Utilice el limpiador al paño, no lo pulverice directamente dentro del dispositivo.

- Desconecte y deje enfriar 10 minutos antes de mover el dispositivo; sujételo por la base, no por el cable.
- Revise mensualmente el apriete del Soporte antivuelco y el estado de las Rejillas y cojines; sustituya los dañados.
- Si el adaptador de corriente, su cable o su enchufe están dañados, deje de usar el producto. El adaptador debe ser sustituido por el fabricante, su Servicio de Asistencia Técnica o por personal cualificado, para evitar un peligro. No intente repararlo.

ADVERTENCIAS - Riesgo de lesiones graves o muerte:

- Utilice el dispositivo solo en interiores y en posición horizontal. No lo use en exteriores.
- No lo use cerca de materiales inflamables (gasolina, aerosoles inflamables, disolventes, etc.).
- No desmonte ni modifique el dispositivo ni el Adaptador de corriente.
- Utilice exclusivamente el Adaptador de corriente suministrado o uno equivalente certificado; inserte totalmente el conector en el dispositivo y en la toma.
- Evite que la mascota muerda los cables; use protectores si es necesario.
- No utilice adaptadores múltiples/regletas en mal estado ni con sobrecarga.
- No doble, tire, pellizque ni someta a peso los cables.
- No toque el dispositivo ni el Adaptador de corriente con las manos mojadas.
- El dispositivo no es impermeable: no lo lave ni lo sumerja; evite la humedad sobre el producto.
- Desconecte de la red antes de limpiar. Siga las instrucciones de mantenimiento del manual.

- Si detecta fallo, olor a quemado, humo o ruidos anómalos, desconecte y no intente repararlo; contacte con el Servicio de Atención al Cliente o con el vendedor.
- No utilice el dispositivo con mascotas de menos de 3 meses; su termorregulación no está desarrollada y la calefacción/refrigeración puede afectar a su salud.
- No cubra las rejillas de ventilación ni introduzca dedos u objetos por las aberturas.

PRECAUCIONES - Para evitar daños en el producto:

- No coloque objetos sobre el dispositivo.
- Mantenga secos los cojines durante el uso; no utilice el dispositivo con cojines húmedos.
- Evite caídas, golpes, fuerzas externas o arañazos en el dispositivo.
- No lo use a la luz solar directa ni en ambientes polvorientos.
- No lo use en ambientes con humedad relativa superior al 80 %.
- Mantenga despejada la zona de los Sensores de infrarrojos para un funcionamiento correcto.
- Use el dispositivo con temperatura ambiente entre 0 °C y 40 °C. Manténgalo alejado de rejillas o salidas de calefacción.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the

hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

- Keep this appliance and its power cord out of reach of children under the age of 8.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Intended use: Use the device indoors only, in a horizontal position, for domestic use.
- Place the device on a flat, stable surface; if placed on a piece of furniture, position it at least 30 cm from the edge.
- Keep at least 10 cm free around the ventilation grilles; do not place it under curtains.
- Keep the device away from heat sources and areas at risk of splashes.
- Disconnect by pulling the plug, never the cable.
- Do not use timers, smart plugs or coiled extension leads.
- Use only a seasonal cushion on top of the water-resistant cushion; do not add thick blankets that block ventilation.
- Remove and clean immediately if there are spills or excretions; do not activate the heating function until the interior is completely dry. Spray the cloth with a cleaning solution; do not spray it directly inside the device.
- Unplug and allow to cool for 10 minutes before moving the device; hold it by the base, not by the cable.
- Check the tightness of the anti-tip stand and the condition of the grilles and cushions monthly; replace any damaged parts.
- If the power adapter, its cable or plug is damaged, stop using the product. The adapter must be replaced by the manufacturer, its Technical Support Service or by qualified personnel to avoid a hazard. Do not attempt to repair it.

WARNINGS - Risk of serious injury or death:

- Use the device indoors and in a horizontal position only. Do not use it outdoors.
- Do not use near flammable materials (petrol, flammable aerosols, solvents, etc.).
- Do not dismantle or modify the device or the power adapter.
- Use only the supplied power adapter or a certified equivalent; ensure the plug is fully inserted into both the device and the socket.
- Prevent your pet from chewing the cables; use cable protectors if necessary.
- Do not use multiple adapters/power strips that are in poor condition or overloaded.
- Do not bend, pull, pinch or place heavy objects on the cables.
- Do not touch the device or the power adapter with wet hands.
- The device is not waterproof: do not wash or submerge it; avoid exposing the product to moisture.
- Unplug from the mains before cleaning. Follow the maintenance instructions in the manual.
- If you notice a fault, a burning smell, smoke or unusual noises, unplug the device and do not attempt to repair it; contact Customer Service or the retailer.
- Do not use the device with pets under 3 months old; their thermoregulation is not yet fully developed and heating/cooling may affect their health.
- Do not cover the ventilation grilles or insert fingers or objects into the openings.

PRECAUTIONS - To prevent damage to the product:

- Do not place objects on top of the device.
- Keep the cushions dry during use; do not use the device with damp cushions.

- Avoid dropping, knocking, applying external force or scratching the device.
- Do not use in direct sunlight or in dusty environments.
- Do not use in environments where the relative humidity exceeds 80%.
- Keep the area around the infrared sensors clear to ensure proper operation.
- Use the device at ambient temperatures between 0°C and 40°C. Keep it away from radiators or heating vents.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Utilisation prévue : Utilisez l'appareil uniquement en intérieur, en position horizontale, pour un environnement domestique.

- Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable ; positionnez-le à plus de 30 cm du bord s'il est sur un meuble.
- Maintenez au moins 10 cm libres autour des grilles de ventilation ; ne le placez pas sous des rideaux.
- Éloignez l'appareil des sources de chaleur et des zones à risque d'écaboussures.
- Débranchez en tirant sur la fiche, jamais sur le câble.
- N'utilisez pas de minuteriers, de prises intelligentes ou de rallonges enroulées.
- Utilisez uniquement un coussin de saison sur le coussin résistant à l'eau ; n'ajoutez pas de couvertures épaisses qui bloqueraient la ventilation.
- Retirez et nettoyez immédiatement en cas de déversements ou d'excréments ; n'activez pas la fonction thermique avant que l'intérieur ne soit complètement sec. Utilisez le nettoyant avec un chiffon, ne le pulvérisez pas directement à l'intérieur de l'appareil.
- Débranchez et laissez refroidir 10 minutes avant de déplacer l'appareil ; tenez-le par la base, pas par le câble.
- Vérifiez mensuellement le serrage du support anti-basculement et l'état des grilles et des coussins ; remplacez ceux qui sont endommagés.
- Si l'adaptateur secteur, son câble ou sa fiche sont endommagés, cessez d'utiliser l'appareil. L'adaptateur doit être remplacé par le fabricant, son Service d'Assistance Technique ou par du personnel qualifié, afin d'éviter tout danger. N'essayez pas de le réparer.

AVERTISSEMENTS - Risque de blessures graves ou de mort :

- Utilisez l'appareil uniquement en intérieur et en position horizontale. Ne l'utilisez pas en extérieurs.
- Ne l'utilisez pas à proximité de matériaux inflammables (essence, aérosols inflammables, solvants, etc.).

- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil ni l'adaptateur secteur.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni ou un équivalent certifié ; insérez complètement le connecteur dans l'appareil et dans la prise.
- Évitez que l'animal ne morde les câbles ; utilisez des protections si nécessaire.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiples/multiprises en mauvais état ou surchargés.
- Ne pliez pas, ne tirez pas, ne pincez pas et ne soumettez pas les câbles à un poids.
- Ne touchez pas l'appareil ni l'adaptateur secteur avec les mains mouillées.
- L'appareil n'est pas étanche : ne le lavez pas et ne le submergez pas ; évitez l'humidité sur l'appareil.
- Débranchez du secteur avant de nettoyer. Suivez les instructions d'entretien du manuel.
- Si vous détectez une panne, une odeur de brûlé, de la fumée ou des bruits anormaux, débranchez et n'essayez pas de le réparer ; contactez le Service Client ou le vendeur.
- N'utilisez pas l'appareil avec des animaux de moins de 3 mois ; leur thermorégulation n'est pas développée et le chauffage/refroidissement peut affecter leur santé.
- Ne couvrez pas les grilles de ventilation et n'introduisez pas de doigts ou d'objets dans les ouvertures.

PRÉCAUTIONS - Pour éviter d'endommager l'appareil :

- Ne placez pas d'objets sur l'appareil.
- Gardez les coussins secs pendant l'utilisation ; n'utilisez pas l'appareil avec des coussins humides.
- Évitez les chutes, les chocs, les forces externes ou les rayures sur l'appareil.

- Ne b'utilisez pas à la lumière directe du soleil ni dans des environnements poussiéreux.
- Ne b'utilisez pas dans des environnements avec une humidité relative supérieure à 80 %.
- Maintenez dégagée la zone des capteurs infrarouges pour un fonctionnement correct.
- Utilisez l'appareil avec une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C. Tenez-le éloigné des grilles ou des sorties de chauffage.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Bestimmungsgemäße Verwendung: Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen, in waagerechter Position und im häuslichen Umfeld.

- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und stabile Oberfläche. Platzieren Sie es in einem Abstand von mehr als 30 cm zur Kante, wenn es sich auf einem Möbelstück befindet.
- Halten Sie rund um die Lüftungsgitter mindestens 10 cm frei. Stellen Sie das Gerät nicht unter Vorhängen auf.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen und Bereichen mit Spritzwassergefahr fern.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhren, Smart-Steckdosen oder aufgewickelten Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie nur ein saisonales Kissen auf dem wasserfesten Kissen. Legen Sie keine dicken Decken darauf, die die Belüftung blockieren könnten.
- Entfernen und reinigen Sie Verschmutzungen umgehend, wenn Flüssigkeiten oder Ausscheidungen ausgetreten sind. Aktivieren Sie die Wärmefunktion erst, wenn der Innenbereich vollständig trocken ist. Tragen Sie den Reiniger auf ein Tuch auf. Sprühen Sie ihn nicht direkt in das Gerät.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es bewegen. Halten Sie es an der Basis fest, nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie monatlich den festen Sitz der Kippschutzhalterung sowie den Zustand der Lüftungsgitter und Kissen; ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Wenn der Netzadapter, sein Kabel oder sein Stecker beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht weiter. Der Netzadapter muss durch den Hersteller, dessen technischen Kundendienst oder qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

WARNHINWEISE – Gefahr schwerer Verletzungen oder Tod:

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen und in waagerechter Position. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie es nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien wie Benzin, entzündlichen Aerosolen, Lösungsmitteln usw.
- Zerlegen oder verändern Sie weder das Gerät noch den Netzadapter.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter oder einen zertifizierten gleichwertigen Adapter; stecken Sie den Anschluss vollständig in das Gerät und den Stecker vollständig in die Steckdose.
- Verhindern Sie, dass das Haustier an den Kabeln kaut; verwenden Sie bei Bedarf Kabelschutzvorrichtungen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder überlasteten Mehrfachadapter/Steckdosenleisten.
- Knicken, ziehen oder quetschen Sie die Kabel nicht und setzen Sie sie keiner Gewichtsbelastung aus.
- Berühren Sie das Gerät oder den Netzadapter nicht mit nassen Händen.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht: Waschen Sie es nicht und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie Feuchtigkeit auf dem Produkt.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz. Befolgen Sie die Wartungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie eine Störung, Brandgeruch, Rauch oder ungewöhnliche Geräusche feststellen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst oder an den Händler.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Haustieren unter 3 Monaten; ihre Thermoregulation ist noch nicht vollständig

entwickelt, und die Heiz-/Kühlfunktion kann ihre Gesundheit beeinträchtigen.

- Decken Sie die Lüftungsgitter nicht ab und führen Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnungen ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN – Zur Vermeidung von Schäden am Produkt:

- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Halten Sie die Kissen während des Gebrauchs trocken; verwenden Sie das Gerät nicht mit feuchten Kissen.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät herunterfällt, Stößen, äußeren Krafteinwirkungen oder Kratzern ausgesetzt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in staubigen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 80 %.
- Halten Sie den Bereich der Infrarotsensoren für einen ordnungsgemäßen Betrieb frei.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 40 °C. Halten Sie es von Heizungsgittern oder Warmluftauslässen fern.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare

con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Uso previsto: Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti interni, in posizione orizzontale, per uso domestico.
- Appoggiare il dispositivo su una superficie piana e stabile; se lo si posiziona su un mobile, tenerlo a più di 30 cm dal bordo.
- Lasciare almeno 10 cm di spazio libero intorno alle griglie di ventilazione; non posizionarlo sotto le tende.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e da zone in cui vi è il rischio di schizzi.
- Scollegare tirando la spina, mai il cavo.
- Non utilizzare timer, prese intelligenti né prolunghe arrotolate.
- Utilizzare solo un cuscino stagionale sopra il cuscino impermeabile; non aggiungere coperte pesanti che potrebbero ostacolare la ventilazione.
- In caso di fuoriuscite o sporcizia, rimuovere e pulire immediatamente; non attivare la funzione di riscaldamento finché l'interno non sia completamente asciutto. Utilizzare il detergente con un panno, senza spruzzarlo direttamente all'interno del dispositivo.
- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 10 minuti prima di spostarlo; afferrarlo dalla base, non dal cavo.
- Controllare mensilmente il serraggio del supporto antiribaltamento e lo stato delle griglie e dei cuscini; sostituire quelli danneggiati.

- Se l'adattatore di alimentazione, il cavo o la spina sono danneggiati, smettere di utilizzare il prodotto. L'adattatore deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza tecnica o da personale qualificato, al fine di evitare pericoli. Non tentare di ripararlo.

AVVERTENZE - Rischio di lesioni gravi o morte:

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi e in posizione orizzontale. Non utilizzare all'aperto.
- Non utilizzarlo in prossimità di materiali infiammabili (benzina, bombolette spray infiammabili, solventi, ecc.).
- Non smontare né modificare il dispositivo o l'adattatore.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione in dotazione o un modello equivalente certificato; inserire completamente la spina nel dispositivo e nella presa.
- Evitare che l'animale morda i cavi; se necessario, utilizzare protezioni.
- Non utilizzare prese multiple o ciabatte in cattivo stato o sovraccariche.
- Non piegare, tirare, pizzicare né schiacciare i cavi sotto il peso di oggetti.
- Non toccare il dispositivo né l'adattatore di alimentazione con le mani bagnate.
- Il dispositivo non è impermeabile: non lavarlo né immergerlo in acqua; evitare che il prodotto venga a contatto con umidità.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo. Seguire le istruzioni di manutenzione riportate nel manuale.
- Se si riscontrano malfunzionamenti, odore di bruciato, fumo o rumori anomali, scollegare l'apparecchio e non tentare di ripararlo; contattare il Servizio Clienti o il rivenditore.
- Non utilizzare il dispositivo con animali domestici di

età inferiore ai 3 mesi; la loro termoregolazione non è ancora completamente sviluppata e il riscaldamento/raffreddamento potrebbe comprometterne la salute.

- Non coprire le griglie di ventilazione né infilare le dita o oggetti nelle aperture.

PRECAUZIONI - Per evitare danni al prodotto:

- Non appoggiare oggetti sul dispositivo.
- Tenere i cuscinetti asciutti durante l'uso; non utilizzare il dispositivo con i cuscinetti umidi.
- Si raccomanda di evitare cadute, urti, sollecitazioni esterne o graffi sul dispositivo.
- Non esporlo alla luce diretta del sole né utilizzarlo in ambienti polverosi.
- Non utilizzarlo in ambienti con un tasso di umidità relativa superiore all'80%.
- Per garantire il corretto funzionamento, tenere libera l'area dei sensori a infrarossi.
- Utilizzare il dispositivo a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e 40 °C. Tenere il dispositivo lontano da griglie o fonti di calore.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita

que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Utilização prevista: Utilize o dispositivo apenas em ambientes interiores, na posição horizontal, para uso doméstico.
- Coloque o dispositivo numa superfície horizontal e estável; se estiver sobre um móvel, coloque-o a mais de 30 cm da borda.
- Deixe pelo menos 10 cm de espaço livre à volta das grelhas de ventilação; não o coloque debaixo de cortinas.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor e de áreas onde haja risco de salpicos.
- Desligue puxando pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não utilize temporizadores, tomadas inteligentes nem extensões enroladas.
- Utilize apenas uma almofada sazonal sobre a almofada impermeável; não coloque cobertores grossos que bloqueiem a ventilação.
- Remova e limpe imediatamente em caso de derrames ou excreções; não ative a função de aquecimento até que o interior esteja completamente seco. Utilize o produto de limpeza com um pano; não o pulverize diretamente no interior do aparelho.
- Desligue e deixe arrefecer durante 10 minutos antes de mover o aparelho; segure-o pela base, não pelo cabo.
- Verifique mensalmente o aperto do suporte antiviragem e o estado das grades e almofadas; substitua as peças danificadas.

- Se o adaptador de corrente, o seu cabo ou a sua ficha estiverem danificados, deixe de utilizar o produto. O adaptador deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu Serviço de Assistência Técnica ou por pessoal qualificado, para evitar riscos. Não tente repará-lo.

AVISOS – Risco de lesões graves ou morte:

- Utilize o dispositivo apenas em ambientes interiores e na posição horizontal. Não o use em exteriores.
- Não o utilize perto de materiais inflamáveis (gasolina, aerossóis inflamáveis, solventes, etc.).
- Não desmonte nem altere o dispositivo nem o adaptador de corrente.
- Utilize exclusivamente o adaptador de corrente fornecido ou um adaptador equivalente certificado; insira totalmente o conector no dispositivo e na tomada.
- Evite que o animal de estimação morda os cabos; utilize protetores, se necessário.
- Não utilize adaptadores múltiplos/extensões em mau estado ou sobrecarregados.
- Não dobre, puxe, torça nem submeta os cabos a peso.
- Não toque no dispositivo nem no adaptador de corrente com as mãos molhadas.
- O dispositivo não é à prova de água: não o lave nem o mergulhe na água; evite a exposição do produto à humidade.
- Desligue da rede elétrica antes de limpar. Siga as instruções de manutenção do manual.
- Se detetar alguma avaria, cheiro a queimado, fumo ou ruídos anormais, desligue o aparelho e não tente repará-lo; contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou o vendedor.
- Não utilize o dispositivo com animais de estimação com menos de 3 meses; a sua termorregulação ainda não está

totalmente desenvolvida e o aquecimento/arrefecimento pode afetar a sua saúde.

- Não tape as grelhas de ventilação nem introduza os dedos ou objetos nas aberturas.

PRECAUÇÕES - Para evitar danos no produto:

- Não coloque objetos em cima do aparelho.
- Mantenha as almofadas secas durante a utilização; não utilize o dispositivo com almofadas húmidas.
- Evite quedas, impactos, forças externas ou arranhões no dispositivo.
- Não o utilize sob luz solar direta nem em ambientes com poeira.
- Não utilize este produto em ambientes com humidade relativa superior a 80 %.
- Mantenha a área dos sensores de infravermelhos desobstruída para garantir o bom funcionamento.
- Utilize o dispositivo a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C. Mantenha-o afastado de grelhas ou saídas de aquecimento.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder passend toezicht staan of een training hebben gevolgd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de

gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Beoogd gebruik: Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis, in horizontale positie, in een huiselijke omgeving.
- Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond; positioneer het op meer dan 30 cm afstand van de rand als het op een meubelstuk staat.
- Houd minstens 10 cm vrij rond de ventilatieroosters; plaats het niet onder gordijnen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en plekken waar spatwater kan ontstaan.
- Trek de stekker eruit door eraan te trekken, nooit aan de kabel.
- Gebruik geen timers, slimme stekkers of opgerolde verlengsnoeren.
- Gebruik alleen een seizoenskussen over het waterafstotende kussen; voeg geen dikke dekens toe die de ventilatie belemmeren.
- Verwijder en reinig het apparaat onmiddellijk als er vloeistoffen of lekkages zijn; activeer de verwarmingsfunctie pas als de binnenkant volledig droog is. Gebruik het reinigingsmiddel op een doek; spuit het niet rechtstreeks in het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 10 minuten afkoelen voordat u het verplaatst; houd het vast aan de onderkant, niet aan de kabel.
- Controleer maandelijks of de rolbeugel goed vastzit en of de roosters en kussens in goede staat zijn; vervang beschadigde onderdelen.

- Als de voedingsadapter, de kabel of de stekker beschadigd is, stop dan met het gebruik van het product. De adapter moet worden vervangen door de fabrikant, de technische ondersteuning of gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen. Probeer de adapter niet zelf te repareren.

WAARSCHUWINGEN - Risico op ernstig letsel of overlijden:

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en in horizontale positie. Gebruik het niet buitenshuis.
- Niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen (benzine, brandbare spuitbussen, oplosmiddelen, enz.).
- Demonteer of wijzig het apparaat of de voedingsadapter niet.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingsadapter of een gecertificeerd equivalent; steek de connector volledig in het apparaat en het stopcontact.
- Voorkom dat huisdieren aan kabels knagen; gebruik indien nodig kabelbeschermers.
- Gebruik geen defecte of overbelaste stekkerdozen/stroomadapters.
- Buig, trek, knijp of belast de kabels niet.
- Raak het apparaat of de voedingsadapter niet aan met natte handen.
- Het apparaat is niet waterdicht: was het niet en dompel het niet onder; vermijd contact met vocht.
- Koppel de stekker los van de stroomvoorziening voordat u gaat reinigen. Volg de onderhoudsinstructies in de handleiding.
- Als u een storing, een brandlucht, rook of abnormale geluiden constateert, koppel het apparaat dan los en probeer het niet zelf te repareren; neem contact op met de klantenservice of de verkoper.

- Gebruik het apparaat niet bij huisdieren jonger dan 3 maanden; hun thermoregulatie is nog niet ontwikkeld en de verwarming/koeling kan hun gezondheid beïnvloeden.
- Bedek de ventilatieroosters niet en steek geen vingers of voorwerpen door de openingen.

VOORZORGSMaatregelen - Om schade aan het product te voorkomen:

- Plaats geen voorwerpen bovenop het apparaat.
- Houd de kussens droog tijdens gebruik; gebruik het apparaat niet met natte kussens.
- Voorkom dat het apparaat valt, stoot, blootgesteld wordt aan externe krachten of krassen oploopt.
- Niet gebruiken in direct zonlicht of in stoffige omgevingen.
- Niet gebruiken in omgevingen met een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80%.
- Houd de ruimte rondom de infraroodsensoren vrij voor een goede werking.
- Gebruik het apparaat bij omgevingstemperaturen tussen 0°C en 40°C. Houd het uit de buurt van verwarmingsroosters of -openingen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Przeznaczenie: Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach, w pozycji poziomej, w środowisku domowym.
- Umieść urządzenie na poziomej i stabilnej powierzchni; jeśli znajduje się na meblu, ustaw je w odległości większej niż 30 cm od krawędzi.
- Zachowaj co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół kratki wentylacyjnych; nie umieszczaj go pod zastonami.
- Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła i miejsc narażonych na zachłapanie.
- Odłącz urządzenie ciągnąc za wtyczkę, nigdy za przewód.
- Nie używaj timerów, inteligentnych wtyczek ani zwiniętych przedłużaczy.
- Używaj tylko jednej poduszki sezonowej na poduszcze wodoodpornej; nie dodawaj grubych koców, które blokują wentylację.
- Natychmiast usuń i wyczyść wszelkie rozlane płyny lub wydaliny; nie aktywuj funkcji termicznej, dopóki wewnątrz nie będzie całkowicie suche. Rozprowadź środek czyszczący na ściereczce, nie rozpylaj go bezpośrednio na urządzenie.
- Odłącz i pozostaw do ostygnięcia na 10 minut przed przeniesieniem urządzenia; trzymaj je za podstawę, nie za przewód.

- Co miesiąc sprawdzaj dokręcenie podstawy zapobiegającej przewróceniu oraz stan kratek wentylacyjnych i poduszek; wymień uszkodzone części.
- Jeśli zasilacz, jego przewód lub wtyczka są uszkodzone, przestań używać produktu. Zasilacz musi zostać wymieniony przez producenta, jego Serwis Techniczny lub wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia. Nie próbuj go naprawiać samodzielnie.

OSTRZEŻENIA - Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci:

- Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach i w pozycji poziomej. Nie używaj go na zewnątrz.
- Nie używaj go w pobliżu materiałów łatwopalnych (benzyna, łatwopalne aerozole, rozpuszczalniki itp.).
- Nie demontuj ani nie modyfikuj urządzenia ani zasilacza.
- Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza lub równoważnego, certyfikowanego; całkowicie włóż złącze do urządzenia i do gniazdka.
- Zapobiegaj gryzieniu przewodów przez zwierzę domowe; w razie potrzeby użyj ochraniaczy.
- Nie używaj uszkodzonych ani przeciążonych rozgałęźników/ listew zasilających.
- Nie zginać, nie ciągnij, nie ściskaj ani nie obciążaj przewodów.
- Nie dotykaj urządzenia ani zasilacza mokrymi rękami.
- Urządzenie nie jest wodoodporne: nie myj go ani nie zanurzaj; unikaj wilgoci na produkcie.
- Odłącz od sieci przed czyszczeniem. Postępuj zgodnie z instrukcjami konserwacji zawartymi w instrukcji.
- Jeśli wykryjesz usterkę, zapach spalenizny, dym lub nietypowe dźwięki, odłącz urządzenie i nie próbuj go naprawiać; skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta lub sprzedawcą.

- Nie używaj urządzenia ze zwierzętami domowymi w wieku poniżej 3 miesięcy; ich termoregulacja nie jest rozwinięta, a ogrzewanie/chłodzenie może wpłynąć na ich zdrowie.
- Nie zakrywaj kratki wentylacyjnych ani nie wkładaj palców ani przedmiotów do otworów.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI - Aby uniknąć uszkodzenia produktu:

- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Utrzymuj poduszki suche podczas użytkowania; nie używaj urządzenia z wilgotnymi poduszkami.
- Unikaj upadków, uderzeń, sił zewnętrznych lub zarysowań urządzenia.
- Nie używaj go w bezpośrednim świetle słonecznym ani w zakurzonym otoczeniu.
- Nie używaj go w środowiskach o wilgotności względnej powyżej 80%.
- Utrzymuj obszar czujników podczerwieni wolny od przeszkód, aby zapewnić prawidłowe działanie.
- Używaj urządzenia w temperaturze otoczenia od 0°C do 40°C. Trzymaj je z dala od kratki lub wylotów grzewczych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Zamýšlené použití: Používejte zařízení pouze v interiéru, ve vodorovné poloze, v domácím prostředí.
- Umístěte zařízení na stabilní, vodorovný povrch; pokud je umístěno na kusu nábytku, umístěte jej více než 30 cm od okraje.
- Kolem větracích mřížek ponechte alespoň 10 cm volného prostoru; neumísťujte jej pod záclony.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů tepla a míst s rizikem postříkání.
- Odpojte tahem za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nepoužívejte časovače, chytré zástrčky ani spirálové prodlužovací kabely.
- Přes voděodolný polštář používejte pouze sezónní polštář; nepřidávejte silné přikrývky, které by blokovaly větrání.
- V případě rozlití nebo netěsností zařízení ihned vyjměte a očistěte; funkci ohřevu neaktivujte, dokud vnitřek zcela nevyschne. Čistič používejte na hadřík; nestříkejte jej přímo dovnitř zařízení.
- Před přemístěním zařízení odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte 10 minut vychladnout; držte jej za základnu, nikoli za kabel.
- Měsíčně kontrolujte utažení ochranného rámu a stav mřížek a polštářů; poškozené vyměňte.
- Pokud je napájecí adaptér, jeho kabel nebo zástrčka poškozena, přestaňte výrobek používat. Adaptér musí být vyměněn výrobcem, jeho technickou podporou nebo kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí. Nepokoušejte se jej opravovat.

VAROVÁNÍ – Nebezpečí vážného zranění nebo smrti:

- Používejte zařízení pouze v interiéru a ve vodorovné poloze. Nepoužívejte jej venku.
- Nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (benzín, hořlavé aerosoly, rozpouštědla atd.).
- Nerozebírejte ani neupravujte zařízení ani napájecí adaptér.
- Používejte pouze dodaný napájecí adaptér nebo jeho certifikovaný ekvivalent; konektor zcela zasuňte do zařízení a zásuvky.
- Zabraňte domácím mazlíčkům okusovat kabely; v případě potřeby použijte chrániče.
- Nepoužívejte vadné nebo přetížené multifunkční adaptéry/prodlužovací kabely.
- Kabely neohýbejte, netahejte, neštípejte ani na ně nezatěžujte.
- Nedotýkejte se zařízení ani napájecího adaptéru mokřýma rukama.
- Zařízení není vodotěsné: nemyjte ho ani neponořujte do vody; zabraňte kontaktu s vlhkostí.
- Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Dodržujte pokyny k údržbě v návodu k obsluze.
- Pokud zjistíte závadu, zápach spáleniny, kouř nebo neobvyklé zvuky, odpojte jej a nepokoušejte se jej opravit; kontaktujte zákaznický servis nebo prodejce.
- Nepoužívejte zařízení u domácích mazlíčků mladších 3 měsíců; jejich termoregulace není vyvinutá a ohřev/chlazení může ovlivnit jejich zdraví.
- Nezakrývejte větrací mřížky ani do nich nevkládejte prsty ani žádné předměty.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ - Abyste předešli poškození produktu:

- Na zařízení nepokládejte žádné předměty.
- Během používání udržujte polštáře suché; nepoužívejte zařízení s mokkými polštáři.
- Chraňte zařízení před pády, nárazy, vnějšími vlivy nebo poškrábáním.
- Nepoužívejte na přímém slunci nebo v prašném prostředí.
- Nepoužívejte jej v prostředí s relativní vlhkostí vzduchu vyšší než 80 %.
- Pro správnou funkci udržujte prostor kolem infračervených senzorů volný.
- Používejte zařízení při okolní teplotě mezi 0 °C a 40 °C. Uchovávejte jej mimo dosah větracích otvorů nebo mřížek topení.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- Kullanım amacı: Cihazı yalnızca iç mekanlarda, yatay konumda ve ev ortamlarında kullanın.
- Cihazı sabit, yatay bir yüzeye yerleştirin; eğer bir mobilya üzerindeyse, kenarından 30 cm'den fazla uzaklığa konumlandırın.
- Havalandırma ızgaralarının etrafında en az 10 cm boşluk bırakın; perdelerin altına yerleştirmeyin.
- Cihazı ısı kaynaklarından ve sıçrama riski olan alanlardan uzak tutun.
- Fişi çekerek bağlantıyı kesin, asla kablodan çekmeyin.
- Zamanlayıcı, akıllı priz veya spiral uzatma kablosu kullanmayın.
- Su geçirmez yastığın üzerine yalnızca mevsimlik bir yastık koyun; havalandırmayı engelleyen kalın battaniyeler eklemeyin.
- Dökülme veya sızıntı varsa hemen çıkarıp temizleyin; iç kısım tamamen kuruyana kadar ısıtma fonksiyonunu çalıştırmayın. Temizleyiciyi bir bez üzerine dökün; doğrudan cihazın içine püskürtmeyin.
- Cihazı taşımadan önce fişini çekin ve 10 dakika soğumaya bırakın; kablосundan değil, tabanından tutun.
- Araçtaki devrilme önleyici barların sıklığını ve ızgaraların ve yastıkların durumunu aylık olarak kontrol edin; hasarlı olanları değiştirin.
- Güç adaptörü, kablosu veya fişi hasar görmüşse, ürünü kullanmayı bırakın. Tehlikeyi önlemek için adaptör, üretici, Teknik Destek Servisi veya yetkili personel tarafından değiştirilmelidir. Tamir etmeye çalışmayın.

UYARILAR - Ciddi yaralanma veya ölüm riski:

- Cihazı yalnızca iç mekanlarda ve yatay konumda kullanın. Dış mekanlarda kullanmayın.

- Yanıcı maddelerin (benzin, yanıcı aerosoller, çözücüler vb.) yakınında kullanmayın.
- Cihazı veya güç adaptörünü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın.
- Yalnızca birlikte verilen güç adaptörünü veya onaylı bir eşdeğerini kullanın; konektörü cihaza ve prize tamamen takın.
- Evcil hayvanların kabloları çiğnemesini önleyin; gerekirse koruyucu kullanın.
- Arızalı veya aşırı yüklenmiş çoklu adaptörleri/uzatma kablolarını kullanmayın.
- Kabloları bükmeyin, çekmeyin, sıkıştırmayın veya üzerlerine ağırlık koymayın.
- Cihaza veya güç adaptörüne ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihaz su geçirmez değildir: yıkamayın veya suya batırmayın; ürünün nemle temas etmesinden kaçınin.
- Temizlemeden önce güç kaynağından bağlantıyı kesin. Kullanım kılavuzundaki bakım talimatlarını izleyin.
- Bir arıza, yanık kokusu, duman veya anormal sesler tespit ederseniz, cihazı fişten çekin ve tamir etmeye çalışmayın; Müşteri Hizmetleri veya satıcıyla iletişime geçin.
- Cihazı 3 aydan küçük evcil hayvanlarda kullanmayın; vücut ısılarını düzenleme mekanizmaları henüz gelişmemiştir ve ısıtma/soğutma sağlıklarını etkileyebilir.
- Havalandırma ızgaralarını kapatmayın ve açıklıklardan parmaklarınızı veya başka nesneler sokmayın.

ÖNLEMLER - Ürüne zarar gelmemesi için:

- Cihazın üzerine herhangi bir nesne koymayın.
- Kullanım sırasında yastıkları kuru tutun; cihazı ıslak yastıklarla kullanmayın.
- Cihazın düşmesine, çarpmasına, dış etkenlere veya çizilmesine izin vermeyin.

- Doğrudan güneş ışığı altında veya tozlu ortamlarda kullanmayın.
- Nem oranı %80'in üzerinde olan ortamlarda kullanmayın.
- Kızılötesi sensörlerin düzgün çalışması için çevresini temiz tutun.
- Cihazı 0°C ile 40°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın. Isıtma menfezlerinden veya ızgaralardan uzak tutun.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Προβλεπόμενη χρήση: Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους, σε οριζόντια θέση, για οικιακό περιβάλλον.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, οριζόντια επιφάνεια. Τοποθετήστε την σε απόσταση μεγαλύτερη από 30 cm από την άκρη εάν βρίσκεται σε έπιπλο.

- Αφήστε τουλάχιστον 10 cm ελεύθερο χώρο γύρω από τις γρίλιες εξαερισμού. Μην τις τοποθετείτε κάτω από κουρτίνες.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και περιοχές με κίνδυνο πισσιλίσματος.
- Αποσυνδέστε τραβώντας το φισ, ποτέ το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτες, έξυπνες πρίζες ή σπείροειδή καλώδια επέκτασης.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα εποχιακό μαξιλάρι πάνω από το αδιάβροχο μαξιλάρι. Μην προσθέτετε χοντρές κουβέρτες που εμποδίζουν τον αερισμό.
- Αφαιρέστε και καθαρίστε αμέσως εάν υπάρχουν διαρροές ή υγρά. Μην ενεργοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης μέχρι να στεγνώσει εντελώς το εσωτερικό. Χρησιμοποιήστε το καθαριστικό σε ένα πανί. Μην το ψεκάζετε απευθείας μέσα στη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει για 10 λεπτά πριν τη μετακινήσετε. Κρατήστε την από τη βάση και όχι από το καλώδιο.
- Ελέγχετε τη στεγανότητα της ράβδου ρολών και την κατάσταση των πλεγμάτων και των μαξιλαριών κάθε μήνα· αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένα.
- Εάν ο προσαρμογέας ρεύματος, το καλώδιό του ή το φισ του είναι κατεστραμμένα, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος. Ο προσαρμογέας πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης ή από εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνων. Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου:

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε οριζόντια θέση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς

χώρους.

- Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά (βενζίνη, εύφλεκτα αερολύματα, διαλύτες κ.λπ.).
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα ρεύματος.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο προσαρμογέα ρεύματος ή έναν πιστοποιημένο ισοδύναμο. Εισάγετε πλήρως τον σύνδεσμο στη συσκευή και στην πρίζα.
- Αποτρέψτε τα κατοικίδια ζώα από το να μασούν τα καλώδια. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά εάν είναι απαραίτητο.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς ή υπερφορτωμένους πολλαπλούς προσαρμογείς/πολυπρίζες.
- Μην λυγίζετε, τραβάτε, τσιμπάτε ή ασκείτε βάρος στα καλώδια.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα ρεύματος με βρεγμένα χέρια.
- Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη: μην την πλένετε ή την βυθίζετε σε νερό. Αποφύγετε την επαφή με την υγρασία.
- Αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης στο εγχειρίδιο.
- Εάν εντοπίσετε κάποιο σφάλμα, μυρωδιά καμένου, καπνό ή ασυνήθιστους θορύβους, αποσυνδέστε το και μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε. Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών ή τον πωλητή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατοικίδια κάτω των 3 μηνών. Η θερμορύθμισή τους δεν έχει αναπτυχθεί και η θέρμανση/ψύξη μπορεί να επηρεάσει την υγεία τους.
- Μην καλύπτετε τις γρίλιες εξαερισμού και μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα μέσα από τα ανοίγματα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ - Για να αποφύγετε ζημιά στο προϊόν:

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Διατηρείτε τα μαξιλάρια στεγνά κατά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα μαξιλάρια.
- Αποφύγετε πτώσεις, χτυπήματα, εξωτερικές δυνάμεις ή γρατσουνιές στη συσκευή.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άμεσο ηλιακό φως ή σε σκονισμένο περιβάλλον.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με σχετική υγρασία άνω του 80%.
- Διατηρήστε την περιοχή γύρω από τους αισθητήρες υπερίθρων ελεύθερη για σωστή λειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 40°C. Κρατήστε την μακριά από αεραγωγούς ή σχάρες θέρμανσης.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast de menors de 8 anys.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.

- Ús previst: Utilitzeu el dispositiu només en interiors, en posició horitzontal, per a entorn domèstic.
- Col·loqueu el dispositiu en superfície horitzontal i estable; situeu a més de 30 cm de la vora si està en un moble.
- Mantingueu almenys 10 cm lliures al voltant de les Reixetes de ventilació; no ho ubiqueu sota cortines.
- Allunyeu el dispositiu de fonts de calor i de zones amb risc d'esquixades.
- Desconnecteu estirant l'endoll, mai del cable.
- No utilitzeu temporitzadors, endolls intel·ligents ni allargadors enrotllats.
- Utilitzeu només un coixí de temporada sobre el Coixí resistent a l'aigua; no afegiu mantes gruixudes que bloquegin la ventilació.
- Traieu i netegeu immediatament si hi ha vessaments o excrecions; no activeu la funció tèrmica fins que l'interior estigui completament sec. Utilitzeu el netejador al drap, no el polvoritzeu directament dins del dispositiu.
- Desconnecteu i deixeu refredar 10 minuts abans de moure el dispositiu; subjecteu-lo per la base, no pel cable.
- Reviseu mensualment l'estrenyi del Suport antibolcada i l'estat de les Reixetes i coixins; substituïu els danyats.
- Si l'adaptador de corrent, el cable o l'endoll estan malmesos, deixeu d'utilitzar el producte. L'adaptador ha de ser substituït pel fabricant, el Servei d'Assistència Tècnica o per personal qualificat, per evitar un perill. No intenteu reparar-ho.

ADVERTIMENTS - Risc de lesions greus o mort:

- Utilitzeu el dispositiu només en interiors i en posició horitzontal. No el feu servir a exteriors.
- No l'utilitzeu a prop de materials inflamables (gasolina, aerosols inflamables, dissolvents, etc.).

- No desmunteu ni modifiqueu el dispositiu ni l'Adaptador de corrent.
- Utilitzeu exclusivament l'Adaptador de corrent subministrat o un equivalent certificat; inseriu totalment el connector al dispositiu a la presa.
- Eviteu que la mascota mossegui els cables; utilitzeu protectors si cal.
- No utilitzeu adaptadors múltiples/regletes en mal estat ni amb sobrecàrrega.
- No doblegueu, tireu, pessigueu ni sotmeteu a pes els cables.
- No toqueu el dispositiu ni l'Adaptador de corrent amb les mans mullades.
- El dispositiu no és impermeable: no el renti ni el submergeixi; eviteu la humitat sobre el producte.
- Desconnecteu de la xarxa abans de netejar. Seguiu les instruccions de manteniment del manual.
- Si detecta error, olor de cremat, fum o sorolls anòmals, desconnecteu i no intenteu reparar-lo; contacteu amb el Servei d'Atenció al Client o amb el venedor.
- No utilitzeu el dispositiu amb mascotes de menys de 3 mesos; la seva termoregulació no està desenvolupada i la calefacció/refrigeració pot afectar la salut.
- No cobriu les reixetes de ventilació ni introduïu dits o objectes per les obertures.

PRECAUCIONS - Per evitar danys al producte:

- No col·loqueu objectes sobre el dispositiu.
- Mantingueu secs els coixins durant l'ús; no utilitzeu el dispositiu amb coixins humits.
- Eviteu caigudes, cops, forces externes o esgarrapades al dispositiu.
- No el feu servir a la llum solar directa ni en ambients polsegosos.

- No l'utilitzeu en ambients amb humitat relativa superior al 80%.
- Mantingueu aclarida la zona dels Sensors d'infrarojos per a un funcionament correcte.
- Utilitzeu el dispositiu amb temperatura ambient entre 0 i 40 °C. Mantingueu-lo allunyat de reixetes o sortides de calefacció.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendeltetésszerű használat: A készüléket kizárólag beltérben, vízszintes helyzetben, háztartási környezetben használja.
- Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre; ha bútoron van, legalább 30 cm távolságra helyezze a szélétől.

- Hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a szellőzőrácsok körül; ne helyezze függönyök alá.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól és a fröccsenésveszélyes helyektől.
- A csatlakozódugót fogva húzza ki a csatlakozóból, soha ne a kábelt fogva.
- Ne használjon időzítőket, intelligens csatlakozókat vagy tekercselt hosszabbítókat.
- Kizárólag szezonális párnát használjon a vízálló párna felett; ne tegyen rá vastag takarókat, amelyek elzárják a szellőzést.
- Azonnal távolítsa el és tisztítsa meg, ha bármilyen kiömlött vagy szivárgó anyag van rajta; ne aktiválja a fűtési funkciót, amíg a belső tér teljesen meg nem szárad. A tisztítószert egy kendőn használja; ne permetezze közvetlenül a készülék belsejébe.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja hűlni 10 percre, mielőtt áthelyezi; a készüléket az aljánál fogja, ne a kábelénél fogva.
- Havonta ellenőrizze a bukócső szorosságát, valamint a rácsok és párnák állapotát; cserélje ki a sérülteket.
- Ha a hálózati adapter, annak kábele vagy csatlakozódugója sérült, ne használja tovább a terméket. A veszély elkerülése érdekében az adaptert a gyártónak, a Műszaki Támogatási Szolgálatnak vagy szakképzett személyzetnek kell kicserélnie. Ne próbálja meg megjavítani.

FIGYELMEZTETÉSEK - Súlyos sérülés vagy halál veszélye:

- A készüléket csak beltérben és vízszintes helyzetben használja. Ne használja kültéren.
- Ne használja gyúlékony anyagok (benzin, gyúlékony aeroszolok, oldószerek stb.) közelében.

- Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket vagy a hálózati adaptert.
- Kizárólag a mellékelt hálózati adaptert vagy annak megfelelő, tanúsított adaptert használja; illessze be teljesen a csatlakozót a készülékbe és az aljzatba.
- Akadályozza meg, hogy a háziállatok megrághják a kábeleket; szükség esetén használjon védőfelszerelést.
- Ne használjon hibás vagy túlterhelt elosztókat/multiadaptereket.
- Ne hajlítsa meg, ne húzza meg, ne csípje össze és ne helyezzen súlyt a kábelekre.
- Ne érintse meg a készüléket vagy a hálózati adaptert nedves kézzel.
- A készülék nem vízálló: ne mossa le és ne merítse vízbe; kerülje a nedvességet a terméken.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápellátásból. Kövesse a kézikönyvben található karbantartási utasításokat.
- Ha hibát, égett szagot, füstöt vagy rendellenes zajokat észlel, húzza ki a konnektorból, és ne próbálja megjavítani; vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal vagy az eladóval.
- Ne használja a készüléket 3 hónaponál fiatalabb háziállatokon; hőszabályozásuk még nem fejlett, és a fűtés/hűtés befolyásolhatja egészségüket.
- Ne takarja le a szellőzőrácsokat, és ne dugja be az ujjait vagy tárgyakat a nyílásokon keresztül.

FIGYELMEZTETÉSEK - A termék károsodásának elkerülése érdekében:

- Ne helyezzen tárgyakat a készülék tetejére.
- Használat közben tartsa szárazon a párnákat; ne használja a készüléket nedves párnákkal.
- Kerülje az eszköz leejtését, ütődését, külső erőhatásokat vagy karcolásokat.

- Ne használja közvetlen napfényben vagy poros környezetben.
- Ne használja 80%-nál nagyobb relatív páratartalmú környezetben.
- A megfelelő működés érdekében tartsa szabadon az infravörös érzékelők körüli területet.
- A készüléket 0°C és 40°C közötti környezeti hőmérsékleten használja. Tartsa távol fűtőnyílásoktól vagy rácsoktól.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- الاستخدام المقصود: استخدم الجهاز في الأماكن المغلقة فقط، في وضع أفقي، للبيئات المنزلية.
- ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت؛ ضعه على بعد أكثر من ٣٠ سم من الحافة إذا كان موضوعاً على قطعة أثاث.
- اترك مسافة لا تقل عن ١٠ سم خالية حول فتحات التهوية؛ لا تضعها تحت الستائر.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق المعرضة لخطر تناثر السوائل.
- افصل الجهاز عن طريق سحب القابس، وليس الكابل.
- لا تستخدم المؤقتات أو المقابس الذكية أو أسلاك التمديد الحلزونية.
- استخدم وسادة موسمية فقط فوق الوسادة المقاومة للماء؛ لا تقم بإضافة بطانيات سميكة تعيق التهوية.
- أزل أي سوائل مسكوبة أو متسربة ونظفها فوراً؛ ولا تُشغَل وظيفة التسخين حتى يجف الجزء الداخلي تماماً. استخدم المنظف على قطعة قماش؛ ولا ترشه مباشرة داخل الجهاز.

- افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه يبرد لمدة ١٠ دقائق قبل تحريكه؛ أمسكه من القاعدة وليس من الكابل.
- افحص مدى إحكام قضيب الحماية وحالة الشبكات والوسائد شهرياً؛ واستبدل أي قطع تالفة.
- في حال تلف محول الطاقة أو كابله أو قابسه، توقف عن استخدام المنتج. يجب استبدال المحول من قبل الشركة المصنعة أو قسم الدعم الفني التابع لها أو فنيين مؤهلين لتجنب أي خطر. لا تحاول إصلاحه بنفسك.
- تحذيرات - خطر الإصابة بجروح خطيرة أو الوفاة:
- استخدم الجهاز في الأماكن المغلقة فقط وفي وضع أفقي. لا تستخدمه في الأماكن المفتوحة.
- لا تستخدم بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (البنزين، الرذاذ القابل للاشتعال، المذيبات، إلخ).
- لا تقم بتفكيك أو تعديل الجهاز أو محول الطاقة.
- استخدم فقط محول الطاقة المرفق أو ما يعادله المعتمد؛ أدخل الموصل بالكامل في الجهاز وفي المقبس.
- امنع الحيوانات الأليفة من مضغ الكابلات؛ استخدم واقيات الكابلات إذا لزم الأمر.
- لا تستخدم محولات الطاقة المتعددة المعيبة أو المحملة فوق طاقتها.
- لا تقم بثني الكابلات أو سحبها أو ضغطها أو وضع وزن عليها.
- لا تلمس الجهاز أو محول الطاقة بأيدي مبللة.
- الجهاز غير مقاوم للماء: لا تغسله أو تغمره بالماء؛ تجنب وصول الرطوبة إلى المنتج.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف. اتبع تعليمات الصيانة الواردة في الدليل.
- إذا لاحظت وجود عطل أو رائحة احتراق أو دخان أو ضوضاء غير طبيعية، فافصل الجهاز ولا تحاول إصلاحه؛ اتصل بخدمة العملاء أو البائع.
- لا تستخدم الجهاز مع الحيوانات الأليفة التي يقل عمرها عن ٣ أشهر؛ فجهاز تنظيم درجة حرارة جسمها لم يتطور بعد، وقد يؤثر التسخين/التبريد على صحتها.
- لا تقم بتغطية فتحات التهوية أو إدخال أصابعك أو أي أجسام من خلالها.
- احتياطات - لتجنب تلف المنتج:
- لا تضع أي أشياء فوق الجهاز.
- حافظ على جفاف الوسائد أثناء الاستخدام؛ لا تستخدم الجهاز مع الوسائد المبللة.
- تجنب السقوط أو الصدمات أو القوى الخارجية أو الخدوش على الجهاز.
- لا تستخدمه تحت أشعة الشمس المباشرة أو في البيئات المترتبة.
- لا تستخدمه في بيئات ذات رطوبة نسبية تزيد عن ٨٠٪.

- حافظ على المنطقة المحيطة بأجهزة الاستشعار بالأشعة تحت الحمراء خالية من العوائق لضمان التشغيل السليم.
- استخدم الجهاز في درجات حرارة محيطة تتراوح بين ٠ درجة مئوية و ٤٠ درجة مئوية. أبقيه بعيداً عن فتحات التدفئة أو الشبكات.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Indicadores de selección de música ambiental
2. Botón de selección de música de escena
3. Botón de encendido/apagado de la luz musical
4. Botón de selección de la temperatura
5. Indicador del ajuste de temperatura
6. Luz integrada
7. Sensores de infrarrojos
8. Cojín
9. Rejillas de ventilación
10. Cojín de verano / cojín de invierno / cojín resistente al agua
11. Adaptador de corriente
12. Soporte antivuelco
13. Tornillo de fijación del soporte antivuelco

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Climatizador para mascotas
- Cojín de verano
- Cojín de invierno
- Cable y enchufe
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

3.1. Instalación del Soporte

Antes de empezar

- Si existe riesgo de vuelco, instale el soporte antivuelco siguiendo la figura 2 y el siguiente procedimiento.
- Asegúrese de que el Adaptador de corriente esté desconectado y de que el dispositivo está estable.
- Retire el Cojín para evitar que se caiga durante la manipulación.

Procedimiento

Figura 2.

1. Coloque el Soporte en la base del dispositivo, alineando el orificio central del Soporte con la rosca de la base (véase la figura 2).
2. Inserte el Tornillo de fijación del soporte antivuelco desde la parte superior del Soporte y atorníllelo hasta que quede firmemente sujeto. Utilice un destornillador adecuado. Verifique que no haya holguras y que el conjunto quede estable.
3. Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal y compruebe que no se balancea ni tiende a volcarse al empujarlo suavemente.

3.2. Cómo utilizarlo

1. Ubicación del dispositivo
2. Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal y estable.
 - Instale el Soporte antivuelco cuando sea necesario.
 - Coloque el cojín resistente al agua (plástico, transparente) y sobre este, coloque el cojín de verano (negro) o el cojín de invierno (gris).
2. Conecte el conector del Adaptador de corriente al dispositivo. Fig. 3
4. Conexión a la red eléctrica e inicio
 - Enchufe el Adaptador de corriente a una toma de corriente.
 - El dispositivo se iniciará automáticamente: todas las luces se encenderán durante aproximadamente 1 segundo.
 - La temperatura inicial se establece en 25 °C.
5. Ajuste de la temperatura
 - Pulse el Botón de selección de la temperatura para establecer la temperatura inicial.
 - Rango ajustable: 15 °C a 35 °C, con 5 ajustes disponibles: 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C y 35 °C.
 - Cada vez que pulse el botón, se enciende la luz blanca del Indicador del ajuste de temperatura y cambia al siguiente valor.
6. Iluminación integrada (activación automática y manual)
 - Al encenderse el dispositivo, los Sensores de infrarrojos detectan la entrada de la mascota y activan automáticamente la Luz integrada en el interior. Para no perturbar el descanso, la luz se apagará automáticamente a los 2-3 minutos.

- Para activar o apagar manualmente la luz, pulse el Botón de encendido/apagado de la luz musical. Si la luz se activa manualmente, también se apagará automáticamente a los 3 minutos.
- Mientras la iluminación esté encendida en modo manual, la activación por Sensores de infrarrojos permanecerá deshabilitada hasta que se reinicie el dispositivo.

3.3. Cómo configurar la música ambiente

Activar la función

- Mantenga pulsado durante 2 segundos el Botón de selección de música de ambiente. Los Indicadores de selección de música ambiental se iluminan en blanco y se inicia la reproducción.
- Por defecto se reproduce "Summer Night".

Cambiar de pista/escena

- Pulse brevemente el Botón de selección de música de escena para alternar entre las 5 opciones preinstaladas: Summer Night, Silent Mountain, Moon River, Sweet Dreamland y Sea Breeze.
- Con cada pulsación avanza a la siguiente pista.

Detener la reproducción

- La música de ambiente se detiene automáticamente a los 4-5 minutos.
- Para detenerla manualmente en cualquier momento, mantenga pulsado el mismo botón durante 2 segundos.

Elección de pista

- Seleccione la pista que mejor se adapte al estado de su mascota en cada momento.

4. CONECTIVIDAD WI-FI Y APLICACIÓN MÓVIL

Escaneando el siguiente código QR podrá obtener la opción de descarga de la App, acceso al manual, guías y soporte técnico.



1. Descargue la aplicación Cecotec de Google Play o App Store.
2. Si es la primera vez que utiliza la aplicación deberá crear su cuenta, si no, inicie sesión.
3. Una vez dentro de la aplicación Cecotec, diríjase a la esquina superior derecha y presione el icono "+". A continuación, seleccione la opción "Añadir dispositivo".
4. Ahora conecte el Pumba a la fuente eléctrica. Se encenderá automáticamente.

5. Mantenga presionado por unos segundos el botón de selección de la temperatura. Verá como todos los indicadores de luz comienzan a parpadear.
6. Vuelva a la aplicación Cecotec, y notará que el dispositivo aparecerá parpadeando en la parte superior de la aplicación, indicando que está listo para ser emparejado. Selecciónelo para continuar con el proceso y siga los pasos que se muestran en la App.

También puede buscar y añadir el producto manualmente. En la App, seleccione la opción "Añadir dispositivo", vaya al menú lateral y seleccione la gama correspondiente "Mascotas", y ubique el modelo de su producto "Pumba 5000 Harmony SPA Connected". Pulse sobre él para iniciar el proceso de emparejamiento y siga los pasos indicados en la App. Una vez vinculado correctamente por primera vez, el dispositivo quedará guardado en su teléfono y podrá acceder a él desde la aplicación para controlar todas sus funciones.

Notas:

1. Este dispositivo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 GHz y 5GHz.
2. Asegúrese de que su teléfono está conectado a una red Wi-Fi con velocidades de red óptimas.
3. Puede desvincular el dispositivo desde la App accediendo al panel del dispositivo (donde se muestran todas sus funciones), entrando en Ajustes y seleccionando "Remover dispositivo", donde también podrá eliminar los datos registrados. Si prefiere hacerlo de forma manual, vaya al dispositivo y mantenga pulsado durante unos segundos el botón de selección de la temperatura. A continuación, el dispositivo se desvinculará automáticamente.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de empezar

- Desconecte el Adaptador de corriente de la toma antes de cualquier operación de limpieza.
- Si observa manchas, límpielas lo antes posible.

Nota importante

- No enjuague ni lave directamente el Cuerpo del dispositivo. Existe riesgo de entrada de agua y descarga eléctrica.

Limpieza del Cuerpo del dispositivo

- Humedezca un paño suave con agua tibia o con detergente neutro diluido; escurra bien el paño y limpie la superficie.
- A continuación, pase un paño limpio, humedecido y bien escurrido para eliminar cualquier resto de detergente.
- Seque completamente el dispositivo.

- No utilice la solución concentrada de detergente neutro sin diluir. La presencia de residuos de detergente puede provocar grietas en las piezas plásticas.
- No utilice: alcohol; disolventes orgánicos (diluyentes, aceites volátiles); detergentes alcalinos o ligeramente alcalinos; detergente en polvo; cepillos duros o de nailon; agua a más de 60 °C. Pueden decolorar, deformar o agrietar las piezas de plástico/resina del dispositivo.

Limpieza de los Cojines

Cojín resistente al agua (plástico)

- Enjuague con agua tibia y limpie con un paño suave; si es necesario, use detergente neutro diluido. Aclare y deje secar completamente al aire. No utilice lavadora ni secadora.

Cojín de verano y Cojín de invierno

- Lave en lavadora con programa suave y temperatura baja, usando detergente neutro; si es posible, introduzca el cojín en una bolsa de lavado. Deje secar al aire y esponje. No utilice lejía.

Recolocación

- Recoloque solo cuando estén 100 % secos: coloque primero el Cojín resistente al agua y, encima, un único cojín de temporada (verano o invierno). Asegúrese de no cubrir las Rejillas de ventilación ni los Sensores de infrarrojos.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Fenómeno	Comprobación/Acción
No se enciende	Compruebe que el Adaptador de corriente está conectado firmemente a la unidad.
	Compruebe que el Adaptador de corriente está insertado con firmeza en la toma de corriente.
El Adaptador de corriente se calienta	El calentamiento durante el uso es normal y no indica un mal funcionamiento.
	Un fusible térmico provoca el apagado automático si la temperatura aumenta en exceso.
En modo de refrigeración y calefacción: No enfría o no calienta correctamente	Se necesita tiempo para alcanzar la temperatura de refrigeración/ calefacción deseada.

Nota: Si observa cualquier anomalía durante el uso, deje de utilizar el producto de inmediato y póngase en contacto con el vendedor.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Referencia del producto: EU01_122399

Tensión de entrada: 9 V DC

Potencia de entrada: 27 W

Corriente de entrada: 3 A

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. INFORMACIÓN SOBRE LOS DATOS ALMACENADOS POR LOS PRODUCTOS CONECTADOS CONFORME AL REGLAMENTO (UE) 2023/2854 ("REGLAMENTO DE DATOS")

Los productos conectados y los servicios relacionados de Cecotec son aquellos que generan diferentes datos e información durante su uso. De conformidad con lo previsto en el Reglamento de Datos, a través de este documento Cecotec le proporciona información acerca de sus derechos sobre los datos generados y acerca de cómo acceder a dichos datos.

Este derecho le permite utilizar los datos para cualquier fin lícito, entre otros, la optimización del producto y/o servicio o la contratación de servicios posventa con terceros.

Como usuario, podrá ejercer su derecho de acceso, dentro de los límites previstos por el Reglamento de Datos, a través de la dirección data.act@cecotec.es. Para proteger los datos generados –y con el fin de evitar fraudes o suplantación de identidad– CECOTEC podrá requerir información adicional para verificar su condición de usuario.

Los datos son almacenados por un período determinado de tiempo.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este climatizador de mascotas, modelo EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected es conforme con la Directiva 2014/53/EU de equipos radioeléctricos.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1

1. Ambient music selection indicators
2. Scene music selection button
3. Music light on/off button
4. Temperature selection button
5. Temperature setting indicator
6. Built-in light
7. Infrared sensors
8. Cushion
9. Ventilation grilles
10. Summer cushion / winter cushion / waterproof cushion
11. Power adapter
12. Anti-tip stand
13. Anti-tip stand fixing screw

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:

- Warm-cool smart pet house
 - Summer cushion
 - Winter cushion
 - Cable and plug
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

3.1. Stand installation

Before you start

- If there is a risk of the unit tipping over, install the anti-tip stand as shown in Figure 2 and following the procedure below.
- Ensure that the power adapter is unplugged and that the device is stable.
- Remove the cushion to prevent it from falling out during handling.

Procedure

Figure 2.

1. Place the stand on the base of the device, aligning the central hole in the stand with the thread on the base (see Figure 2).
2. Insert the anti-tip stand fixing screw into the top of the stand and tighten it until it is securely fastened. Use a suitable screwdriver. Check that there is no wobble and that the assembly is stable.
3. Place the device on a flat surface and check that it does not wobble or tip over when you give it a gentle push.

3.2. How to use it

1. Appliance installation location
2. Place the device on a flat, stable surface.
 - Fit the anti-tip stand when necessary.
 - Place the waterproof cushion (plastic, transparent) on the floor, and on top of this, place the summer cushion (black) or the winter cushion (grey).
2. Plug the power adapter into the device. Fig. 3
4. Connecting to the mains and getting started
 - Plug the power adapter into a mains socket.
 - The device will start up automatically: all the lights will come on for about 1 second.
 - The initial temperature is set at 25°C.
5. Temperature adjustment
 - Press the temperature selection button to set the initial temperature.
 - Adjustable range: 15°C to 35°C, with 5 settings available: 15°C, 20°C, 25°C, 30°C and 35°C.
 - Each time you press the button, the white light on the temperature setting indicator comes on and the setting changes to the next value.
6. Built-in lighting (automatic and manual activation)
 - When the device is switched on, the infrared sensors detect the pet entering and automatically activate the built-in light inside. To avoid disturbing the sleep, the light will switch off automatically after 2–3 minutes.
 - To switch the light on or off manually, press the musical light on/off button. If the light is switched on manually, it will also switch off automatically after 3 minutes.

ENGLISH

- Whilst the lighting is switched on in manual mode, activation via infrared sensors will remain disabled until the device is restarted.

3.3. How to set up ambient music

Activating the feature

- Press and hold the ambient music selection button for 2 seconds. The ambient music selection indicators will light up white and playback will begin.
- By default, "Summer Night" will play.

Change track/scene

- Briefly press the ambient music selection button to cycle through the 5 pre-installed options: Summer Night, Silent Mountain, Moon River, Sweet Dreamland and Sea Breeze.
- Each press advances to the next track.

Stop playback

- Ambient music stops automatically after 4–5 minutes.
- To stop it manually at any time, press and hold the same button for 2 seconds.

Track selection

- Select the track that best suits your pet's mood at any given moment.

4. WI-FI CONNECTIVITY AND MOBILE APPLICATION

Scan the following QR code to download the app, access the manual, guides, and technical support.



1. Download the Cecotec app from Google Play or App Store.
2. If this is the first time you are using the app you will need to create an account, otherwise log in.
3. Within the Cecotec App, go to the top right corner and press the "+" icon. Then select the "Add device" option.
4. Now connect Pumba to the power supply. It will switch on automatically.
5. Press and hold the temperature selection button for a few seconds. You will see that all the indicator lights start to flash.
6. Return to the Cecotec app, and you will notice that the device will appear flashing at the top of the app, indicating that it is ready to be paired. Select it to continue with the process and follow the steps shown in the app.

You can also search for and add the product manually. In the app, select the "Add device" option, go to the side menu and select the corresponding range "Pets", and find your product model "Pumba 5000 Harmony SPA Connected". Tap on it to start the pairing process and follow the steps indicated in the app. Once correctly linked for the first time, the device will be saved on your phone and you can access it from the app to control all its functions.

Notes:

1. This device is compatible with 2.4 GHz and 5 GHz Wi-Fi networks.
2. Ensure your mobile phone is connected to a Wi-Fi network with optimal network speeds.
3. You can unlink the device from the app by accessing the device panel (where all its functions are displayed), entering Settings and selecting "Remove device", where you can also delete recorded data. If you prefer to do this manually, go to the device and press and hold the temperature selection button for a few seconds. The device will then automatically unlink.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start

- Unplug the power adapter from the socket before cleaning.
- If you notice any stains, clean them as soon as possible.

Important note

- Do not rinse or wash the main body of the device directly. There is a risk of water ingress and electric shock.

Cleaning the device housing

- Dampen a soft cloth with warm water or a mild detergent solution; wring the cloth out thoroughly and wipe the surface.
- Next, wipe with a clean, damp cloth that has been well wrung out to remove any traces of detergent.
- Dry the device thoroughly.
- Do not use the concentrated mild detergent solution undiluted. Detergent residue can cause cracks in plastic parts.
- Do not use: alcohol; organic solvents (thinners, volatile oils); alkaline or slightly alkaline detergents; washing powder; stiff or nylon brushes; water hotter than 60°C. These may discolour, warp or crack the plastic/resin parts of the device.

ENGLISH

Cleaning the cushions

Water-resistant cushion (plastic)

- Rinse with lukewarm water and wipe with a soft cloth; if necessary, use a diluted mild detergent. Rinse thoroughly and leave to air dry completely. Do not put in the washing machine or tumble dryer.

Summer cushion and winter cushion

- Machine wash on a gentle cycle at a low temperature, using a mild detergent; if possible, place the cushion in a laundry bag. Leave to air dry and fluff up. Do not use bleach.

Placing back the cushions

- Only place the cushions back in position once they are 100% dry: first place the water-resistant cushion, then place a single seasonal cushion (summer or winter) on top. Make sure not to cover the ventilation grilles or the infrared sensors.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Check/Action
The device does not turn on	Check that the power adapter is securely connected to the unit.
	Check that the power adapter is firmly plugged into the mains socket.
The power adapter is getting hot	Heating up during use is normal and does not indicate a fault.
	A thermal fuse causes the unit to switch off automatically if the temperature rises excessively.
In cooling and heating mode: Not cooling or heating properly	It takes time to reach the desired cooling/heating temperature.

Note: If you notice any abnormalities during use, stop using the product immediately and contact the retailer.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Product reference: EU01_122399

Input voltage: 9 V DC

Power inlet: 27 W

Input current: 3 A

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. INFORMATION ON DATA STORED BY CONNECTED PRODUCTS IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2023/2854 ("DATA REGULATION")

Cecotec's connected products and related services are those that generate different data and information during use. In accordance with the provisions of the Data Regulation, through this document Cecotec provides you with information about your rights concerning the data generated and about how to access such data.

This right allows you to use the data for any lawful purpose, including, among others, product and/or service optimisation or contracting post-sale services with third parties.

As a user, you may exercise your right of access, within the limits provided for by the Data Regulation, through the email address data.act@cecotec.es. To protect the generated data—and in order to prevent fraud or identity theft—CECOTEC may require additional information to verify your status as a user.

Data is stored for a determined period of time.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this warm-cool pet house, model EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, complies with Directive 2014/53/EU on radio equipment.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Indicateurs de sélection de musique d'ambiance
2. Bouton de sélection de musique de scène
3. Bouton pour allumer/éteindre la lumière musicale
4. Bouton pour sélectionner la température
5. Indicateur du réglage de la température
6. Lumière intégrée
7. Capteurs infrarouges
8. Coussin
9. Grilles de ventilation
10. Coussin d'été / coussin d'hiver / coussin résistant à l'eau
11. Adaptateur de courant
12. Support anti-basculement
13. Vis de fixation du support anti-basculement

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Climatiseur pour animaux de compagnie
 - Coussin d'été
 - Coussin d'hiver
 - Câble et prise
 - Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

3.1. Installation du support

Avant de commencer

- Si il existe un risque de basculement, installez le support anti-basculement en suivant l'image 2 et la procédure suivante.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur est débranché et que l'appareil est stable.
- Retirez le coussin pour éviter qu'il ne tombe pendant la manipulation.

Procédure

Image 2

1. Placez le support sur la base de l'appareil, en alignant le trou central du support avec le filetage de la base (voir image 2).
2. Insérez la vis de fixation du support anti-basculement par le haut du support et vissez-la jusqu'à ce qu'elle soit fermement fixée. Utilisez un tournevis approprié. Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu et que l'ensemble est stable.
3. Placez l'appareil sur une surface horizontale et vérifiez qu'il ne vacille pas et n'a pas tendance à basculer lorsqu'il est légèrement poussé.

3.2. Utilisation

1. Emplacement de l'appareil
2. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
 - Installez le support anti-basculement si nécessaire.
 - Placez le coussin résistant à l'eau (plastique, transparent) et, par-dessus, placez le coussin d'été (noir) ou le coussin d'hiver (gris).
2. Connectez le connecteur de l'adaptateur secteur à l'appareil. 
4. Connexion au réseau électrique et démarrage
 - Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.
 - L'appareil démarrera automatiquement : toutes les lumières s'allumeront pendant environ 1 seconde.
 - La température initiale est réglée sur 25 °C.
5. Réglages de la température
 - Appuyez sur le bouton de sélection de la température pour régler la température initiale.
 - Plage réglable : de 15 °C à 35 °C, avec 5 réglages disponibles : 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C et 35 °C.
 - Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la lumière blanche de l'indicateur de réglage de la température s'allume et passe à la valeur suivante.
6. Éclairage intégré (activation automatique et manuelle)
 - Lorsque l'appareil s'allume, les capteurs infrarouges détectent l'entrée de l'animal et activent automatiquement la lumière intégrée à l'intérieur. Pour ne pas perturber le repos, la lumière s'éteindra automatiquement après 2-3 minutes.

- Pour activer ou désactiver manuellement la lumière, appuyez sur le bouton d'activation/désactivation de la lumière musicale. Si la lumière est activée manuellement, elle s'éteindra également automatiquement après 3 minutes.
- Tant que l'éclairage est allumé en mode manuel, l'activation par les capteurs infrarouges restera désactivée jusqu'au redémarrage de l'appareil.

3.3. Comment configurer la musique d'ambiance

Activer la fonction

- Appuyez sur le bouton de sélection de musique d'ambiance pendant 2 secondes. Les indicateurs de sélection de musique d'ambiance s'allument en blanc et la lecture commence.
- Par défaut, « Summer Night » est lu.

Changer de piste/scène

- Appuyez brièvement sur le bouton de sélection de musique de scène pour basculer entre les 5 options préinstallées : Summer Night, Silent Mountain, Moon River, Sweet Dreamland et Sea Breeze.
- Chaque pression avance à la piste suivante.

Arrêter la lecture

- La musique d'ambiance s'arrête automatiquement après 4-5 minutes.
- Pour l'arrêter manuellement à tout moment, appuyez sur le même bouton pendant 2 secondes.

Choix de la piste

- Sélectionnez la piste qui correspond le mieux à l'état de votre animal à tout moment.

4. CONNEXION WI-FI ET APPLICATION POUR SMARTPHONES

En scannant le code QR suivant, vous pourrez télécharger l'application, accéder au manuel, aux guides et à l'assistance technique.



1. Rendez-vous sur l'App Store ou sur Google Play pour télécharger l'application « Cecotec ».
2. Si c'est la première fois que vous utilisez cette application, inscrivez-vous, sinon, connectez-vous avec vos données.
3. Une fois dans l'application Cecotec, allez dans le coin supérieur droit et appuyez sur l'icône « + ». Sélectionnez ensuite l'option « Ajouter un dispositif ».
4. Branchez maintenant l'appareil à la source d'alimentation électrique. Il s'allumera automatiquement.

FRANÇAIS

5. Appuyez sur le bouton de sélection de la température pendant quelques secondes. Vous verrez tous les indicateurs lumineux commencer à clignoter.
6. Revenez à l'application Cecotec. L'appareil apparaîtra clignotant en haut de l'application, indiquant qu'il est prêt à être connecté. Sélectionnez-le pour continuer le processus et suivez les étapes indiquées dans l'application.

Vous pouvez également ajouter le produit manuellement. Dans l'application, sélectionnez l'option « Ajouter un appareil », allez dans le menu latéral et sélectionnez la gamme correspondante « Animaux de compagnie » ou « Pet Care », puis localisez le modèle de votre produit « Pumba 5000 Harmony SPA Connected ». Appuyez dessus pour lancer le processus de connexion et suivez les étapes indiquées dans l'application. Une fois correctement connecté pour la première fois, l'appareil sera enregistré dans votre téléphone et vous pourrez y accéder depuis l'application pour contrôler toutes ses fonctions.

Notes :

1. Cet appareil est compatible avec les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz et 5 GHz.
2. Assurez-vous que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi avec des vitesses optimales.
3. Vous pouvez déconnecter l'appareil depuis l'application en accédant au panneau de l'appareil (où toutes ses fonctions sont affichées), en allant dans Paramètres et en sélectionnant « Supprimer l'appareil », où vous pourrez également supprimer les données enregistrées. Si vous préférez le faire manuellement, allez sur l'appareil et appuyez sur le bouton de sélection de la température pendant quelques secondes. L'appareil se déconnectera alors automatiquement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de commencer

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise avant toute opération de nettoyage.
- Si vous remarquez des taches, nettoyez-les dès que possible.

Note importante

- Ne rincez pas et ne lavez pas directement le corps de l'appareil. Il existe un risque d'infiltration d'eau et de choc électrique.

Nettoyage du corps de l'appareil

- Humidifiez un chiffon doux avec de l'eau tiède ou un produit neutre dilué ; essorez bien le chiffon et nettoyez la surface.
- Ensuite, passez un chiffon propre, humidifié et bien essoré pour éliminer tout résidu de produit.

- Séchez complètement l'appareil.
- N'utilisez pas la solution concentrée de produit neutre non dilué. La présence de résidus de produit peut provoquer des fissures dans les pièces en plastique.
- N'utilisez pas : d'alcool ; de solvants organiques (diluants, huiles volatiles) ; de détergents alcalins ou légèrement alcalins ; de détergent en poudre ; de brosses dures ou en nylon ; d'eau à plus de 60 °C. Ils peuvent décolorer, déformer ou fissurer les pièces en plastique/résine de l'appareil.

Nettoyage des coussins

Coussin résistant à l'eau (plastique)

- Rincez à l'eau tiède et nettoyez avec un chiffon doux ; si nécessaire, utilisez un produit neutre dilué. Rincez et laissez sécher complètement à l'air libre. N'utilisez pas de machine à laver ni de sèche-linge.

Coussin d'été et coussin d'hiver

- Lavez en machine avec un programme doux et à basse température, en utilisant un détergent neutre ; si possible, placez le coussin dans un sac de lavage. Laissez sécher à l'air libre et épongez. N'utilisez pas d'eau de Javel.

Remise en place

- Remplacez-les uniquement lorsqu'ils sont 100 % secs : placez d'abord le coussin résistant à l'eau et, par-dessus, un seul coussin de saison (été ou hiver). Assurez-vous de ne pas couvrir les grilles de ventilation ni les capteurs infrarouges.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Vérification/Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Vérifiez que l'adaptateur secteur est fermement connecté à l'appareil.
	Vérifiez que l'adaptateur secteur est fermement inséré dans la prise de courant.
L'adaptateur secteur chauffe	Le chauffage pendant l'utilisation est normal et n'indique pas un dysfonctionnement.
	Un fusible thermique provoque l'arrêt automatique si la température augmente excessivement.

En mode refroidissement et chauffage : il ne refroidit pas ou ne chauffe pas correctement	Il faut du temps pour atteindre la température de refroidissement/ chauffage souhaitée.
---	---

Note : Si vous observez une anomalie pendant utilisation, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Référence : EU01_122399

Tension d'entrée : 9 V DC

Puissance d'entrée : 27 W

Courant d'entrée : 3 A

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. INFORMATIONS SUR LES DONNÉES STOCKÉES PAR LES PRODUITS CONNECTÉS CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT (UE) 2023/2854 (« RÈGLEMENT SUR LES DONNÉES »)

Les produits connectés et les services associés de Cecotec sont ceux qui génèrent différentes données et informations lors de leur utilisation. Conformément aux dispositions du Règlement sur les Données, par le présent document, Cecotec vous fournit des informations concernant vos droits sur les données générées ainsi que sur la manière d'y accéder.

Ce droit vous permet d'utiliser les données à toutes fins licites, notamment l'optimisation du produit et/ou du service ou la sous-traitance de services après-vente à des tiers.

En tant qu'utilisateur, vous pourrez exercer votre droit d'accès, dans les limites prévues par le Règlement sur les Données, à l'adresse suivante: data.act@cecotec.es. Afin de protéger les données générées et d'éviter toute fraude ou usurpation d'identité, CECOTEC peut vous demander des informations supplémentaires pour vérifier votre identité.

Les données sont conservées pendant une durée déterminée.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce climatiseur pour animaux de compagnie, modèle EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected est conforme à la directive 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Anzeigen für die Auswahl der Umgebungsmusik
2. Taste zur Auswahl der Szenenmusik
3. Ein-/Aus-Taste der Musikbeleuchtung
4. Temperaturwahltaste
5. Anzeige für die Temperatureinstellung
6. Integrierte Beleuchtung
7. Infrarotsensoren
8. Kissen
9. Lüftungsgitter
10. Sommerkissen / Winterkissen / wasserfeste Auflage
11. Netzadapter
12. Kippschutzhalterung
13. Befestigungsschraube der Kippschutzhalterung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Klimagerät für Haustiere
- Sommerkissen
- Winterkissen
- Kabel und Stecker
- Bedienungsanleitung

DEUTSCH

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

3.1. Montage der Halterung

Vor Beginn

- Wenn Kippgefahr besteht, montieren Sie die Kippschutzhalterung gemäß Abbildung 2 und dem folgenden Verfahren.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter vom Stromnetz getrennt ist und dass das Gerät stabil steht.
- Entfernen Sie das Kissen, damit es während der Handhabung nicht herunterfällt.

Verfahren

Abbildung 2.

1. Setzen Sie die Halterung an der Basis des Geräts an und richten Sie die mittlere Öffnung der Halterung am Gewinde der Basis aus; siehe Abbildung 2.
2. Führen Sie die Befestigungsschraube der Kippschutzhalterung von oben durch die Halterung ein und ziehen Sie sie fest, bis sie sicher sitzt. Verwenden Sie einen geeigneten Schraubendreher. Vergewissern Sie sich, dass kein Spiel vorhanden ist und die Baugruppe stabil sitzt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte Fläche und prüfen Sie, dass es weder wackelt noch dazu neigt, umzukippen, wenn es leicht angeschoben wird.

3.2. Verwendung

1. Aufstellung des Geräts
2. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und stabile Oberfläche.
 - Montieren Sie bei Bedarf die Kippschutzhalterung.
 - Legen Sie die wasserfeste Auflage (Kunststoff, transparent) ein und platzieren Sie darauf das Sommerkissen (schwarz) oder das Winterkissen (grau).
2. Verbinden Sie den Anschluss des Netzadapters mit dem Gerät. Abb. 3
4. Anschluss an das Stromnetz und Inbetriebnahme
 - Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
 - Das Gerät startet automatisch: Alle Leuchten schalten sich für etwa 1 Sekunde ein.
 - Die Anfangstemperatur ist auf 25 °C eingestellt.
5. Temperatureinstellung
 - Drücken Sie die Temperaturwahltaste, um die Anfangstemperatur einzustellen.
 - Einstellbereich: 15 °C bis 35 °C, mit 5 verfügbaren Einstellungen: 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C und 35 °C.
 - Bei jedem Drücken der Taste leuchtet die weiße Leuchte der Anzeige für die Temperatureinstellung auf und wechselt zum nächsten Wert.

6. Integrierte Beleuchtung (automatische und manuelle Aktivierung)

- Beim Einschalten des Geräts erfassen die Infrarotsensoren, wenn das Haustier das Gerät betritt, und aktivieren automatisch die integrierte Innenbeleuchtung. Um die Ruhe des Haustiers nicht zu stören, schaltet sich die Beleuchtung nach 2–3 Minuten automatisch aus.
- Um die Beleuchtung manuell ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste zum Ein-/Ausschalten der Musikbeleuchtung. Wenn die Beleuchtung manuell aktiviert wird, schaltet sie sich ebenfalls nach 3 Minuten automatisch aus.
- Solange die Beleuchtung im manuellen Modus eingeschaltet ist, bleibt die Aktivierung über die Infrarotsensoren deaktiviert, bis das Gerät neu gestartet wird.

3.3. Einstellung der Umgebungsmusik

Funktion aktivieren

- Halten Sie die Taste zur Auswahl der Umgebungsmusik 2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeigen für die Auswahl der Umgebungsmusik leuchten weiß und die Wiedergabe startet.
- Standardmäßig wird „Summer Night“ wiedergegeben.

Titel/Szene wechseln

- Drücken Sie kurz die Taste zur Auswahl der Umgebungsmusik/Szene, um zwischen den 5 voreingestellten Optionen zu wechseln: „Summer Night“, „Silent Mountain“, „Moon River“, „Sweet Dreamland“ und „Sea Breeze“.
- Mit jedem Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt.

Wiedergabe stoppen

- Die Umgebungsmusik stoppt nach 4–5 Minuten automatisch.
- Um sie jederzeit manuell zu stoppen, halten Sie dieselbe Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

Titelauswahl

- Wählen Sie den Titel aus, der jeweils am besten zum Befinden Ihres Haustiers passt.

4. APP UND WI-FI VERBINDUNG

Durch Scannen des folgenden QR-Codes erhalten Sie die Möglichkeit zum Herunterladen der App sowie Zugriff auf das Handbuch, Anleitungen und den technischen Support.



1. Laden Sie der Cecotec App aus dem Google Play oder App Store herunter.
2. Wenn Sie die App zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Ihr Konto erstellen. Andernfalls melden Sie sich an.
3. Sobald Sie sich in der Cecotec-App befinden, gehen Sie zur oberen rechten Ecke und drücken Sie auf das „+“-Symbol. Wählen Sie anschließend die Option „Gerät hinzufügen“.
4. Verbinden Sie jetzt den Pumba mit der Stromquelle. Das Gerät schaltet sich automatisch ein.
5. Halten Sie die Temperaturwahltaste einige Sekunden lang gedrückt. Daraufhin beginnen alle Kontrollleuchten zu blinken.
6. Kehren Sie zur Cecotec App zurück. Das Gerät wird oben in der App blinkend angezeigt; dies bedeutet, dass es zum Koppeln bereit ist. Wählen Sie es aus, um den Vorgang fortzusetzen, und folgen Sie den in der App angezeigten Schritten.

Sie können das Gerät auch manuell suchen und hinzufügen. Wählen Sie in der App die Option „Gerät hinzufügen“, öffnen Sie das Seitenmenü, wählen Sie die entsprechende Kategorie „Haustiere“ aus und suchen Sie das Modell Ihres Produkts „Pumba 5000 Harmony SPA Connected“. Drücken Sie darauf, um den Kopplungsvorgang zu starten, und folgen Sie den in der App angezeigten Schritten. Nach der ersten erfolgreichen Kopplung wird das Gerät auf Ihrem Telefon gespeichert, und Sie können über die App darauf zugreifen, um alle seine Funktionen zu steuern.

Hinweise:

1. Dieses Gerät ist mit 2,4 GHz und 5GHzWLAN-Netzwerken kompatibel.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit einem 2,4GHzWLAN verbunden ist, das eine stabile Verbindung und ausreichende Netzwerkgeschwindigkeit bietet.
3. Sie können das Gerät über die App entkoppeln, indem Sie das Gerätepanel (mit allen Funktionen) öffnen, zu Einstellungen wechseln und „Gerät entfernen“ auswählen. Dort können Sie außerdem die gespeicherten Daten löschen. Wenn Sie die Verbindung manuell herstellen möchten, gehen Sie zum Gerät und halten Sie die Temperaturwahltaste einige Sekunden lang gedrückt. Anschließend wird das Gerät automatisch entkoppelt.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Vor Beginn

- Trennen Sie den Netzadapter vor jeder Reinigung von der Steckdose.
- Wenn Sie Flecken feststellen, reinigen Sie diese so schnell wie möglich.

Wichtiger Hinweis

- Spülen oder waschen Sie das Gerätegehäuse nicht direkt ab. Es besteht die Gefahr des Eindringens von Wasser und eines elektrischen Schlags.

Reinigung des Gerätegehäuses

- Befeuchten Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser oder mit verdünntem, neutralem Reinigungsmittel; wringen Sie das Tuch gut aus und reinigen Sie die Oberfläche.
- Wischen Sie anschließend mit einem sauberen, angefeuchteten und gut ausgewrungenen Tuch nach, um eventuelle Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- Trocknen Sie das Gerät vollständig ab.
- Verwenden Sie die konzentrierte Lösung des neutralen Reinigungsmittels nicht unverdünnt. Reinigungsmittelrückstände können Risse in den Kunststoffteilen verursachen.
- Nicht verwenden: Alkohol; organische Lösungsmittel (Verdünner, flüchtige Öle); alkalische oder leicht alkalische Reinigungsmittel; Reinigungspulver; harte Bürsten oder Nylonbürsten; Wasser mit einer Temperatur von über 60 °C. Diese können zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen an den Kunststoff-/Harzteilen des Geräts führen.

Reinigung der Kissen

Wasserfeste Auflage (Kunststoff)

- Mit lauwarmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch reinigen; verwenden Sie bei Bedarf ein verdünntes, neutrales Reinigungsmittel. Gründlich abspülen und vollständig an der Luft trocknen lassen. Nicht in der Waschmaschine waschen und nicht im Trockner trocknen.

Sommerkissen und Winterkissen

- Waschen Sie das Kissen in der Waschmaschine mit einem Schonprogramm bei niedriger Temperatur und mit neutralem Reinigungsmittel; legen Sie das Kissen nach Möglichkeit in einen Wäschebeutel. An der Luft trocknen lassen und anschließend auflockern. Keine Bleiche verwenden.

Wiedereinsetzen

- Setzen Sie die Teile erst wieder ein, wenn sie zu 100 % trocken sind: Legen Sie zuerst die wasserfeste Auflage ein und darauf ein einziges Saisonkissen, entweder das Sommer- oder das Winterkissen. Achten Sie darauf, die Lüftungsgitter und die Infrarotsensoren nicht abzudecken.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Prüfung/Maßnahme
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Überprüfen Sie, ob der Netzadapter fest mit dem Gerät verbunden ist.
	Überprüfen Sie, ob der Netzadapter fest in die Steckdose eingesteckt ist.
Der Netzadapter wird warm.	Eine Erwärmung während des Gebrauchs ist normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin.
	Eine Thermosicherung löst die automatische Abschaltung aus, wenn die Temperatur übermäßig ansteigt.
Im Kühl- und Heizbetrieb: Das Gerät kühlt oder heizt nicht richtig.	Es dauert einige Zeit, bis die gewünschte Kühl-/ Heiztemperatur erreicht ist.

Hinweis: Wenn Sie während des Gebrauchs eine Störung feststellen, verwenden Sie das Produkt umgehend nicht weiter und wenden Sie sich an den Händler.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Referenz des Gerätes: EU01_122399

Eingangsspannung: 9 V DC

Eingangsleistung: 27 W

Eingangsstrom: 3 A

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. INFORMATIONEN ÜBER DIE VON VERNETZTEN PRODUKTEN GESPEICHERTEN DATEN GEMÄSS DER VERORDNUNG (EU) 2023/2854 („DATENGESETZ“)

Vernetzte Produkte und zugehörige Dienstleistungen von Cecotec sind solche, die während ihrer Nutzung verschiedene Daten und Informationen erzeugen. Gemäß den Bestimmungen des Datengesetzes informiert Sie Cecotec in diesem Dokument über Ihre Rechte bezüglich der erzeugten Daten und wie Sie auf diese zugreifen können.

Dieses Recht gestattet Ihnen, die Daten für jeden rechtmäßigen Zweck zu nutzen, unter anderem für die Optimierung des Produkts und/oder der Dienstleistung oder die Beauftragung von Kundendienstleistungen bei Dritten.

Als Nutzer können Sie Ihr Zugriffsrecht innerhalb der im Datengesetz vorgesehenen Grenzen unter der E-Mail-Adresse data.act@storececotec.de ausüben. Zum Schutz der generierten Daten —und um Betrug oder Identitätsdiebstahl zu verhindern— kann CECOTEC zusätzliche Informationen anfordern, um Ihren Benutzerstatus zu verifizieren.

Die Daten werden für einen bestimmten Zeitraum gespeichert.

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Hiermit erklärt Cecotec Innovaciones, dass dieses Klimagerät für Haustiere, Modell EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, der Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden:
<https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Indicatori di selezione della musica ambiente
2. Tasto di selezione della musica di scena
3. Tasto On/Off della luce musicale
4. Tasto di selezione della temperatura
5. Indicatore della temperatura
6. Luce integrata
7. Sensore a infrarossi
8. Cuscino
9. Griglie di ventilazione
10. Cuscino estivo / cuscino invernale / cuscino impermeabile
11. Adattatore di corrente
12. Supporto antiribaltamento
13. Vite di fissaggio del supporto antiribaltamento

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Climatizzatore per animali
- Cuscino estivo
- Cuscino invernale
- Cavo e spina
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

3.1. Installazione del supporto

Prima di iniziare

- Se sussiste il rischio di ribaltamento, installare il supporto antiribaltamento seguendo la figura 2 e la procedura riportata di seguito.
- Assicurarci che l'adattatore di alimentazione sia scollegato e che il dispositivo sia stabile.
- Rimuovere il cuscino per evitare che cada durante la manipolazione.

Procedimento

Figura 2.

1. Posizionare il supporto sulla base del dispositivo, allineando il foro centrale del supporto con la filettatura della base (vedere figura 2).
2. Inserire la vite di fissaggio del supporto antiribaltamento dalla parte superiore del supporto e avvitare finché non risulta ben salda. Utilizzare un cacciavite adatto. Verificare che non ci siano giochi e che l'insieme sia stabile.
3. Posizionare il dispositivo su una superficie orizzontale e verificare che non oscilli né tenda a ribaltarsi spingendolo delicatamente.

3.2. Come utilizzarlo

1. Posizionamento dell'apparecchio
2. Posizionare il dispositivo su una superficie orizzontale e stabile.
 - Installare il supporto antiribaltamento quando necessario.
 - Posizionare il cuscino impermeabile (plastica, trasparente) e, sopra di esso, il cuscino estivo (nero) o il cuscino invernale (grigio).
2. Collegare il connettore dell'adattatore di alimentazione al dispositivo. Fig. 3
4. Collegamento alla rete elettrica e avvio
 - Inserire l'adattatore di alimentazione in una presa di corrente.
 - Il dispositivo si avvierà automaticamente: tutte le luci si accenderanno per circa 1 secondo.
 - La temperatura iniziale è impostata su 25 °C.
5. Configurazione della temperatura
 - Premere il tasto di selezione della temperatura per impostare la temperatura desiderata.
 - Intervallo regolabile: da 15 °C a 35 °C, con 5 impostazioni disponibili: 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C e 35 °C.
 - A ogni pressione del pulsante, si accende la luce bianca dell'indicatore di impostazione della temperatura e il valore passa a quello successivo.
6. Illuminazione integrata (attivazione automatica e manuale)
 - All'accensione del dispositivo, i sensori a infrarossi rilevano l'ingresso dell'animale e attivano automaticamente la luce integrata interna. Per non disturbare il riposo, la luce si spegnerà automaticamente dopo 2–3 minuti.
 - Per accendere o spegnere manualmente la luce, premere il tasto On/Off della luce musicale. Se la luce viene attivata manualmente, si spegnerà automaticamente anche dopo 3 minuti.

- Mentre l'illuminazione è accesa in modalità manuale, l'attivazione tramite sensori a infrarossi rimarrà disabilitata fino al riavvio del dispositivo.

3.3. Come configurare la musica ambiente

Attivare la funzione

- Tenere premuto per 2 secondi il tasto di selezione della musica ambiente. Gli indicatori di selezione della musica ambiente si illuminano di bianco e la riproduzione inizia.
- Per impostazione predefinita viene riprodotta "Summer Night".

Cambiare traccia/scena

- Premere brevemente il tasto di selezione della musica di scena per alternare tra le 5 opzioni preinstallate: Summer Night, Silent Mountain, Moon River, Sweet Dreamland e Sea Breeze.
- A ogni pressione si passa alla traccia successiva.

Arrestare la riproduzione

- La musica ambiente si arresta automaticamente dopo 4–5 minuti.
- Per arrestarla manualmente in qualsiasi momento, tenere premuto lo stesso tasto per 2 secondi.

Scelta della traccia

- Selezionare la traccia che meglio si adatta allo stato del proprio animale in ogni momento.

4. CONNETTIVITÀ WI-FI E APP

Scansionando il seguente codice QR potrai scaricare l'app, accedere al manuale, alle guide e all'assistenza tecnica.



1. Scaricare l'app Cecotec su Google Play o dall'App Store.
2. Se è la prima volta che si usa l'app, bisognerà creare un account; altrimenti, effettuare l'accesso.
3. Una volta nell'app Cecotec, andare nell'angolo in alto a destra e premere l'icona "+". Selezionare quindi "Aggiungi dispositivo".
4. Collegare Pumba alla rete elettrica. Si accenderà automaticamente.
5. Tenere premuto per alcuni secondi il tasto di selezione della temperatura. Tutti gli indicatori luminosi inizieranno a lampeggiare.
6. Tornare all'app Cecotec e verificare che il dispositivo compaia lampeggiante nella parte superiore dell'app, indicando che è pronto per l'associazione. Selezionare il dispositivo per continuare la procedura e seguire i passaggi mostrati nell'app.

In alternativa, ricercare e aggiungere il prodotto manualmente. Nell'app selezionare "Aggiungi dispositivo", aprire il menu laterale e selezionare la gamma corrispondente "Animali domestici"; individuare quindi il modello "Pumba 5000 Harmony SPA Connected". Toccarlo per avviare il processo di accoppiamento e seguire i passaggi indicati nell'app. Una volta completata correttamente la prima associazione, il dispositivo verrà salvato sul telefono e sarà possibile accedervi dall'app per controllarne tutte le funzioni.

Nota bene:

1. Questo dispositivo non è compatibile con il Wi-Fi da 2,4 GHz e 5GHz.
2. Assicurarsi che lo smartphone sia collegato a una rete Wi-Fi con velocità di rete ottimale.
3. Per dissociare il dispositivo dall'app, accedere al pannello del dispositivo (dove sono mostrate tutte le funzioni), entrare in Impostazioni e selezionare "Rimuovi dispositivo"; da qui sarà anche possibile eliminare i dati registrati. In alternativa, per la dissociazione manuale, andare al dispositivo e tenere premuto per alcuni secondi il tasto di selezione della temperatura. La dissociazione avverrà automaticamente.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di iniziare

- Scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- In presenza di macchie, pulirle il prima possibile.

Nota bene

- Non risciacquare né lavare direttamente il corpo del dispositivo. Esiste rischio di incendio e di scosse elettriche.

Pulizia del corpo del dispositivo

- Inumidire un panno morbido con acqua tiepida o con detergente neutro diluito; strizzare bene il panno e pulire la superficie.
- Passare quindi un panno pulito, inumidito e ben strizzato, per rimuovere eventuali residui di detergente.
- Asciugare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare detergente neutro concentrato senza diluirlo. La presenza di residui di detergente può causare crepe nelle parti in plastica.
- Non utilizzare: alcol; solventi organici (diluente, oli volatili); detergenti alcalini o leggermente alcalini; detersivo in polvere; spazzole dure o in nylon; acqua a temperatura superiore a 60 °C. Tali sostanze possono scolorire, deformare o causare crepe nelle parti in plastica/resina del dispositivo.

Pulizia dei cuscini

Cuscino impermeabile (plastica)

- Risciacquare con acqua tiepida e pulire con un panno morbido; se necessario, utilizzare detergente neutro diluito. Risciacquare e lasciare asciugare completamente all'aria. Non utilizzare lavatrice né asciugatrice.

Cuscino estivo e cuscino invernale

- Lavare in lavatrice con programma delicato e a bassa temperatura, utilizzando detergente neutro; se possibile, inserire il cuscino in una sacca per il lavaggio. Lasciare asciugare all'aria e scuotere per ridare volume. Non utilizzare candeggina.

Riposizionamento

- Riposizionare i cuscini solo quando sono asciutti al 100%: posizionare prima il cuscino impermeabile e, sopra, un solo cuscino stagionale (estivo o invernale). Assicurarsi di non coprire le griglie di ventilazione né i sensori a infrarossi.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Fenomeno	Verifica/Azione
L'apparecchio non si accende.	Verificare che l'adattatore di alimentazione sia collegato saldamente all'unità.
	Verificare che l'adattatore di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di corrente.
L'adattatore di alimentazione si scalda	Il riscaldamento durante l'uso è normale e non indica un malfunzionamento.
	Un fusibile termico provoca lo spegnimento automatico se la temperatura aumenta eccessivamente.
In modalità raffreddamento e riscaldamento: non raffredda o non riscalda correttamente	È necessario del tempo per raggiungere la temperatura di raffreddamento/riscaldamento desiderata.

Nota: In caso si osservi qualsiasi anomalia durante l'uso, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e contattare il venditore.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Codice prodotto: EU01_122399

Tensione di entrata: 9 V DC

Potenza di entrata: 27 W

Corrente di ingresso: 3 A

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. INFORMAZIONI SUI DATI MEMORIZZATI DAI PRODOTTI CONNESSI AI SENSI DEL REGOLAMENTO (UE) 2023/2854 («REGOLAMENTO SUI DATI»)

I prodotti connessi di Cecotec e i relativi servizi sono quelli che generano diversi dati e informazioni durante l'uso. In conformità alle disposizioni del Regolamento sui dati, Cecotec fornisce all'utente informazioni sui suoi diritti relativi ai dati generati e sulle modalità di accesso a tali dati.

Questo diritto consente di utilizzare i dati per qualsiasi scopo lecito, tra cui, a titolo esemplificativo, l'ottimizzazione del prodotto e/o del servizio o la contrattazione di servizi post-vendita con terzi.

In qualità di utente, può esercitare il diritto di accesso, nei limiti previsti dal Regolamento sui dati, scrivendo a data.act@cecotec.es. Per proteggere i dati generati e per evitare frodi o furti di identità, CECOTEC può richiedere ulteriori informazioni per verificare lo stato di utente.

I dati vengono memorizzati per un certo periodo di tempo.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo climatizzatore per animali, modello EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected è conforme alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Indicadores de seleção de música ambiente
2. Botão de seleção de música de cena
3. Botão de ligar/desligar a luz musical
4. Botão de seleção da temperatura
5. Indicador de ajuste da temperatura
6. Luz integrada
7. Sensores de infravermelhos
8. Almofada
9. Grelhas de ventilação
10. Almofada de verão / almofada de inverno / almofada resistente à água
11. Adaptador de corrente
12. Suporte anti-capotamento
13. Parafuso de fixação do suporte anti-capotamento

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso precise de o transportar no futuro. Se pretender deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou se não estiverem em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Climatizador para animais de estimação
 - Almofada de verão
 - Almofada de inverno
 - Cabo e ficha
 - Manual de instruções
-
- Não remova o número de série do produto, para que seja possível manter uma correta rastreabilidade do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. FUNCIONAMENTO

3.1. Instalação do suporte

Antes de começar

- Se houver risco de tombamento, instale o suporte anti-tombamento seguindo a figura 2 e o procedimento a seguir.
- Certifique-se de que o adaptador de corrente está desligado e de que o dispositivo está estável.
- Retire a almofada para evitar que caia durante a manipulação.

Procedimento

Figura 2.

1. Coloque o suporte na base do dispositivo, alinhando o orifício central do suporte com a rosca da base (ver figura 2).
2. Insira o parafuso de fixação do suporte anti-tombamento pela parte superior do suporte e aperte-o até ficar firmemente fixado. Utilize uma chave de fendas adequada. Verifique se não há folga e se o conjunto fica estável.
3. Coloque o dispositivo sobre uma superfície horizontal e verifique se não balança nem tende a tomba ao empurrá-lo.

3.2. Como utilizar

1. Localização do dispositivo
2. Coloque o dispositivo sobre uma superfície horizontal e estável.
 - Instale o suporte anti-capotamento quando necessário.
 - Coloque a almofada resistente à água (plástica, transparente) e, sobre esta, coloque a almofada de verão (preta) ou a almofada de inverno (cinzenta).
2. Ligue o conector do adaptador de corrente ao dispositivo. Fig. 3
4. Ligação à rede elétrica e arranque
 - Ligue o adaptador de corrente a uma tomada.
 - O dispositivo irá iniciar-se automaticamente: todas as luzes acenderão durante aproximadamente 1 segundo.
 - A temperatura inicial é definida para 25 °C.
5. Ajuste da temperatura
 - Prima o botão de seleção de temperatura para definir a temperatura inicial.
 - Intervalo ajustável: 15 °C a 35 °C, com 5 ajustes disponíveis: 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C e 35 °C.
 - Cada vez que premir o botão, a luz branca do indicador de ajuste de temperatura acende-se e muda para o valor seguinte.
6. Iluminação integrada (ativação automática e manual)
 - Ao ligar o dispositivo, os sensores de infravermelhos detetam a entrada do animal de estimação e ativam automaticamente a luz integrada no interior. Para não perturbar o descanso, a luz desligar-se-á automaticamente após 2-3 minutos.

PORTUGUÊS

- Para ativar ou desligar manualmente a luz, prima o botão de ligar/desligar da luz musical. Se a luz for ativada manualmente, também se apagará automaticamente após 3 minutos.
- Enquanto a iluminação estiver ligada no modo manual, a ativação por sensores de infravermelhos permanecerá desativada até que o dispositivo seja reiniciado.

3.3. Como configurar a música ambiente

Ativar a função

- Mantenha premido durante 2 segundos o botão de seleção de música ambiente. Os indicadores de seleção de música ambiente acendem-se a branco e a reprodução é iniciada.
- Por predefinição, é reproduzida a música "Summer Night".

Mudar de faixa/cena

- Prima brevemente o botão de seleção de música de cena para alternar entre as 5 opções pré-instaladas: Summer Night, Silent Mountain, Moon River, Sweet Dreamland e Sea Breeze.
- Cada pressão avança para a faixa seguinte.

Parar a reprodução

- A música ambiente pára automaticamente após 4-5 minutos.
- Para a parar manualmente a qualquer momento, mantenha premido o mesmo botão durante 2 segundos.

Escolha da faixa

- Selecione a faixa que melhor se adapta ao estado do seu animal de estimação em cada momento.

4. CONECTIVIDADE WI-FI E APLICAÇÃO MÓVEL

Ao digitalizar o seguinte código QR, poderá obter a opção de download da aplicação, acesso ao manual, guias e suporte técnico.



1. Descarregue a aplicação Cecotec na Google Play ou na App Store.
2. Se for a primeira vez que utiliza a aplicação, terá de criar uma conta; caso contrário, inicie sessão.
3. Uma vez dentro da aplicação Cecotec, dirija-se ao canto superior direito e toque no ícone «+». Em seguida, selecione a opção «Adicionar dispositivo».
4. Ligue agora o Pumba à tomada. O aparelho ligar-se-á automaticamente.
5. Mantenha premido durante alguns segundos o botão de seleção da temperatura. Verá que todos os indicadores luminosos começam a piscar.

- Volte à aplicação Cecotec e irá notar que o dispositivo aparecerá a piscar na parte superior da aplicação, indicando que está pronto para ser emparelhado. Selecione-o para continuar com o processo e siga os passos que são apresentados na aplicação.

Também pode procurar e adicionar o produto manualmente. Na aplicação, selecione a opção «Adicionar dispositivo», aceda ao menu lateral e selecione a gama correspondente «Animais de estimação», e localize o modelo do seu produto «Pumba 5000 Harmony SPA Connected». Toque nele para iniciar o processo de emparelhamento e siga os passos indicados na aplicação. Depois de emparelhado corretamente pela primeira vez, o dispositivo ficará guardado no seu telemóvel e poderá aceder-lhe a partir da aplicação para controlar todas as suas funções.

Notas:

- Este dispositivo é compatível com redes Wi-Fi de 2,4 GHz e 5 GHz.
- Certifique-se de que o seu telemóvel está ligado a uma rede Wi-Fi com velocidades de rede ótimas.
- Pode desvincular o dispositivo a partir da aplicação, acedendo ao painel do dispositivo (onde são apresentadas todas as suas funções), entrando em «Definições» e selecionando «Remover dispositivo», onde também poderá eliminar os dados registados. Se preferir fazê-lo manualmente, dirija-se ao dispositivo e mantenha premido durante alguns segundos o botão de seleção da temperatura. Em seguida, o dispositivo será desvinculado automaticamente.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de começar

- Desligue o adaptador de corrente da tomada antes de qualquer operação de limpeza.
- Se observar manchas, limpe-as o mais rapidamente possível.

Nota importante

- Não enxague nem lave diretamente o corpo do dispositivo. Existe o risco de entrada de água e choque elétrico.

Limpeza do corpo do dispositivo

- Humedeça um pano macio com água morna ou com detergente neutro diluído; torça bem o pano e limpe a superfície.
- Em seguida, passe um pano limpo, humedecido e bem torcido para remover quaisquer resíduos de detergente.
- Seque completamente o dispositivo.
- Não utilize a solução concentrada de detergente neutro sem diluir. A presença de resíduos de detergente pode provocar fissuras nas peças de plástico.

PORTUGUÊS

- Não utilize: álcool; solventes orgânicos (diluente, óleos voláteis); detergentes alcalinos ou ligeiramente alcalinos; detergente em pó; escovas duras ou de nylon; água a mais de 60 °C. Podem descolorar, deformar ou rachar as peças de plástico/resina do dispositivo.

Limpeza das almofadas

Almofada resistente à água (plástico)

- Enxague com água morna e limpe com um pano macio; se necessário, utilize detergente neutro diluído. Enxague e deixe secar completamente ao ar. Não utilize máquina de lavar nem secadora.

Almofada de verão e almofada de inverno

- Lave na máquina de lavar com programa delicado e temperatura baixa, utilizando detergente neutro; se possível, coloque a almofada num saco de lavagem. Deixe secar ao ar e sacuda. Não utilize lixívia.

Recolocação

- Recoloque apenas quando estiverem 100 % secos: coloque primeiro a almofada resistente à água e, por cima, uma única almofada sazonal (verão ou inverno). Certifique-se de que não cobre as grelhas de ventilação nem os sensores de infravermelhos.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Fenómeno	Verificação/Ação
Não liga	Verifique se o adaptador de corrente está bem ligado à unidade.
	Verifique se o adaptador de corrente está firmemente inserido na tomada.
O adaptador de corrente aquece	O aquecimento durante a utilização é normal e não indica um mau funcionamento.
	Um fusível térmico provoca o desligamento automático se a temperatura aumentar excessivamente.
No modo de refrigeração e aquecimento: Não arrefece ou não aquece corretamente	É necessário algum tempo para atingir a temperatura de refrigeração/aquecimento desejada.

Nota: Se observar qualquer anomalia durante a utilização, pare imediatamente de utilizar o produto e contacte o vendedor.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Referência do produto: EU01_122399

Tensão de entrada: 9 V CC

Potência de entrada: 27 W

Corrente de entrada: 3 A

As especificações técnicas podem sofrer alterações sem aviso prévio, com o objetivo de melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Concebido em Espanha

8. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com a regulamentação aplicável, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação no nosso site.

O cumprimento das orientações acima ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A Cecotec responderá perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela regulamentação aplicável.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal especializado.

Se detetar uma avaria no produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

10. INFORMAÇÕES SOBRE OS DADOS ARMAZENADOS PELOS PRODUTOS CONECTADOS, EM CONFORMIDADE COM O REGULAMENTO (UE) 2023/2854 («REGULAMENTO DE DADOS»)

Os produtos conectados e os serviços relacionados da Cecotec são aqueles que geram diferentes dados e informações durante a sua utilização. Em conformidade com o disposto no Regulamento de Dados, através deste documento a Cecotec fornece-lhe informações sobre os seus direitos relativamente aos dados gerados e sobre como aceder a esses dados.

Este direito permite-lhe utilizar os dados para qualquer finalidade lícita, entre outras, a otimização do produto e/ou serviço ou a contratação de serviços pós-venda junto de terceiros.

Como utilizador, poderá exercer o seu direito de acesso, dentro dos limites previstos pelo Regulamento Geral de Proteção de Dados, através do endereço data.act@cecotec.es. Para proteger os dados gerados – e com o objetivo de evitar fraudes ou usurpação de identidade – a CECOTEC poderá solicitar informações adicionais para verificar a sua condição de utilizador.

Os dados são armazenados por um período de tempo determinado.

11. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não poderá, nem na totalidade nem em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este climatizador para animais de estimação, modelo EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de radiocomunicações.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Indicatoren voor het selecteren van omgevingsmuziek
2. Knop voor het selecteren van scènemuziek
3. Muzikale licht aan/uit-knop
4. Temperatuurselectieknop
5. Temperatuurinstelindicator
6. Geïntegreerde verlichting
7. Infraroodsensoren
8. Kussen
9. Ventilatioorosters
10. Zomerkussen / winterkussen / waterdicht kussen
11. Voedingsadapter
12. Rollover- ondersteuning
13. Bevestigingsschroef voor de anti-rolbeugel

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Huisdier klimaatregeling
- Zomerkussen
- Winterkussen
- Kabel en stekker
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. BEDIENING

3.1. Ondersteuning voor installatie

Voordat we beginnen

- Als er een risico op kantelen bestaat, installeer dan de kantelbeveiliging volgens afbeelding 2 en de onderstaande procedure.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter is losgekoppeld en dat het apparaat stabiel staat.
- Verwijder het kussen om te voorkomen dat het er tijdens het hanteren afvalt.

Procedure

Figuur 2.

1. Plaats de steun op de basis van het apparaat en lijn het middelste gat van de steun uit met de schroefdraad van de basis (zie afbeelding 2).
2. Steek de bevestigingsschroef van de rolbeugel vanaf de bovenkant in de beugel en draai deze stevig vast. Gebruik een geschikte schroevendraaier. Controleer of er geen speling is en of de constructie stabiel is.
3. Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak en controleer of het niet wiebelt of omvalt wanneer u er zachtjes tegenaan duwt.

3.2. Hoe gebruik je het?

1. Apparaatlocatie
2. Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond.
 - Installeer de rolbeugel indien nodig.
 - Plaats het waterbestendige kussen (plastic, transparant) en leg daar bovenop het zomerkussen (zwart) of het winterkussen (grijs).
2. Sluit de voedingsadapter aan op het apparaat. Afbeelding 3
4. Aansluiten op het elektriciteitsnet en opstarten
 - Steek de voedingsadapter in een stopcontact.
 - Het apparaat start automatisch: alle lampjes gaan ongeveer 1 seconde branden.
 - De begintemperatuur is ingesteld op 25 °C.
5. Temperatuurregeling
 - Druk op de temperatuurselectieknop om de begintemperatuur in te stellen.
 - Instelbaar temperatuurbereik: 15°C tot 35°C, met 5 beschikbare standen: 15°C, 20°C, 25°C, 30°C en 35°C.
 - Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat het witte lampje op de temperatuurinstelindicator branden en verandert de waarde naar de volgende waarde.
6. Geïntegreerde verlichting (automatische en handmatige activering)
 - Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, detecteren de infraroodsensoren de aanwezigheid van het huisdier en activeren ze automatisch het ingebouwde licht. Om de rust van uw huisdier niet te verstoren, schakelt het licht na 2-3 minuten automatisch uit.

- Om het licht handmatig aan of uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop van de muzieklamp. Als het licht handmatig wordt ingeschakeld, gaat het na 3 minuten ook automatisch weer uit.
- Wanneer de verlichting in de handmatige modus is ingeschakeld, blijft activering via infraroodsensoren uitgeschakeld totdat het apparaat opnieuw wordt opgestart.

3.3. Hoe stel je achtergrondmuziek in?

Activeer de functie

- Houd de knop voor omgevingsmuziekselectie 2 seconden ingedrukt. De indicatoren voor omgevingsmuziekselectie lichten wit op en de weergave start.
- Standaard wordt "Summer Night" afgespeeld.

Nummer/scène wijzigen

- Druk kort op de knop voor het selecteren van de scènemuziek om te schakelen tussen de 5 vooraf geïnstalleerde opties: Zomernacht , Stille Berg , Maanrivier , Zoete Droom en Zeebries .
- Elke keer dat je op de knop drukt, ga je naar het volgende nummer.

Afspelen stoppen

- De achtergrondmuziek stopt automatisch na 4-5 minuten.
- Om het op elk gewenst moment handmatig te stoppen, houdt u dezelfde knop 2 seconden ingedrukt.

Trackselectie

- Kies het programma dat het beste aansluit bij de conditie van uw huisdier op dat moment .

4. WI -FI-VERBINDING EN MOBIELE APPLICATIE

Door de volgende QR-code te scannen, krijgt u de mogelijkheid om de app te downloaden, de handleiding te raadplegen, gidsen te bekijken en technische ondersteuning te ontvangen.



1. Download de Cecotec-app via Google Play of de App Store.
2. Als u de applicatie voor de eerste keer gebruikt, moet u een account aanmaken; anders kunt u inloggen.
3. Eenmaal in de Cecotec-app, ga je naar de rechterbovenhoek en tik je op het "+" pictogram. Selecteer vervolgens de optie "Apparaat toevoegen".
4. Sluit de Pumba nu aan op de stroombron. Hij zal automatisch inschakelen.
5. Houd de temperatuurselectieknop een paar seconden ingedrukt. Alle indicatielampjes zullen dan beginnen te knipperen.

NEDERLANDS

6. Ga terug naar de Cecotec-app. Je ziet het apparaat bovenaan knipperen, wat aangeeft dat het klaar is om te worden gekoppeld. Selecteer het om verder te gaan en volg de stappen in de app.

Je kunt het product ook handmatig zoeken en toevoegen. Selecteer in de app 'Apparaat toevoegen', ga naar het zijmenu, selecteer de categorie 'Huisdieren' en zoek je productmodel, 'Pumba 5000 Harmony SPA Connected'. Tik erop om het koppelingsproces te starten en volg de stappen in de app. Zodra het apparaat de eerste keer succesvol is gekoppeld, wordt het op je telefoon opgeslagen en kun je het via de app gebruiken om alle functies te bedienen.

Cijfers:

1. Dit apparaat is compatibel met 2,4 GHz Wi-Fi-netwerken. GHz en 5GHz.
2. Zorg ervoor dat je telefoon is verbonden met een wifi-netwerk met optimale netwerksnelheden.
3. Je kunt het apparaat ontkoppelen via de app door naar het apparaatpaneel te gaan (waar alle functies worden weergegeven), naar Instellingen te gaan en 'Apparaat verwijderen' te selecteren. Daar kun je ook de opgeslagen gegevens verwijderen. Als je dit liever handmatig doet, ga dan naar het apparaat en houd de temperatuurselectieknop een paar seconden ingedrukt. Het apparaat wordt dan automatisch ontkoppeld.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat we beginnen

- Haal de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact voordat u met de schoonmaak begint.
- Als u vlekken ziet, maak deze dan zo snel mogelijk schoon.

Belangrijke mededeling

- Spoel of was de behuizing van het apparaat niet direct af. Er bestaat een risico op waterlekage en elektrische schokken.

Het reinigen van de behuizing van het apparaat

- Bevochtig een zachte doek met warm water of een verdund neutraal reinigingsmiddel; wring de doek goed uit en maak het oppervlak schoon.
- Veeg vervolgens met een schone, vochtige en goed uitgewrongen doek om eventuele wasmiddelresten te verwijderen.
- Droog het apparaat volledig af.
- Gebruik de geconcentreerde neutrale reinigingsmiddeloplossing niet onverdund. Resten van reinigingsmiddel kunnen scheuren in de plastic onderdelen veroorzaken.

- Gebruik geen: alcohol; organische oplosmiddelen (verduunners, vluchtige oliën); alkalische of licht alkalische reinigingsmiddelen; waspoeder; stijve of nylon borstels; water warmer dan 60 °C. Deze kunnen de plastic/hars onderdelen van het apparaat verkleuren, vervormen of doen barsten .

Het schoonmaken van de kussens

Waterdicht kussen (plastic)

- Spoel af met warm water en maak schoon met een zachte doek; gebruik indien nodig een verdund neutraal wasmiddel. Spoel na en laat volledig aan de lucht drogen. Niet in de wasmachine of droger doen.

Zomerkussens en winterkussens

- Was het kussen in de wasmachine op een fijnwasprogramma op een lage temperatuur met een neutraal wasmiddel; doe het kussen indien mogelijk in een waszak. Laat het aan de lucht drogen en maak het los met een vork. Gebruik geen bleekmiddel.

Verhuizing

- Vervang de kussens pas als ze 100% droog zijn: leg eerst het waterafstotende kussen neer en daarop vervolgens een seizoenskussen (zomer of winter). Zorg ervoor dat de ventilatieroosters of infraroodsensoren niet bedekt worden.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Freak	Controle/Actie
Het gaat niet aan.	Controleer of de voedingsadapter stevig op het apparaat is aangesloten.
	Controleer of de voedingsadapter stevig in het stopcontact zit.
De voedingsadapter wordt warm.	Opwarming tijdens gebruik is normaal en duidt niet op een storing.
	Een thermische zekering zorgt voor automatische uitschakeling als de temperatuur te hoog oploopt.
In de koel- en verwarmingsmodus: het apparaat koelt of verwarmt niet naar behoren.	Het duurt even voordat de gewenste koel-/verwarmingstemperatuur is bereikt.

Let op: als u tijdens het gebruik een afwijking opmerkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en neem contact op met de verkoper.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Productreferentie: EU01_122399

Ingangsspanning: 9 V DC

Ingangsvermogen: 27 W

Ingangsstroom: 3 A

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.

Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele non-conformiteiten die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

10. INFORMATIE OVER GEGEVENS DIE DOOR VERBODEN PRODUCTEN WORDEN OPGESLAGEN OVEREENKOMSTIG VERORDENING (EU) 2023/2854 ("GEGEVENSVERORDENING").

De verboden producten en bijbehorende diensten van Cecotec genereren tijdens het gebruik diverse gegevens en informatie. In overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG) informeert dit document Cecotec over uw rechten met betrekking tot de gegenereerde gegevens en hoe u toegang tot die gegevens kunt krijgen.

Dit recht geeft u het recht om de gegevens te gebruiken voor elk rechtmatig doel, waaronder, maar niet beperkt tot, het optimaliseren van het product en/of de dienst of het afsluiten van contracten voor after-salesdiensten met derden.

Als gebruiker kunt u, binnen de grenzen van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG), uw recht op inzage uitoefenen door contact op te nemen met data.act@cecotec.es. Om de gegenereerde gegevens te beschermen – en om fraude of identiteitsdiefstal te voorkomen – kan CECOTEC aanvullende informatie opvragen om uw gebruikersstatus te verifiëren.

De gegevens worden gedurende een specifieke periode bewaard.

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat deze huisdier-airconditioner, model EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, voldoet aan de Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Wskaźniki wyboru muzyki otoczenia
2. Przycisk wyboru muzyki tematycznej
3. Przycisk włączania/wyłączania światła muzycznego
4. Przycisk wyboru temperatury
5. Wskaźnik ustawienia temperatury
6. Wbudowane światło
7. Czujniki podczerwieni
8. Poduszka
9. Kratki wentylacyjne
10. Poduszka letnia / poduszka zimowa / poduszka wodoodporna
11. Zasilacz
12. Podstawa zapobiegająca przewróceniu
13. Śruba mocująca podstawę zapobiegającą przewróceniu

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Domek grzejąco-chłodzący dla zwierząt domowych
 - Poduszka letnia
 - Poduszka zimowa
 - Przewód i wtyczka
 - Instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. OBSŁUGA

3.1. Instalacja podstawy

Przed rozpoczęciem

- Jeśli istnieje ryzyko przewrócenia, zainstaluj podstawę zapobiegającą przewróceniu, postępując zgodnie z rysunkiem 2 i poniższą procedurą.
- Upewnij się, że zasilacz jest odłączony, a urządzenie jest stabilne.
- Wyjmij poduszkę, aby zapobiec jej wypadnięciu podczas montażu.

Procedura

Rysunek 2.

1. Umieść podstawę na spodzie urządzenia, wyrównując środkowy otwór podstawy z gwintem w spodzie (patrz rysunek 2).
2. Włóż śrubę mocującą podstawę zapobiegającą przewróceniu od góry podstawy i dokręć ją, aż zostanie mocno zamocowana. Użyj odpowiedniego śrubokręta. Sprawdź, czy nie ma luzów i czy całość jest stabilna.
3. Postaw urządzenie na poziomej powierzchni i sprawdź, czy nie chwieje się ani nie ma tendencji do przewracania się po delikatnym popchnięciu.

3.2. Użycie

1. Miejsce instalacji urządzenia
2. Umieść urządzenie na poziomej i stabilnej powierzchni.
 - W razie potrzeby zainstaluj podstawę zapobiegającą przewróceniu.
 - Połóż wodoodporną poduszkę (plastikową, przezroczystą), a na niej poduszkę letnią (czarną) lub poduszkę zimową (szarą).
2. Podłącz złącze zasilacza do urządzenia. Rys. 3
4. Podłączenie do sieci i uruchomienie
 - Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
 - Urządzenie uruchomi się automatycznie: wszystkie światła zaświecą się na około 1 sekundę.
 - Początkowa temperatura jest ustawiona na 25°C.
5. Regulacja temperatury
 - Naciśnij przycisk wyboru temperatury, aby ustawić początkową temperaturę.
 - Zakres regulacji: od 15°C do 35°C, z 5 dostępnymi ustawieniami: 15°C, 20°C, 25°C, 30°C i 35°C.
 - Za każdym naciśnięciem przycisku zaświeci się białe światło wskaźnika ustawienia temperatury i zmieni się na następną wartość.
6. Zintegrowane oświetlenie (automatyczne i ręczne włączanie)
 - Po włączeniu urządzenia czujniki podczerwieni wykrywają wejście zwierzęcia i automatycznie aktywują zintegrowane światło wewnątrz. Aby nie zakłócać odpoczynku, światło wyłączy się automatycznie po 2-3 minutach.
 - Aby ręcznie włączyć lub wyłączyć światło, naciśnij przycisk włączania/wyłączania światła muzycznego. Jeśli światło zostanie włączone ręcznie, również wyłączy się automatycznie po 3 minutach.

- Gdy oświetlenie jest włączone w trybie ręcznym, aktywacja przez czujniki podczerwieni pozostanie wyłączona do momentu ponownego uruchomienia urządzenia.

3.3. Jak ustawić muzykę otoczenia

Aktywacja funkcji

- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk wyboru muzyki otoczenia. Wskaźniki wyboru muzyki otoczenia zaświecą się na biało i rozpocznie się odtwarzanie.
- Domyślnie odtwarzane jest „Summer Night”.

Zmiana utworu/tematu

- Krótko naciśnij przycisk wyboru muzyki tematycznej, aby przetaczać się między 5 opcjami: Summer Night, Silent Mountain, Moon River, Sweet Dreamland i Sea Breeze.
- Każde naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu.

Zatrzymanie odtwarzania

- Muzyka otoczenia zatrzymuje się automatycznie po 4-5 minutach.
- Aby zatrzymać ją ręcznie w dowolnym momencie, naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk przez 2 sekundy.

Wybór utworu

- Wybierz utwór, który najlepiej odpowiada nastrojowi Twojego zwierzęcia w danym momencie.

4. ŁĄCZNOŚĆ WI-FI I APLIKACJA MOBILNA

Po zeskanowaniu poniższego kodu QR można pobrać aplikację, uzyskać dostęp do instrukcji obsługi, przewodników i pomocy technicznej.



1. Pobierz aplikację Cecotec z Google Play lub App Store.
2. Jeśli korzystasz z aplikacji po raz pierwszy, musisz utworzyć konto, jeśli posiadasz już konto, zaloguj się.
3. Po uruchomieniu aplikacji Cecotec w prawym górnym rogu naciśnij ikonę „+”. Następnie wybierz opcję „Dodaj urządzenie”.
4. Teraz podłącz urządzenie Pumba do zasilania. Włączy się automatycznie.
5. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk wyboru temperatury. Zobaczysz, jak wszystkie wskaźniki świetlne zacząć migać.
6. Wróć do aplikacji Cecotec, a zauważysz, że urządzenie będzie migać w górnej części aplikacji, wskazując, że jest gotowe do sparowania. Wybierz tę opcję, aby kontynuować proces, i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

Możesz również wyszukać i dodać produkt ręcznie. W aplikacji wybierz opcję „Dodaj urządzenie”, przejdź do menu bocznego i wybierz odpowiednią kategorię „Zwierzęta domowe”, a następnie znajdź model swojego produktu „Pumba 5000 Harmony SPA Connected”. Naciśnij go, aby rozpocząć proces parowania i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji. Po pierwszym pomyślnym sparowaniu urządzenie zostanie zapisane w telefonie i będzie można uzyskać do niego dostęp z poziomu aplikacji, aby sterować wszystkimi jego funkcjami.

Uwagi:

1. To urządzenie jest kompatybilne wyłącznie z sieciami wi-fi 2,4 GHz i 5GHz.
2. Upewnij się, że telefon jest podłączony do sieci wi-fi o optymalnej prędkości.
3. Urządzenie można odłączyć od aplikacji, przechodząc do panelu na telefonie (gdzie wyświetlane są wszystkie funkcje), wchodząc w Ustawienia i wybierając opcję „Usuń urządzenie”, gdzie można również usunąć zapisane dane. Jeśli wolisz zrobić to ręcznie, przejdź do urządzenia i naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk wyboru temperatury. Następnie urządzenie zostanie automatycznie odłączone.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed rozpoczęciem

- Odcłóż zasilacz od gniazdka przed czyszczeniem.
- Jeśli zauważysz plamy, wyczyść je jak najszybciej.

Ważna informacja

- Nie płucz ani nie myj bezpośrednio korpusu urządzenia. Istnieje ryzyko przedostania się wody i porażenia prądem.

Czyszczenie korpusu urządzenia

- Zwilż miękką ściereczkę ciepłą wodą lub rozcieńczonym neutralnym detergentem; dobrze wyciśnij ściereczkę i wyczyść powierzchnię.
- Następnie przetrzyj czystą, zwilżoną i dobrze wyciśniętą ściereczką, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.
- Całkowicie osusz urządzenie.
- Nie używaj skoncentrowanego, nierozcieńczonego roztworu neutralnego detergentu. Obecność pozostałości detergentu może spowodować pęknięcia plastikowych części.
- Nie używaj: alkoholu; rozpuszczalników organicznych (rozcieńczalników, lotnych olejów); detergentów alkalicznych lub lekko alkalicznych; detergentów w proszku; twardych lub nylonowych szczotek; wody o temperaturze powyżej 60°C. Mogą one odbarwić, zdeformować lub spowodować pęknięcie plastikowych/żywicznych części urządzenia.

Czyszczenie poduszek

Poduszka wodoodporna (plastikowa)

- Oplucz ciepłą wodą i wyczyść miękką ściereczką; w razie potrzeby użyj rozcieńczonego neutralnego detergentu. Sptucz i pozostaw do całkowitego wyschnięcia na powietrzu. Nie używaj pralki ani suszarki bębnowej.

Poduszka letnia i poduszka zimowa

- Pierz w pralce w delikatnym programie i niskiej temperaturze, używając neutralnego detergentu; jeśli to możliwe, włóż poduszkę do worka do prania. Pozostaw do wyschnięcia na powietrzu i wytrzep. Nie używaj wybielacza.

Ponowne umieszczenie

- Umieszczaj ponownie tylko wtedy, gdy są w 100% suche: najpierw umieść poduszkę wodoodporną, a na niej jedną poduszkę sezonową (letnią lub zimową). Upewnij się, że nie zakrywasz kratki wentylacyjnych ani czujników podczerwieni.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Sprawdzenie/Działanie
Nie włącza się	Sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo podłączony do urządzenia.
	Sprawdź, czy zasilacz jest mocno włożony do gniazdka elektrycznego.
Zasilacz nagrzewa się	Nagrzewanie się podczas użytkowania jest normalne i nie wskazuje na usterkę.
	Bezpiecznik termiczny powoduje automatyczne wyłączenie, jeśli temperatura nadmiernie wzrośnie.
W trybie chłodzenia i ogrzewania: Nie chłodzi ani nie grzeje prawidłowo	Osiągnięcie żądanej temperatury chłodzenia/grzania wymaga czasu.

Uwaga: Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości podczas użytkowania, natychmiast przestań używać produktu i skontaktuj się ze sprzedawcą.

7. DANE TECHNICZNE

Produkt: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Numer referencyjny produktu: EU01_122399

Napięcie wejściowe: 9 V DC

Moc wejściowa: 27 W

Prąd wejściowy: 3 A

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. INFORMACJE DOTYCZĄCE DANYCH PRZECHOWYWANYCH PRZEZ PODŁĄCZONE PRODUKTY ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2023/2854 (AKT W SPRAWIE DANYCH)

Podłączone produkty Cecotec i powiązane z nimi usługi to te, które generują różne dane i informacje podczas użytkowania. Zgodnie z postanowieniami aktu w sprawie danych, Cecotec niniejszym przekazuje użytkownikowi informacje o jego prawach dotyczących generowanych danych oraz o sposobie dostępu do takich danych.

Prawo to pozwala na wykorzystywanie danych do wszelkich zgodnych z prawem celów, w tym między innymi do optymalizacji produktu i/lub usługi lub zlecenia usług posprzedażowych stronom trzecim.

Jako użytkownik możesz skorzystać z prawa dostępu, w granicach przewidzianych w akcie w sprawie danych, za pośrednictwem adresu data.act@cecotec.es. W celu ochrony generowanych danych – oraz zapobiegania nadużyciom lub kradzieży tożsamości – CECOTEC może zażądać dodatkowych informacji w celu weryfikacji statusu użytkownika.

Dane są przechowywane przez określony czas.

11. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten domek grzejąco-chłodzący dla zwierząt domowych, model EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE w sprawie urządzeń radiowych.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Indikátory výběru ambientní hudby
2. Tlačítko pro výběr hudby scény
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí hudebního světla
4. Tlačítko pro výběr teploty
5. Indikátor nastavení teploty
6. Integrované světlo
7. Infračervené senzory
8. Polštář
9. Větrací mřížky
10. Letní polštář / zimní polštář / nepromokavý polštář
11. Napájecí adaptér
12. Podpora přejetí prstem
13. Upevňovací šroub držáku stabilizátoru

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Regulace klimatizace pro domácí mazlíčky
- Letní polštář
- Zimní polštář
- Kabel a zástrčka
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

3.1. Instalace podpory

Než začneme

- Pokud hrozí riziko převrácení, nainstalujte podporu proti převrácení podle obrázku 2 a níže uvedeného postupu.
- Ujistěte se, že je napájecí adaptér odpojený a zařízení je stabilní.
- Sejměte polštář, aby během manipulace nespadl.

Postup

Obrázek 2.

1. Umístěte podporu na základnu zařízení a zarovnejte středový otvor podpěry se závitem základny (viz obrázek 2).
2. Vložte upevňovací šroub ochranného rámu z horní části držáku a pevně jej utáhněte. Použijte vhodný šroubovák. Zkontrolujte, zda není žádná vůle a zda je sestava stabilní.
3. jemným zatlačením nekýve ani nepřevrhne .

3.2. Jak to používat

1. Umístění zařízení
2. Umístěte zařízení na stabilní, vodorovný povrch.
 - V případě potřeby nainstalujte ochranný rám.
 - Umístěte voděodolný polštář (plastový, průhledný) a na něj položte letní polštář (černý) nebo zimní polštář (šedý).
2. Připojte konektor napájecího adaptéru k zařízení. Obr. 3
4. Připojení k elektrické síti a spuštění
 - Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky.
 - Zařízení se spustí automaticky: všechna světla se rozsvítí přibližně na 1 sekundu.
 - Počáteční teplota je nastavena na 25 °C.
5. Nastavení teploty
 - Stiskněte tlačítko pro výběr teploty pro nastavení počáteční teploty.
 - Nastavitelný rozsah: 15 °C až 35 °C, s 5 dostupnými nastaveními: 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C a 35 °C.
 - Po každém stisknutí tlačítka se rozsvítí bílé světlo na indikátoru nastavení teploty a změní se na další hodnotu.
6. Integrované osvětlení (automatická a manuální aktivace)
 - Když je zařízení zapnuté, infračervené senzory detekují vstup domácího mazlíčka a automaticky aktivují vestavěné světlo. Aby nedošlo k narušení odpočinku vašeho mazlíčka, světlo se po 2–3 minutách automaticky vypne.
 - Chcete-li světlo ručně zapnout nebo vypnout, stiskněte tlačítko napájení hudebního světla. Pokud je světlo zapnuto ručně, po 3 minutách se také automaticky vypne.
 - Pokud je osvětlení zapnuté v manuálním režimu, aktivace infračervenými senzory zůstane deaktivována, dokud nebude zařízení restartováno.

3.3. Jak nastavit hudbu na pozadí

Aktivujte funkci

- Stiskněte a podržte tlačítko pro výběr ambientní hudby po dobu 2 sekund. Indikátory výběru ambientní hudby se rozsvítí bíle a spustí se přehrávání.
- Ve výchozím nastavení se přehrává skladba „Letní noc“.

Změna skladby/scény

- Krátkým stisknutím tlačítka pro výběr hudby scény přepínáte mezi 5 předinstalovanými možnostmi: Letní noc , Tichá hora, Měsíční řeka , Sladká říše snů a Mořský vánek .
- Každým stisknutím se posunete na další skladbu.

Zastavit přehrávání

- Hudba na pozadí se automaticky zastaví po 4–5 minutách.
- Chcete-li jej kdykoli ručně zastavit, stiskněte a podržte stejné tlačítko po dobu 2 sekund.

Výběr skladby

- Vyberte si dráhu, která nejlépe vyhovuje stavu vašeho mazlíčka v daném okamžiku .

4. WI -FI PŘIPOJENÍ A MOBILNÍ APLIKACE

Naskenováním následujícího QR kódu získáte možnost stáhnout si aplikaci, přístup k manuálu, průvodcům a technické podpoře.



1. Stáhněte si aplikaci Cecotec z Google Play nebo App Storu.
2. Pokud aplikaci používáte poprvé, budete si muset vytvořit účet; v opačném případě se přihlaste.
3. V aplikaci Cecotec přejděte do pravého horního rohu a klepněte na ikonu „+“. Poté vyberte možnost „Přidat zařízení“.
4. Nyní připojte Pumbu ke zdroji napájení. Automaticky se zapne.
5. Stiskněte a několik sekund podržte tlačítko pro výběr teploty. Uvidíte, že všechny kontrolky začnou blikat.
6. Vraťte se do aplikace Cecotec a v horní části uvidíte blikání zařízení, které značí, že je připraveno ke spárování. Vyberte jej pro pokračování v procesu a postupujte podle kroků zobrazených v aplikaci.

Produkt můžete také vyhledat a přidat ručně. V aplikaci vyberte „Přidat zařízení“, přejděte do boční nabídky, vyberte kategorii „Domácí mazlíčci“ a vyhledejte model produktu „Pumba 5000 Harmony SPA Connected“. Klepnutím na něj spustíte proces párování a postupujte podle kroků v aplikaci. Po úspěšném prvním spárování se zařízení uloží do vašeho telefonu a budete k němu moci přistupovat prostřednictvím aplikace a ovládat všechny jeho funkce.

Známky:

1. Toto zařízení je kompatibilní s Wi-Fi sítěmi 2,4 GHz a 5 GHz.
2. Ujistěte se, že je telefon připojen k síti Wi-Fi s optimální rychlostí sítě.
3. Spárování zařízení s aplikací můžete zrušit tak, že v panelu zařízení (kde jsou zobrazeny všechny jeho funkce) přejdete do Nastavení a vyberete možnost „Odebrat zařízení“, kde můžete také smazat zaznamenaná data. Pokud to chcete provést ručně, přejděte k zařízení a několik sekund stiskněte a podržte tlačítko pro výběr teploty. Zařízení se poté automaticky zruší.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než začneme

- Před jakýmkoli čištěním odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Pokud si všimnete nějakých skvrn, co nejdříve je vyčistěte.

Důležitá poznámka

- Neoplachujte ani nemyjte tělo zařízení přímo. Hrozí riziko vniknutí vody a úrazu elektrickým proudem.

Čištění těla zařízení

- Navlhčete měkký hadřík teplou vodou nebo zředěným neutrálním čisticím prostředkem, dobře ho vyždímejte a očistěte povrch.
- Poté otřete čistým, vlhkým a dobře vyždímaným hadříkem, abyste odstranili všechny zbytky čisticího prostředku.
- Zařízení zcela osušte.
- Nepoužívejte koncentrovaný roztok neutrálního čisticího prostředku neředěný. Přítomnost zbytků čisticího prostředku může způsobit praskliny v plastových částech.
- Nepoužívejte: alkohol; organická rozpouštědla (ředidla, těkavé oleje); alkalické nebo mírně alkalické čisticí prostředky; práškové čisticí prostředky; tvrdé nebo nylonové kartáče; vodu s teplotou nad 60 °C. Mohlo by dojít k odbarvení, deformaci nebo popraskání plastových/pryskyřičných částí zařízení.

Čištění polštářů

Voděodolný polštář (plastový)

- Opláchněte teplou vodou a očistěte měkkým hadříkem; v případě potřeby použijte zředěný neutrální prací prostředek. Opláchněte a nechte zcela uschnout na vzduchu. Nepoužívejte pračku ani sušičku.

Letní polštář a zimní polštář

- Perte v pračce na šetrný program při nízké teplotě s použitím neutrálního pracího prostředku; pokud je to možné, vložte polštář do sáčku na prádlo. Usušte na vzduchu a načechrejte vidličkou. Nepoužívejte bělidlo.

Přemístění

- Vyměňujte je pouze tehdy, když jsou 100% suché: nejprve položte voděodolný polštář a poté na něj jeden sezónní polštář (letní nebo zimní). Dbejte na to, abyste nezakryli ventilační mřížky ani infračervené senzory.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Freak	Kontrola/Akce
Nezapne se to	Zkontrolujte, zda je napájecí adaptér pevně připojen k jednotce.
	Zkontrolujte, zda je napájecí adaptér pevně zasunut do zásuvky.
Napájecí adaptér se zahřívá	Zahřívání během používání je normální a neznamená to závadu.
	Tepelná pojistka způsobí automatické vypnutí, pokud teplota nadměrně stoupne.
V režimu chlazení a topení: Nechladí ani netopí správně.	Dosažení požadované teploty chlazení/topení nějakou dobu trvá.

Poznámka: Pokud si během používání všimnete jakékoli abnormality, okamžitě přestaňte výrobek používat a kontaktujte prodejce.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Referenční číslo produktu: EU01_122399

Vstupní napětí: 9 V DC

Vstupní výkon: 27 W

Vstupní proud: 3 A

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na

místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. INFORMACE O DATECH ULOŽENÝCH PŘIPOJENÝMI PRODUKTY V SOULADU S NAŘÍZENÍM (EU) 2023/2854 („NAŘÍZENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ“)

Propojené produkty a související služby společnosti Cecotec jsou ty, které během svého používání generují různá data a informace. V souladu s nařízením o ochraně osobních údajů poskytuje tento dokument společnosti Cecotec informace o vašich právech týkajících se generovaných údajů a o tom, jak k nim přistupovat.

Toto právo vám umožňuje používat data k jakémukoli zákonnému účelu, včetně, ale nikoli výhradně, optimalizace produktu a/nebo služby nebo sjednávání poprodejních služeb se třetími stranami.

Jako uživatel můžete uplatnit své právo na přístup k údajům v mezích stanovených nařízením o ochraně osobních údajů kontaktováním na adrese data.act@cecotec.es. Za účelem ochrany generovaných údajů – a za účelem prevence podvodů nebo krádeže identity – si společnost CECOTEC může vyžádat další informace k ověření vašeho uživatelského statusu.

Data jsou ukládána po určitou dobu.

11. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tato klimatizace pro domácí mazlíčky, model EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, splňuje požadavky směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Ortam müziği seçimi göstergeleri
2. Sahne müziği seçme düğmesi
3. Müzikli ışık açma/kapama düğmesi
4. Sıcaklık seçme düğmesi
5. Sıcaklık ayarı göstergesi
6. Entegre ışık
7. Kızılötesi sensörler
8. Minder
9. Havalandırma ızgaraları
10. Yazlık minder / kışlık minder / su geçirmez minder
11. Güç adaptörü
12. Devrilme desteği
13. Devrilme önleyici braket sabitleme vidası

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Evcil hayvan iklim kontrolü
- Yazlık minder
- Kış yastığı
- Kablo ve fiş
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

3.1. Destek Kurulumu

Başlamadan önce

- Devrilme riski varsa, Şekil 2'yi ve aşağıdaki prosedürü izleyerek devrilme destek sistemini takın.
- Güç adaptörünün fişinin çekili olduğundan ve cihazın sabit durduğundan emin olun.
- Taşıma sırasında düşmesini önlemek için yastığı çıkarın.

Prosedür

Şekil 2.

1. Destek parçasını cihazın tabanına yerleştirin ve destek parçasının orta deliğini tabanın dişlisiyle hizalayın (Şekil 2'ye bakın).
2. Braketin üst kısmından roll bar sabitleme vidasını takın ve iyice sıkın. Uygun bir tornavida kullanın. Herhangi bir boşluk olmadığından ve montajın sağlam olduğundan emin olun.
3. Cihazı yatay bir yüzeye yerleştirin ve hafifçe itildiğinde sallanmadığından veya devrilme eğiliminde olmadığından emin olun .

3.2. Nasıl kullanılır?

1. Cihazın konumu
2. Cihazı sabit, yatay bir yüzeye yerleştirin.
 - Gerekliğinde devrilme önleyici barı takın.
 - Su geçirmez yastığı (plastik, şeffaf) yerleştirin ve bunun üzerine yaz yastığını (siyah) veya kış yastığını (gri) koyun.
2. Güç adaptörü konektörünü cihaza bağlayın. Şekil 3
4. Elektrik şebekesine bağlanmak ve çalıştırmak
 - Güç adaptörünü elektrik prizine takın.
 - Cihaz otomatik olarak başlayacak: tüm ışıklar yaklaşık 1 saniye boyunca yanacak.
 - Başlangıç sıcaklığı 25 °C olarak ayarlanmıştır.
5. Sıcaklık ayarı
 - Başlangıç sıcaklığını ayarlamak için Sıcaklık Seçim Düğmesine basın.
 - Ayarlanabilir aralık: 15°C ila 35°C, 5 farklı ayar seçeneği mevcuttur: 15°C, 20°C, 25°C, 30°C ve 35°C.
 - Düğmeye her bastığınızda, Sıcaklık Ayar Göstergesindeki beyaz ışık yanar ve bir sonraki değere geçer.
6. Entegre aydınlatma (otomatik ve manuel aktivasyon)
 - Cihaz açıldığında, kızılötesi sensörler evcil hayvanın girişini algılar ve dahili ışığı otomatik olarak etkinleştirir. Evcil hayvanınızın dinlenmesini rahatsız etmemek için ışık 2-3 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
 - Işığı manuel olarak açmak veya kapatmak için müzikli lambanın güç düğmesine basın. Işık manuel olarak açılırsa, 3 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

TÜRKÇE

- Aydınlatma manuel modda açıkken, kızılötesi sensörler tarafından etkinleştirme, cihaz yeniden başlatılana kadar devre dışı kalacaktır.

3.3. Arka plan müziği nasıl ayarlanır?

Fonksiyonu etkinleştirin

- Ortam Müziği Seçimi düğmesine 2 saniye boyunca basılı tutun. Ortam Müziği Seçimi göstergeleri beyaz renkte yanacak ve oynatma başlayacaktır.
- Varsayılan olarak "Yaz Gecesi" çalar.

Parçayı/sahneyi değiştir

- Sahne Müziği Seçim Düğmesine kısa süre basarak önceden yüklenmiş 5 seçenek arasında geçiş yapabilirsiniz: Yaz Gecesi , Sessiz Dağ, Ay Nehri , Tatlı Rüyaalar Diyarı ve Deniz Esintisi .
- Her basış bir sonraki parçaya geçişi sağlar.

Oynatmayı durdur

- Arka plan müziği 4-5 dakika sonra otomatik olarak durur.
- İstedığınız zaman manuel olarak durdurmak için aynı düğmeye 2 saniye boyunca basılı tutun.

Parça seçimi

- Evcil hayvanınızın o anki durumuna en uygun parçayı seçin .

4. WI -FI BAĞLANTISI VE MOBİL UYGULAMA

Aşağıdaki QR kodunu tarayarak uygulamayı indirebilir, kullanım kılavuzuna, rehberlere ve teknik desteğe erişebilirsiniz.



1. Cecotec uygulamasını Google Play veya App Store'dan indirin.
2. Bu uygulamayı ilk kez kullanıyorsanız, bir hesap oluşturmanız gerekecektir; aksi takdirde giriş yapın.
3. Cecotec uygulamasına girdikten sonra, sağ üst köşeye gidin ve "+" simgesine dokununuz. Ardından, "Cihaz ekle" seçeneğini seçin.
4. Şimdi Pumba'yı güç kaynağına bağlayın. Otomatik olarak açılacaktır.
5. Sıcaklık seçme düğmesine birkaç saniye basılı tutun. Tüm gösterge ışıklarının yanıp sönmeye başladığını göreceksiniz.
6. Cecotec uygulamasına geri dönün; cihazın en üstte yanıp söndüğünü göreceksiniz, bu da eşleştirilmeye hazır olduğunu gösterir. İşleme devam etmek için cihazı seçin ve uygulamada gösterilen adımları izleyin.

Ürünü manuel olarak da arayabilir ve ekleyebilirsiniz. Uygulamada "Cihaz Ekle"yi seçin, yan menüye gidin, "Evcil Hayvanlar" kategorisini seçin ve ürün modelinizi, "Pumba 5000 Harmony SPA Connected"ı bulun. Eşleştirme işlemine başlamak için üzerine dokunun ve uygulamadaki adımları izleyin. İlk kez başarıyla eşleştirildikten sonra, cihaz telefonunuza kaydedilecek ve tüm işlevlerini kontrol etmek için uygulamaya erişebileceksiniz.

Notlar:

1. 2.4 GHz Wi -Fi ağlarıyla uyumludur. GHz ve 5GHz.
2. Telefonunuzun optimum ağ hızlarına sahip bir Wi -Fi ağına bağlı olduğundan emin olun.
3. Cihazın tüm işlevlerinin görüntülediği cihaz paneline erişerek, Ayarlar'a gidip "Cihazı kaldır" seçeneğini belirleyerek cihazı uygulamadan ayırabilirsiniz; bu işlemle kaydedilen verileri de silebilirsiniz. Manuel olarak yapmak isterseniz, cihaza gidip sıcaklık seçme düğmesini birkaç saniye basılı tutun. Cihaz otomatik olarak ayrılacaktır.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Başlamadan önce

- Temizleme işlemine başlamadan önce güç adaptörünü prizden çıkarın.
- Herhangi bir leke fark ederseniz, mümkün olan en kısa sürede temizleyin.

Önemli not

- Cihazın gövdesini doğrudan durulamayın veya yıkamayın. Su girişi ve elektrik çarpması riski vardır.

Cihaz Gövdesinin Temizlenmesi

- Yumuşak bir bezi ılık su veya seyreltilmiş nötr deterjanla nemlendirin; bezi iyice sıkın ve yüzeyi temizleyin.
- Ardından, kalan deterjan kalıntılarını gidermek için temiz, nemli ve iyice sıkılmış bir bezle silin.
- Cihazı tamamen kurulaşın.
- Konsantre nötr deterjan çözeltisini seyreltmeden kullanmayın. Deterjan kalıntısı plastik parçalarda çatlaklara neden olabilir.
- Kullanmayın: alkol; organik çözücüler (tinerler, uçucu yağlar); alkali veya hafif alkali deterjanlar; toz deterjan; sert veya naylon fırçalar; 60°C'nin üzerindeki su. Bunlar cihazın plastik/reçine parçalarının rengini bozabilir, şeklini bozabilir veya çatlatabilir .

Yastıkların Temizlenmesi

Su geçirmez minder (plastik)

- Ilık suyla durulaşın ve yumuşak bir bezle temizleyin; gerekirse seyreltilmiş nötr deterjan kullanın. Durulaşın ve tamamen kuruması için havada bekletin. Çamaşır makinesi veya kurutucu kullanmayın.

TÜRKÇE

Yaz yastığı ve kış yastığı

- Çamaşır makinesinde düşük sıcaklıkta, hassas yıkama programında, nötr deterjan kullanarak yıkayın; mümkünse yastığı bir çamaşır torbasına koyun. Havada kurutun ve bir çatal yardımıyla kabartın. Çamaşır suyu kullanmayın.

Yer değiştirme

- Sadece %100 kuruduktan sonra değiştirin: önce su geçirmez yastığı, ardından üzerine tek bir mevsimlik yastığı (yaz veya kış) yerleştirin. Havalandırma ızgaralarını veya kızılötesi sensörleri örtmemeye dikkat edin.

6. PROBLEM ÇÖZME

Çatlak	Kontrol/İşlem
Açılmıyor	Güç adaptörünün cihaza sıkıca bağlı olduğundan emin olun.
	Güç adaptörünün prize sıkıca takılı olduğundan emin olun.
Güç adaptörü ısınıyor.	Kullanım sırasında ısınması normaldir ve bir arıza belirtisi değildir.
	Termal sigorta, sıcaklık aşırı derecede yükselirse otomatik kapanmaya neden olur.
Soğutma ve ısıtma modunda: Düzgün soğutmuyor veya ısıtmıyor.	İstenilen soğutma/ısıtma sıcaklığına ulaşmak zaman alır.

Not: Kullanım sırasında herhangi bir anormallik fark ederseniz, ürünü kullanmayı derhal bırakın ve satıcıyla iletişime geçin.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Ürün referansı: EU01_122399

Giriş voltajı: 9 V DC

Giriş gücü: 27 W

Giriş akımı: 3 A

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. BAĞLI ÜRÜNLER TARAFINDAN (AB) 2023/2854 SAYILI YÖNETMELİĞE ("VERİ YÖNETMELİĞİ") UYGUN OLARAK SAKLANAN VERİLERE İLİŞKİN BİLGİLER

Cecotec'in bağlantılı ürünleri ve ilgili hizmetleri, kullanımları sırasında çeşitli veri ve bilgiler üreten ürünlerdir. Veri Koruma Yönetmeliği uyarınca, bu belge Cecotec'e üretilen verilerle ilgili haklarınız ve bu verilere nasıl erişebileceğiniz hakkında bilgi vermektedir.

Bu hak, ürün ve/veya hizmetin optimizasyonu veya üçüncü taraflarla satış sonrası hizmet sözleşmesi yapılması da dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, verileri herhangi bir yasal amaçla kullanmanıza olanak tanır.

TÜRKÇE

data.act@cecotec.es adresine başvurarak erişim hakkınızı kullanabilirsiniz . Oluşturulan verileri korumak ve dolandırıcılık veya kimlik hırsızlığını önlemek amacıyla CECOTEC, kullanıcı durumunuzu doğrulamak için ek bilgiler talep edebilir.

Veriler belirli bir süre boyunca saklanır.

11. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

12. AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected model numaralı bu evcil hayvan klimasının, 2014/53/AB sayılı Radyo Ekipmanları Direktifi'ne uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Δείκτες επιλογής μουσικής περιβάλλοντος
2. Κουμπί επιλογής μουσικής σκηνής
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μουσικού φωτισμού
4. Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
5. Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας
6. Ενσωματωμένο φως
7. Αισθητήρες υπερύθρων
8. Μαξιλάρι
9. Σχάρες εξαερισμού
10. Καλοκαιρινό μαξιλάρι / χειμερινό μαξιλάρι / αδιάβροχο μαξιλάρι
11. Προσαρμογέας ρεύματος
12. Υποστήριξη ανατροπής
13. Βίδα στερέωσης βραχίονα αντιστρεπτικής δοκού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Έλεγχος κλίματος για κατοικίδια
- Καλοκαιρινό μαξιλάρι
- Χειμερινό μαξιλάρι
- Καλώδιο και βύσμα
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.1. Υποστήριξη Εγκατάστασης

Πριν ξεκινήσουμε

- Εάν υπάρχει κίνδυνος ανατροπής, εγκαταστήστε το στήριγμα ανατροπής ακολουθώντας το Σχήμα 2 και την παρακάτω διαδικασία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένος και ότι η συσκευή είναι σταθερή.
- Αφαιρέστε το μαξιλάρι για να μην πέσει κατά το χειρισμό.

Διαδικασία

Σχήμα 2.

1. Τοποθετήστε τη βάση στήριξης στη βάση της συσκευής, ευθυγραμμίζοντας την κεντρική σπή της βάσης με το σπείρωμα της βάσης (βλ. σχήμα 2).
2. Τοποθετήστε τη βίδα στερέωσης της ράβδου ρολαρίσματος από το πάνω μέρος της βάσης και σφίξτε την καλά. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο κατσαβίδι. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει τζόγος και ότι η συναρμολόγηση είναι σταθερή.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια επιφάνεια και ελέγξτε ότι δεν ταλαντεύεται ή δεν τείνει να ανατραπεί όταν την πιέζετε απαλά.

3.2. Πώς να το χρησιμοποιήσετε

1. Τοποθεσία συσκευής
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, οριζόντια επιφάνεια.
 - Τοποθετήστε τη ράβδο ρολαρίσματος όταν χρειάζεται.
 - Τοποθετήστε το αδιάβροχο μαξιλάρι (πλαστικό, διαφανές) και πάνω σε αυτό, τοποθετήστε το καλοκαιρινό μαξιλάρι (μαύρο) ή το χειμερινό μαξιλάρι (γκρι).
2. Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στη συσκευή. Εικ. 3
4. Σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο και εκκίνηση
 - Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος σε μια πρίζα.
 - Η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα: όλα τα φώτα θα ανάψουν για περίπου 1 δευτερόλεπτο.
 - Η αρχική θερμοκρασία έχει οριστεί στους 25°C.
5. Ρύθμιση θερμοκρασίας
 - Πατήστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας για να ρυθμίσετε την αρχική θερμοκρασία.
 - Ρυθμιζόμενο εύρος: 15°C έως 35°C, με 5 διαθέσιμες ρυθμίσεις: 15°C, 20°C, 25°C, 30°C και 35°C.
 - Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η λευκή λυχνία στην ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας ανάβει και αλλάζει στην επόμενη τιμή.
6. Ενσωματωμένος φωτισμός (αυτόματη και χειροκίνητη ενεργοποίηση)
 - Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, οι αισθητήρες υπερύθρων ανιχνεύουν την είσοδο του κατοικίδιου και ενεργοποιούν αυτόματα το ενσωματωμένο φως. Για να μην διαταράξετε την ανάπαυση του κατοικίδιου σας, το φως θα σβήσει αυτόματα μετά από 2-3 λεπτά.

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως χειροκίνητα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας του μουσικού φωτός. Εάν το φως ενεργοποιηθεί χειροκίνητα, θα σβήσει επίσης αυτόματα μετά από 3 λεπτά.
- Ενώ ο φωτισμός είναι αναμμένος σε χειροκίνητη λειτουργία, η ενεργοποίηση από τους αισθητήρες υπερύθρων θα παραμείνει απενεργοποιημένη μέχρι να επανεκκινηθεί η συσκευή.

3.3. Πώς να ρυθμίσετε μουσική υπόκρουση

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Επιλογής Μουσικής Περιβάλλοντος για 2 δευτερόλεπτα. Οι ενδείξεις Επιλογής Μουσικής Περιβάλλοντος θα ανάψουν με λευκό χρώμα και θα ξεκινήσει η αναπαραγωγή.
- Από προεπιλογή, παίζει το "Summer Night".

Αλλαγή κομματιού/σκηνης

- Πατήστε σύντομα το κουμπί επιλογής μουσικής σκηνής για εναλλαγή μεταξύ των 5 προεγκατεστημένων επιλογών: Summer Night , Silent Mountain, Moon River , Sweet Dreamland και Sea Breeze .
- Με κάθε πάτημα προχωράτε στο επόμενο κομμάτι.

Διακοπή αναπαραγωγής

- Η μουσική υπόκρουση σταματά αυτόματα μετά από 4-5 λεπτά.
- Για να το σταματήσετε χειροκίνητα οποιαδήποτε στιγμή, πατήστε παρατεταμένα το ίδιο κουμπί για 2 δευτερόλεπτα.

Επιλογή κομματιού

- Επιλέξτε την διαδρομή που ταιριάζει καλύτερα στην κατάσταση του κατοικίδιου ζώου σας ανά πάσα στιγμή .



ΜΟΤΗΤΑ WI -FI ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΓΙΑ ΚΙΝΗΤΑ

Ακολουθήστε τον ακόλουθο κωδικό QR, μπορείτε να λάβετε την επιλογή λήψης της εφαρμογής, εγχειρίδιο, τους οδηγούς και την τεχνική υποστήριξη.

1. Κατεβάστε την εφαρμογή Cecotec από το Google Play ή το App Store.
2. Αν αυτή είναι η πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε την εφαρμογή, θα πρέπει να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό. Διαφορετικά, συνδεθείτε.
3. Μόλις εισέλθετε στην εφαρμογή Cecotec, μεταβείτε στην επάνω δεξιά γωνία και πατήστε το εικονίδιο "+". Στη συνέχεια, επιλέξτε την επιλογή "Προσθήκη συσκευής".
4. Τώρα συνδέστε το Pumba στην πηγή τροφοδοσίας. Θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

5. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας για μερικά δευτερόλεπτα. Θα δείτε όλες τις ενδεικτικές λυχνίες να αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
6. Επιστρέψτε στην εφαρμογή Cecotec και θα δείτε τη συσκευή να αναβοσβήνει στο επάνω μέρος, υποδεικνύοντας ότι είναι έτοιμη για σύζευξη. Επιλέξτε την για να συνεχίσετε τη διαδικασία και ακολουθήστε τα βήματα που εμφανίζονται στην εφαρμογή.

Μπορείτε επίσης να αναζητήσετε και να προσθέσετε το προϊόν χειροκίνητα. Στην εφαρμογή, επιλέξτε “Προσθήκη συσκευής”, μεταβείτε στο πλευρικό μενού, επιλέξτε την κατηγορία “Κατοικίδια” και εντοπίστε το μοντέλο του προϊόντος σας, “Pumba 5000 Harmony SPA Connected”. Πατήστε πάνω του για να ξεκινήσει η διαδικασία σύζευξης και ακολουθήστε τα βήματα στην εφαρμογή. Μόλις ολοκληρωθεί με επιτυχία η σύζευξη για πρώτη φορά, η συσκευή θα αποθηκευτεί στο τηλέφωνό σας και θα μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτήν μέσω της εφαρμογής για να ελέγχετε όλες τις λειτουργίες της.

Βαθμοί:

1. Αυτή η συσκευή είναι συμβατή με δίκτυα Wi-Fi 2,4 GHz και 5 GHz.
2. Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο Wi-Fi με βέλτιστες ταχύτητες δικτύου.
3. Μπορείτε να καταργήσετε τη σύζευξη της συσκευής από την εφαρμογή μεταβαίνοντας στον πίνακα της συσκευής (όπου εμφανίζονται όλες οι λειτουργίες της), μεταβαίνοντας στις Ρυθμίσεις και επιλέγοντας “Κατάργηση συσκευής”, όπου μπορείτε επίσης να διαγράψετε τα καταγεγραμμένα δεδομένα. Εάν προτιμάτε να το κάνετε χειροκίνητα, μεταβείτε στη συσκευή και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας για λίγα δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, η συσκευή θα καταργήσει τη σύζευξη αυτόματα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν ξεκινήσουμε

- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αν παρατηρήσετε λεκέδες, καθαρίστε τους το συντομότερο δυνατό.

Σημαντική σημείωση

- Μην ξεπλένετε ή πλένετε απευθείας το σώμα της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος εισροής νερού και ηλεκτροπληξίας.

Καθαρισμός του σώματος της συσκευής

- Βρέξτε ένα μαλακό πανί με χλιαρό νερό ή αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό, στύψτε καλά το πανί και καθαρίστε την επιφάνεια.
- Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα καθαρό, υγρό και καλά στυμμένο πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού.
- Στεγνώστε εντελώς τη συσκευή.

- Μην χρησιμοποιείτε το συμπυκνωμένο ουδέτερο διάλυμα απορρυπαντικού αδιάλυτο. Η παρουσία υπολειμμάτων απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ρωγμές στα πλαστικά μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε: αλκοόλη· οργανικούς διαλύτες (αραιωτικά, πτητικά έλαια)· αλκαλικά ή ελαφρώς αλκαλικά απορρυπαντικά· απορρυπαντικό σε σκόνη· σκληρές ή νάιλον βούρτσες· νερό άνω των 60°C. Αυτά μπορεί να αποχρωματίσουν, να παραμορφώσουν ή να ραγίσουν τα πλαστικά/ρητινικά μέρη της συσκευής.

Καθαρισμός των μαξιλαριών

Αδιάβροχο μαξιλάρι (πλαστικό)

- Ξεπλύνετε με χλιαρό νερό και καθαρίστε με ένα μαλακό πανί. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο ρούχων ή στεγνωτήριο.

Καλοκαιρινό μαξιλάρι και χειμερινό μαξιλάρι

- Πλύνετε στο πλυντήριο σε απαλό πρόγραμμα σε χαμηλή θερμοκρασία, χρησιμοποιώντας ουδέτερο απορρυπαντικό. Αν είναι δυνατόν, τοποθετήστε το μαξιλάρι σε μια σακούλα πλυντηρίου. Στεγνώστε στον αέρα και χνουδιάστε το με ένα πιρούνι. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.

Μετατόπιση

- Αντικαταστήστε τα μόνο όταν είναι 100% στεγνά: τοποθετήστε πρώτα το αδιάβροχο μαξιλάρι και στη συνέχεια ένα μόνο εποχιακό μαξιλάρι (καλοκαιρινό ή χειμερινό) από πάνω. Βεβαιωθείτε ότι δεν καλύπτετε τις γρίλιες εξαερισμού ή τους αισθητήρες υπερύθρων.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τέρας	Έλεγχος/Ενέργεια
Δεν θα ενεργοποιηθεί	Ελέγξτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι σταθερά συνδεδεμένος στη μονάδα.
	Ελέγξτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι σταθερά τοποθετημένος στην πρίζα.
Ο προσαρμογέας ρεύματος θερμαίνεται	Η θέρμανση κατά τη χρήση είναι φυσιολογική και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.
	Μια θερμική ασφάλεια προκαλεί αυτόματη απενεργοποίηση εάν η θερμοκρασία αυξηθεί υπερβολικά.
Σε λειτουργία ψύξης και θέρμανσης: Δεν ψύχει ή δεν θερμαίνει σωστά	Χρειάζεται χρόνος για να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία ψύξης/θέρμανσης.

Σημείωση: Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία κατά τη χρήση, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με τον πωλητή.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Κωδικός προϊόντος: EU01_122399

Τάση εισόδου: 9 V DC

Ισχύς εισόδου: 27 W

Ρεύμα εισόδου: 3 A

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΑΠΟΘΗΚΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2023/2854 («ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ»)

Τα συνδεδεμένα προϊόντα και οι σχετικές υπηρεσίες της Cecotec είναι αυτά που δημιουργούν διάφορα δεδομένα και πληροφορίες κατά τη χρήση τους. Σύμφωνα με τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, το παρόν έγγραφο παρέχει στην Cecotec πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά σας σχετικά με τα δεδομένα που δημιουργούνται και τον τρόπο πρόσβασης σε αυτά.

Αυτό το δικαίωμα σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε τα δεδομένα για οποιονδήποτε νόμιμο σκοπό, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της βελτιστοποίησης του προϊόντος ή/και της υπηρεσίας ή της σύναψης συμβάσεων με τρίτους για υπηρεσίες μετά την πώληση.

Ως χρήστης, μπορείτε να ασκήσετε το δικαίωμα πρόσβασης, εντός των ορίων που προβλέπονται από τον Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων, επικοινωνώντας με τη διεύθυνση data.act@cecotec.es. Για την προστασία των δεδομένων που δημιουργούνται – και για την αποτροπή απάτης ή κλοπής ταυτότητας – η CECOTEC ενδέχεται να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες για την επαλήθευση της ιδιότητάς σας ως χρήστη.

Τα δεδομένα αποθηκεύονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

11. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με το παρόν ότι το παρόν κλιματιστικό για κατοικίδια, μοντέλο EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ περί Ραδιοεξοπλισμού.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Indicadors de selecció de música ambiental
2. Botó de selecció de música d'escena
3. Botó d'encesa/apagada de la llum musical
4. Botó de selecció de la temperatura
5. Indicador de l'ajust de temperatura
6. Llum integrada
7. Sensors d'infrarojos
8. Coixí
9. Reixetes de ventilació
10. Coixí d'estiu / coixí d'hivern / coixí resistent a l'aigua
11. Adaptador de corrent
12. Suport antitorno
13. Cargol de fixació del suport antibolcada

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Climatitzador per a mascotes
 - Coixí d'estiu
 - Coixí d'hivern
 - Cable i endoll
 - Manual d'instruccions
-
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

3.1. Instal·lació del Suport

Abans de començar

- Si hi ha risc de bolcada, installeu el suport antibolcada seguint la figura 2 i el procediment següent.
- Assegureu-vos que l'Adaptador de corrent estigui desconnectat i que el dispositiu estigui estable.
- Traieu el Coixí per evitar que caigui durant la manipulació.

Procediment

Figura 2.

1. Col·loqueu el Suport a la base del dispositiu, alineant l'orifici central del Suport amb la rosca de la base (vegeu la figura 2).
2. Inserir el Cargol de fixació del suport antibolcada des de la part superior del Suport i cargoleu-lo fins que quedi fermament subjecte. Utilitzeu un tornavís adequat. Verifiqueu que no hi hagi folgança i que el conjunt quedi estable.
3. Col·loqueu el dispositiu sobre una superfície horitzontal i comproveu que no es balanceja ni tendeix a bolcar-se en empènyer-lo suaument.

3.2. Com utilitzar-lo

1. Ubicació del dispositiu
2. Col·loqueu el dispositiu sobre una superfície horitzontal i estable.
 - Installeu el Suport antibolcada quan sigui necessari.
 - Col·loqueu el coixí resistent a l'aigua (plàstic, transparent) i sobre aquest, col·loqueu el coixí d'estiu (negre) o el coixí d'hivern (gris).
2. Connecteu el connector de l'Adaptador de corrent al dispositiu. Fig. 3
4. Connexió a la xarxa elèctrica i inici
 - Endol·leu l'Adaptador de corrent a una presa de corrent.
 - El dispositiu s'iniciarà automàticament: tots els llums s'encendran durant aproximadament 1 segon.
 - La temperatura inicial s'estableix a 25 °C.
5. Ajust de la temperatura
 - Premeu el botó de selecció de la temperatura per establir la temperatura inicial.
 - Rang ajustable: 15 °C a 35 °C, amb 5 ajustaments disponibles: 15 °C, 20 °C, 25 °C, 30 °C i 35 °C.
 - Cada vegada que premeu el botó, s'encén el llum blanc de l'indicador de l'ajust de temperatura i canvia el valor següent.
6. Il·luminació integrada (activació automàtica i manual)
 - En encendre's el dispositiu, els Sensors d'infrarojos detecten l'entrada de la mascota i activen automàticament la Llum integrada a l'interior. Per no pertorbar el descans, la llum s'apagarà automàticament al cap de 2-3 minuts.

CATALÀ

- Per activar o apagar manualment la llum, premeu el botó d'encesa/apagada de la llum musical. Si la llum s'activa manualment, també s'apagarà automàticament al cap de 3 minuts.
- Mentre la il·luminació estigui encesa en mode manual, l'activació per Sensors d'infrarojos romandrà desactivada fins que el dispositiu es reiniciï.

3.3. Com configurar la música ambient

Activar la funció

- Mantingueu premut durant 2 segons el botó de selecció de música d'ambient. Els indicadors de selecció de música ambiental s'il·luminen en blanc i se n'inicia la reproducció.
- Per defecte es reproduïx "Summer Night".

Canviar de pista/escena

- Premeu breument el Botó de selecció de música d'escena per alternar entre les 5 opcions preinstal·lades: Summer Night , Silent Mountain, Moon River , Sweet Dreamland i Sea Breeze .
- Amb cada pulsació avança a la pista següent.

Aturar la reproducció

- La música d'ambient s'atura automàticament als 4-5 minuts.
- Per aturar-la manualment en qualsevol moment, manteniu premut el mateix botó durant 2 segons.

Elecció de pista

- Seleccioneu la pista que millor s'adapti a l'estat de la vostra mascota en cada moment .

4. CONNECTIVATAT WI -FI I APLICACIÓ MÒBIL

Escanejant el següent codi QR podreu obtenir l'opció de descàrrega de l'App, accés al manual, guies i suport tècnic.



1. Descarregueu l'aplicació Cecotec de Google Play o App Store.
2. Si és la primera vegada que utilitzeu l'aplicació haureu de crear el vostre compte, si no, inicieu sessió.
3. Un cop dins de l'aplicació Cecotec, aneu a la cantonada superior dreta i premeu la icona "+". A continuació, seleccioneu l'opció "Afegir dispositiu".
4. Ara connecteu el Pumba a la font elèctrica. S'encendrà automàticament.
5. Mantingueu pressionat per uns segons el botó de selecció de la temperatura. Veureu com tots els indicadors de llum comencen a parpellejar.

6. Torneu a l'aplicació Cecotec, i notarà que el dispositiu apareixerà parpellejant a la part superior de l'aplicació, indicant que està llest per ser aparellat. Seleccioneu-lo per continuar amb el procés i seguiu els passos que es mostren a l'App.

També podeu cercar i afegir el producte manualment. A l'App, seleccioneu l'opció "Afegir dispositiu", aneu al menú lateral i seleccioneu la gamma corresponent "Mascotes", i situeu el model del seu producte "Pumba 5000 Harmony SPA Connected". Feu clic sobre ell per iniciar el procés d'aparellament i seguiu els passos indicats a l'App. Un cop vinculat correctament per primera vegada, el dispositiu quedarà desat al telèfon i hi podrà accedir des de l'aplicació per controlar totes les seves funcions.

Notes:

1. Aquest dispositiu és compatible amb xarxes Wi-Fi de 2,4 GHz i 5GHz.
2. Assegureu-vos que el telèfon està connectat a una xarxa Wi-Fi amb velocitats de xarxa òptimes.
3. Podeu desvincular el dispositiu des de l'App accedint al panell del dispositiu (on es mostren totes les seves funcions), entrant a Configuració i seleccionant "Remoure dispositiu", on també podreu eliminar les dades registrades. Si preferiu fer-ho manualment, aneu al dispositiu i manteniu premut durant uns segons el botó de selecció de la temperatura. A continuació, el dispositiu es desvincularà automàticament.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Abans de començar

- Desconnecteu l'Adaptador de corrent de la presa abans de qualsevol operació de neteja.
- Si observeu taques, netegeu-les el més aviat possible.

Nota important

- No esbandiu ni renti directament el cos del dispositiu. Hi ha risc d'entrada d'aigua i descàrrega elèctrica.

Neteja del Cos del dispositiu

- Humitegeu un drap suau amb aigua tèbia o amb detergent neutre diluït; escorreu bé el drap i netegeu la superfície.
- A continuació, passi un drap net, humit i ben escorregut per eliminar qualsevol resta de detergent.
- Assequi completament el dispositiu.
- No utilitzeu la solució concentrada de detergent neutre sense diluir. La presència de residus de detergent pot provocar esquerdes a les peces plàstiques.

CATALÀ

- No utilitzeu: alcohol; dissolvents orgànics (diluent, olis volàtils); detergents alcalins o lleugerament alcalins; detergent en pols; raspalls durs o de niló; aigua a més de 60 °C. Poden decolorar, deformar o esquarterar les peces de plàstic/resina del dispositiu .

Neteja dels Coixins

Coixí resistent a l'aigua (plàstic)

- Esbandida amb aigua tèbia i netegi amb un drap suau; si cal, utilitzeu detergent neutre diluït. Aclariu i deixeu assecar completament a l'aire. No utilitzeu rentadora ni assecadora.

Coixí d'estiu i coixí d'hivern

- Renteu en rentadora amb programa suau i temperatura baixa, usant detergent neutre; si és possible, introduïu el coixí en una bossa de rentat. Deixeu assecar a l'aire i esponge. No utilitzeu lleixiu.

Recol·locació

- Recol·loqueu només quan estiguin 100% secs: col·loqueu primer el Coixí resistent a l'aigua i, a sobre, un únic coixí de temporada (estiu o hivern). Assegureu-vos de no cobrir les reixetes de ventilació ni els sensors d'infrarojos.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Fenomen	Comprovació/Acció
No s'encén	Comproveu que l'Adaptador de corrent estigui connectat fermament a la unitat.
	Comproveu que l'Adaptador de corrent està inserit amb fermesa a la presa de corrent.
L'Adaptador de corrent s'escalfa	És escalfament durant l'ús és normal i no indica un mal funcionament.
	Un fusible tèrmic provoca l'apagada automàtica si la temperatura augmenta en excés.
En mode de refrigeració i calefacció: No refreda o no escalfa correctament	Cal temps per assolir la temperatura de refrigeració/calefacció desitjada.

Nota: Si observeu qualsevol anomalia durant l'ús, deixeu d'utilitzar el producte immediatament i poseu-vos en contacte amb el venedor.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Referència del producte: EU01_122399

Tensió d'entrada: 9 V DC

Potència d'entrada: 27 W

Corrent d'entrada: 3 A

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. INFORMACIÓ SOBRE LES DADES EMMAGATZEMADES PELS PRODUCTES CONNECTATS CONFORME AL REGLAMENT (UE) 2023/2854 ("REGLAMENT DE DADES")

Els productes connectats i els serveis relacionats de Cecotec són aquells que generen diferents dades i informació durant el seu ús. De conformitat amb el que preveu el Reglament de Dades, a través d'aquest document Cecotec us proporciona informació sobre els vostres drets sobre les dades generades i sobre com accedir a aquestes dades.

Aquest dret us permet utilitzar les dades per a qualsevol fi lícit, entre d'altres, l'optimització del producte i/o servei o la contractació de serveis postvenda amb tercers.

Com a usuari, podreu exercir el vostre dret d'accés, dins dels límits previstos pel Reglament de Dades, a través de l'adreça data.act@cecotec.es. Per protegir les dades generades -i per evitar frau o suplantació d'identitat- CECOTEC podrà requerir informació addicional per verificar-ne la condició d'usuari.

Les dades són emmagatzemades per un període determinat de temps.

11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

12. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest climatitzador de mascotes, model EU01_122399 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected és conforme amb la Directiva 2014/53/EU d'equips radioelèctrics.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible a l'adreça d'internet següent: <https://cecotec.es/ca/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Környezeti zene kiválasztásának jelzői
2. Jelenetzene-választó gomb
3. Zenei fény be/ki gomb
4. Hőmérsékletválasztó gomb
5. Hőmérséklet-beállítás kijelző
6. Integrált világítás
7. Infravörös érzékelők
8. Párna
9. Szellőzőrácsok
10. Nyári párna / téli párna / vízálló párna
11. Hálózati adapter
12. Átgördülési támogatás
13. Gördülésgátló konzol rögzítőcsavarja

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Háziállat-klímaszabályozás
 - Nyári párna
 - Téli párna
 - Kábel és csatlakozó
 - Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

3.1. Támogatás telepítése

Mielőtt elkezdenénk

- Ha fennáll a felborulás veszélye, a borulásgátlót a 2. ábra és az alábbi eljárás szerint szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter ki van húzva a konnektorból, és a készülék stabil.
- Távolítsa el a párnát, hogy megakadályozza az leesését kezelés közben.

Eljárás

2. ábra.

1. Helyezze a tartót a készülék aljára, a tartó középső furatát az alap menetével egy vonalba hozva (lásd a 2. ábrát).
2. Helyezze be a bukócső rögzítőcsavarját a konzol tetején, és húzza meg biztonságosan. Használjon megfelelő csavarhúzó. Ellenőrizze, hogy nincs-e holtjáték, és hogy az összeszerelés stabil-e.
3. Helyezze a készüléket vízszintes felületre, és ellenőrizze, hogy nem billeg-e, és nem borul-e fel finom nyomásra.

3.2. Hogyan kell használni

1. Eszköz helye
2. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre.
 - Szükség esetén szerelje fel a bukókeretet.
 - Helyezd el a vízálló párnát (műanyag, átlátszó), majd erre helyezd a nyári párnát (fekete) vagy a téli párnát (szürke).
2. Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóját a készülékhez. 3. ábra
4. Csatlakozás az elektromos hálózathoz és indítás
 - Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy konnektorba.
 - A készülék automatikusan elindul: az összes lámpa körülbelül 1 másodpercre felkapcsol.
 - A kezdeti hőmérsékletet 25 °C-ra állítják be.
5. Hőmérséklet-szabályozás
 - A hőmérsékletválasztó gomb megnyomásával állítsa be a kezdeti hőmérsékletet.
 - Állítható tartomány: 15°C és 35°C között, 5 beállítással: 15°C, 20°C, 25°C, 30°C és 35°C.
 - A gomb minden megnyomásakor a hőmérséklet-beállítás kijelzőjén lévő fehér lámpa kigyullad, és a következő értékre vált.
6. Integrált világítás (automatikus és manuális aktiválás)
 - Bekapcsoláskor az infravörös érzékelők érzékelik a háziállat belépését, és automatikusan bekapcsolják a beépített világítást. A háziállat nyugalmának zavarásának elkerülése érdekében a világítás 2-3 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

- A lámpa manuális be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a zenélő lámpa bekapcsológombját. Ha a lámpa manuálisan van bekapcsolva, akkor 3 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
- Amikor a világítás manuális módban be van kapcsolva, az infravörös érzékelők általi aktiválás letiltva marad, amíg az eszközt újra nem indítják.

3.3. Hogyan állítsunk be háttérzenét

Aktiválja a funkciót

- Tartsa lenyomva a Környezeti zene kiválasztása gombot 2 másodpercig. A Környezeti zene kiválasztása jelzőfényei fehér színnel világítanak, és a lejátszás megkezdődik.
- Alapértelmezés szerint a „Nyári éjszaka” játssza le a készüléket.

Sáv/jelenet váltása

- Nyomja meg röviden a Jelenetzene-választó gombot az 5 előre telepített opció közötti váltáshoz: Nyári éjszaka , Csendes hegy, Holdfolyó , Édes álmország és Tengeri szellő .
- Minden egyes megnyomás a következő számra ugrik.

Lejátszás leállítása

- A háttérzene 4-5 perc elteltével automatikusan leáll.
- A kézi leállításhoz bármikor nyomja meg és tartsa lenyomva ugyanazt a gombot 2 másodpercig.

Számválasztás

- Válassza ki azt a pályát, amelyik a legjobban megfelel kedvence állapotának az adott időpontban .

4. WI -FI KAPCSOLAT ÉS MOBILALKALMAZÁS

A következő QR-kód beolvasásával letöltheti az alkalmazást, hozzáférhet a kézikönyvhöz, útmutatókhoz és a technikai támogatáshoz.



1. Töltsd le a Cecotec alkalmazást a Google Playről vagy az App Store-ból.
2. Ha először használja az alkalmazást, létre kell hoznia egy fiókot; ellenkező esetben jelentkezzen be.
3. Miután belépett a Cecotec alkalmazásba, koppintson a jobb felső sarokban található „+” ikonra. Ezután válassza az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget.
4. Most csatlakoztassd a Pumbát a konnektorhoz. Automatikusan bekapcsol.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a hőmérséklet-választó gombot néhány másodpercig. Látni fogja, hogy az összes jelzőfény villogni kezd.

MAGYAR

6. Térj vissza a Cecotec alkalmazásba, és látni fogod, hogy az eszköz villog a tetején, jelezve, hogy készen áll a párosításra. Válaszd ki a folyamat folytatásához, és kövesd az alkalmazásban megjelenő lépéseket.

A terméket manuálisan is megkeresheted és hozzáadhatod. Az alkalmazásban válaszd az „Eszköz hozzáadása” lehetőséget, menj az oldalsó menübe, válaszd ki a „Háziállatok” kategóriát, és keresd meg a terméked modelljét, a „Pumba 5000 Harmony SPA Connected”-et. Koppints rá a párosítási folyamat megkezdéséhez, és kövesd az alkalmazásban található lépéseket. Az első sikeres párosítás után az eszköz mentésre kerül a telefonodon, és az alkalmazáson keresztül hozzáférhetsz hozzá, hogy kezelhesd az összes funkcióját.

Osztályzatok:

1. Ez az eszköz kompatibilis a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatokkal GHz és 5 GHz.
2. optimális hálózati sebességű Wi-Fi hálózathoz csatlakozik.
3. Az eszközt az alkalmazásból úgy választhatod le, hogy megnyitod az eszközpanelt (ahol az összes funkció megjelenik), majd a Beállítások menüpontban kiválasztod az „Eszköz eltávolítása” lehetőséget, ahol a rögzített adatokat is törölheted. Ha manuálisan szeretnéd ezt megtenni, menj az eszközhöz, és nyomd meg, majd tartsd lenyomva néhány másodpercig a hőmérséklet-választó gombot. Az eszköz ezután automatikusan leválasztja magát.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Mielőtt elkezdenénk

- Bármilyen tisztítási művelet előtt húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- Ha bármilyen foltot észlel, a lehető leghamarabb tisztítsa meg.

Fontos megjegyzés

- Ne öblítse vagy mossa közvetlenül a készülék testét. Fennáll a víz behatolásának és áramütésnek a veszélye.

A készülékház tisztítása

- Nedvesítsen be egy puha rongyot meleg vízzel vagy hígított semleges mosószerrel; csavarja ki jól a rongyot, és tisztítsa meg a felületet.
- Ezután törölje át egy tiszta, nedves és jól kicsavart ruhával, hogy eltávolítsa a maradék mosószert.
- Szárítsa meg teljesen a készüléket.
- Ne használja hígítatlanul a tömény semleges mosószeroldatot. A mosószermaradványok repedéseket okozhatnak a műanyag alkatrészekben.
- Ne használjon: alkoholt; szerves oldószereket (hígítókat, illékony olajokat); lúgos vagy

enyhén lúgos mosószereket; por állagú mosószert; kemény vagy nejlon keféket; 60°C-nál melegebb vizet. Ezek elszínezhetik, deformálhatják vagy megrepszthetik a készülék műanyag/gyanta részeit .

A párnák tisztítása

Vízálló párna (műanyag)

- Öblítse le meleg vízzel, majd tisztítsa meg puha ruhával; szükség esetén használjon hígított semleges mosószert. Öblítse le, és hagyja teljesen megszáradni. Ne használjon mosógépet vagy szárítógépet.

Nyári párna és téli párna

- Mosógépben, kímélő programon, alacsony hőmérsékleten, semleges mosószerrel mosható; ha lehetséges, tegye a párnát mosózsákba. Hagyja megszáradni levegőn, és lazítsa fel villával. Ne használjon fehérítőt.

Áthelyezés

- Csak akkor cseréld ki őket, ha 100%-ban megszáradtak: először helyezd a vízálló párnát, majd rá egy szezonális párnát (nyári vagy téli). Ügyelj arra, hogy ne takard el a szellőzőrácsokat vagy az infravörös érzékelőket.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Szörnyszülött	Ellenőrzés/Művelet
Nem kapcsol be	Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelelően csatlakozik-e a készülékhez.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelelően van-e bedugva a konnektorba.
A hálózati adapter felforrósodik	A használat közbeni felmelegedés normális, és nem jelez meghibásodást.
	A hőbiztosíték automatikus leállítást okoz, ha a hőmérséklet túlzottan megemelkedik.
Hűtés és fűtés üzemmódban: Nem hűt vagy fűt megfelelően	Időbe telik, amíg eléri a kívánt hűtési/fűtési hőmérsékletet.

Megjegyzés: Ha használat közben bármilyen rendellenességet észlel, azonnal hagyja abba a termék használatát, és vegye fel a kapcsolatot az eladóval.

7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: Pumba 5000 Harmony SPA Connected

Termékazonosító: EU01_122399

Bemeneti feszültség: 9 V DC

Bemeneti teljesítmény: 27 W

Bemeneti áram: 3 A

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. INFORMÁCIÓK A CSATLAKOZTATOTT TERMÉKEK ÁLTAL AZ (EU) 2023/2854 RENDELETTEL („ADATRENDELET”) ÖSSZHANGBAN TÁROLT ADATOKRÓL

A Cecotec összekapcsolt termékei és kapcsolódó szolgáltatásai olyan termékek, amelyek használatuk során különféle adatokat és információkat generálnak. Az adatvédelmi rendelettel összhangban ez a dokumentum tájékoztatást nyújt a Cecotecnek a keletkezett adatokkal kapcsolatos jogairól és az adatokhoz való hozzáférés módjáról.

Ez a jog lehetővé teszi az adatok bármilyen jogszerű célra történő felhasználását, beleértve, de nem kizárólagosan, a termék és/vagy szolgáltatás optimalizálását, illetve harmadik felekkel kötött értékesítés utáni szolgáltatások igénybevételét.

Felhasználóként az Adatvédelmi Rendeletben meghatározott kereteken belül gyakorolhatja hozzáférési jogát a data.act@cecotec.es e-mail címen. A létrehozott adatok védelme – valamint a csalás vagy személyazonosság-lopás megelőzése – érdekében a CECOTEC további információkat kérhet felhasználói státuszának ellenőrzéséhez.

Az adatokat egy meghatározott ideig tároljuk.

11. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

12. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a kisállat-klímaberendezés, az EU01_122399 modell – Pumba 5000 Harmony SPA Connected, megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. مؤشرات اختيار الموسيقى المحيطة
٢. زر اختيار موسيقى المشهد
٣. زر تشغيل/إيقاف الإضاءة الموسيقية
٤. زر اختيار درجة الحرارة
٥. مؤشر ضبط درجة الحرارة
٦. إضاءة مدمجة
٧. أجهزة استشعار الأشعة تحت الحمراء
٨. وسادة
٩. فتحات التهوية
١٠. وسادة صيفية / وسادة شتوية / وسادة مقاومة للماء
١١. محول الطاقة
١٢. دعم التراجع
١٣. برغي تثبيت دعامة منع التدرج

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:

- نظام تكييف الهواء للحيوانات الأليفة
- وسادة صيفية
- وسادة شتوية
- كابل وقابس
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معديتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

3.1. دعم التركيب

قبل أن تبدأ

- في حالة وجود خطر الانقلاب، قم بتثبيت دعامة الانقلاب باتباع الشكل ٢ والإجراء أدناه.
- تأكد من فصل محول الطاقة وأن الجهاز مستقر.
- قم بإزالة الوسادة لمنعها من السقوط أثناء التعامل معها.

إجراء

الشكل ٢.

١. ضع الدعامة على قاعدة الجهاز، مع محاذاة الفتحة المركزية للدعامة مع لولب القاعدة (انظر الشكل ٢).
٢. أدخل برغي تثبيت قضيب الحماية من أعلى الحامل وشده بإحكام. استخدم مفك براغي مناسب. تأكد من عدم وجود أي فراغ وأن التركيب ثابت.
٣. ضع الجهاز على سطح أفقي وتأكد من أنه لا يتذبذب أو يميل إلى الانقلاب عند دفعه برفق.

3.2. كيفية استخدامه

١. موقع الأجهزة
٢. ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت.
- قم بتركيب قضيب الحماية عند الحاجة.
- ضع الوسادة المقاومة للماء (بلاستيكية، شفافة) وفوقها ضع الوسادة الصيفية (السوداء) أو الوسادة الشتوية (الرمادية).
٢. قم بتوصيل موصل محول الطاقة بالجهاز. الشكل ٣
٤. الاتصال بشبكة الكهرباء والبدء
- قم بتوصيل محول الطاقة بمأخذ كهربائي.
- سيبدأ الجهاز تلقائيًا: ستضيء جميع الأضواء لمدة ثانية واحدة تقريبًا.
- تم ضبط درجة الحرارة الأولية على ٢٥ درجة مئوية.
٥. ضبط درجة الحرارة
- اضغط على زر اختيار درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة الأولية.
- نطاق قابل للتعديل: من ١٥ درجة مئوية إلى ٣٥ درجة مئوية، مع توفر ٥ إعدادات: ١٥ درجة مئوية، ٢٠ درجة مئوية، ٢٥ درجة مئوية، ٣٠ درجة مئوية و ٣٥ درجة مئوية.
- في كل مرة تضغط فيها على الزر، يضيء الضوء الأبيض الموجود على مؤشر ضبط درجة الحرارة ويتغير إلى القيمة التالية.
٦. إضاءة متكاملة (تشغيل تلقائي ويدوي)
- عند تشغيل الجهاز، تستشعر مستشعرات الأشعة تحت الحمراء دخول الحيوان الأليفة وتُفعل الضوء المدمج تلقائيًا. ولتجنب إزعاج راحة حيوانك الأليف، سينطفئ الضوء تلقائيًا بعد دقيقتين إلى ثلاث دقائق.
- لتشغيل أو إطفاء الضوء يدويًا، اضغط على زر الطاقة الخاص بالضوء الموسيقي. في حال تشغيل الضوء يدويًا، سينطفئ تلقائيًا بعد ٣ دقائق.
- أثناء تشغيل الإضاءة في الوضع اليدوي، سيظل التنشيط بواسطة مستشعرات الأشعة تحت الحمراء معطلًا حتى إعادة تشغيل الجهاز.

3.3. كيفية إعداد موسيقى الخلفية

فعل الوظيفة

- اضغط مع الاستمرار على زر اختيار الموسيقى المحيطة لمدة ثانيتين. ستضيء مؤشرات اختيار الموسيقى المحيطة باللون الأبيض وسيبدأ التشغيل.

- يتم تشغيل أغنية "ليلة صيفية" بشكل افتراضي.

تغيير المسار/المشهد

- اضغط لفترة وجيزة على زر اختيار موسيقى المشهد للتبديل بين الخيارات الخمسة المثبتة مسبقًا: ليلة صيفية ، جبل صامت ، نهر القمر ، أرض الأحلام الجميلة ، ونسيم البحر .
- كل ضغطة تنتقل إلى المسار التالي.

أوقف التشغيل

- تتوقف الموسيقى الخلفية تلقائيًا بعد ٤-٥ دقائق.
- لإيقافه يدويًا في أي وقت، اضغط مع الاستمرار على نفس الزر لمدة ثابنتين.

اختيار المسار

- اختر المسار الذي يناسب حالة حيوانك الأليف في أي وقت .

٤. اتصال واي فاي وتطبيق الهاتف المحمول

من خلال مسح رمز الاستجابة السريعة التالي، يمكنك الحصول على خيار تنزيل التطبيق، والوصول إلى الدليل، والأدلة، والدعم الفني.



١. قم بتنزيل تطبيق Cecotec من متجر Google Play أو متجر App Store.
٢. إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي تستخدم فيها التطبيق، فستحتاج إلى إنشاء حساب؛ وإلا، فقم بتسجيل الدخول.
٣. بمجرد دخولك إلى تطبيق Cecotec، انتقل إلى الزاوية العلوية اليمنى وانقر على أيقونة "+". ثم حدد خيار "إضافة جهاز".
٤. الآن قم بتوصيل جهاز Pumba بمصدر الطاقة. سيتم تشغيله تلقائيًا.
٥. اضغط مع الاستمرار على زر اختيار درجة الحرارة لبضع ثوانٍ. ستري جميع أضواء المؤشر تبدأ في الوميض.
٦. ارجع إلى تطبيق Cecotec، وستري الجهاز يومض في الأعلى، مما يشير إلى أنه جاهز للاقتراح. حدده لمتابعة العملية واتبع الخطوات الموضحة في التطبيق.

يمكنك أيضًا البحث عن المنتج وإضافته يدويًا. في التطبيق، اختر "إضافة جهاز"، ثم انتقل إلى القائمة الجانبية، واختر فئة "الحيوانات الأليفة"، وابحث عن طراز منتجك "Pumba ٥٠٠٠ Harmony SPA Connected". انقر عليه لبدء عملية الاقتران، واتبع الخطوات الموضحة في التطبيق. بمجرد إتمام الاقتران بنجاح للمرة الأولى، سيتم حفظ الجهاز على هاتفك، ويمكنك الوصول إليه من خلال التطبيق للتحكم في جميع وظائفه.

الدرجات:

١. هذا الجهاز متوافق مع شبكات واي فاي بتردد ٢,٤ جيجاهرتز جيجاهرتز و ٥ جيجاهرتز.
٢. تأكد من أن هاتفك متصل بشبكة واي فاي ذات سرعات شبكة مثالية.
٣. يمكنك فصل الجهاز من التطبيق بالوصول إلى لوحة الجهاز (حيث تظهر جميع وظائفه)، ثم الانتقال إلى الإعدادات، واختيار "إزالة الجهاز"، حيث يمكنك أيضًا حذف البيانات المسجلة. إذا كنت تفضل القيام بذلك يدويًا، فانتقل إلى الجهاز واضغط مع الاستمرار على زر اختيار درجة الحرارة لبضع ثوانٍ. سيتم فصل الجهاز تلقائيًا بعد ذلك.

٥. التنظيف والصيانة

قبل أن نبدأ

- افصل محول الطاقة من مأخذ التيار قبل أي عملية تنظيف.
- إذا لاحظت أي بقع، فقم بتنظيفها في أسرع وقت ممكن.

ملاحظة هامة

- لا تشطف أو تغسل جسم الجهاز مباشرةً. فهناك خطر دخول الماء والتعرض لصدمة كهربائية.

تنظيف هيكل الجهاز

- بللي قطعة قماش ناعمة بالماء الدافئ أو منظف متعادل مخفف؛ اعصري قطعة القماش جيداً ونظفي السطح.
- بعد ذلك، امسح بقطعة قماش نظيفة ورطبة ومعصورة جيداً لإزالة أي بقايا من المنظف.
- جفف الجهاز تماماً.
- لا تستخدم محلول المنظف المحايد المركز دون تخفيف. فوجود بقايا المنظف قد يتسبب في تشقق الأجزاء البلاستيكية.
- لا تستخدم: الكحول؛ المذيبات العضوية (المخففات، الزيوت الطيارة)؛ المنظفات القلوية أو القلوية قليلاً؛ مسحوق الغسيل؛ الفرش الصلبة أو المصنوعة من النايلون؛ الماء الذي تزيد درجة حرارته عن ٦٠ درجة مئوية. قد تؤدي هذه المواد إلى تغيير لون الأجزاء البلاستيكية/الراتنجية للجهاز أو تشويهاها أو تشققها .

تنظيف الوسائد

وسادة مقاومة للماء (بلاستيكية)

- اشطفها بالماء الدافئ ونظفها بقطعة قماش ناعمة؛ وإذا لزم الأمر، استخدم منظفاً متعادلاً مخففاً. اشطفها جيداً واتركها تجف تماماً في الهواء. لا تستخدم غسالة ملابس أو مجفف ملابس.

وسادة صيفية ووسادة شتوية

- يُغسل في الغسالة على دورة غسيل لطيفة بدرجة حرارة منخفضة، باستخدام منظف متعادل؛ وإذا أمكن، ضع الوسادة في كيس غسيل. يُجفف في الهواء ويُفك بالشوكة. لا تستخدم المبيض.

الانتقال

- لا تستبدل الوسائد إلا بعد جفافها تماماً: ضع أولاً الوسادة المقاومة للماء، ثم ضع فوقها وسادة موسمية واحدة (صيفية أو شتوية). تأكد من عدم تغطية فتحات التهوية أو مستشعرات الأشعة تحت الحمراء.

٦. حل المشكلات

راو طالاً بي رغب	ءارج الالقق حثلا
لم عي ال	م.كح اب ز اهجل اب ققاطلا لوح م ليصوت نم دكأت
	ققاطلا سبقم يف م كح اب ققاطلا لوح م لاخذ ا نم دكأت
ققاطلا لوح م نخسي	الو عي عي بط رمأ مادختسا الاء انشأ قرا رل ا ةجرد عافترا لطق دوجو ل ع لدي
	لي غش ثلا فاقيا ل ا ي رارل ا مامصل ا ي دوي لكشب قرا رل ا ةجرد عافترا ل ا ح يف يئ اقل ثلا طرفم
موق ي ال :قئف دتل او ديرب ثلا عضو يف حي حص لكشب قئف دتل ا و ا ديرب ثلا اب	قرا رل ا ةجرد ل ا لوصولل تقولا ضعب رمأ ل قرغتسي قبول طمل ا قئف دتل ا ديرب ثلا

ملاحظة: إذا لاحظت أي خلل أثناء الاستخدام، فتوقف عن استخدام المنتج فوراً واتصل بالبائع.

٧. المواصفات الفنية

المنتج: Harmony SPA Connected ٥٠٠٠ Pumba
رقم المنتج المرجعي: ١٢٢٣٩٩_EU٠١

جهد الإدخال: ٩ فولت تيار مستمر
الطاقة المدخلة: ٢٧ واط
تيار الإدخال: ٣ أمبير

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.
صنع في الصين | صمم في إسبانيا

٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.
إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٩. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

١٠. معلومات عن البيانات المخزنة بواسطة المنتجات المتصلة وفقاً للائحة (الاتحاد الأوروبي) ٢٠٢٣/٢٨٥٤ ("لائحة البيانات")

تُنتج منتجات وخدمات Cecotec المتصلة ببيانات ومعلومات متنوعة أثناء استخدامها. وفقاً للائحة حماية البيانات، تُقدم هذه الوثيقة معلومات لشركة Cecotec حول حقوقك فيما يتعلق بالبيانات المؤلدة وكيفية الوصول إليها.

يُتيح لك هذا الحق استخدام البيانات لأي غرض قانوني، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تحسين المنتج و/أو الخدمة أو التعاقد على خدمات ما بعد البيع مع أطراف ثالثة.

بصفتك مستخدماً، يمكنك ممارسة حقك في الوصول إلى بياناتك، ضمن الحدود التي ينص عليها نظام حماية البيانات، عن طريق التواصل عبر البريد الإلكتروني data.act@cecotec.es. ولحماية البيانات المنشأة، ومنعاً للاحتيال أو سرقة الهوية، قد تطلب شركة CECOTEC معلومات إضافية للتحقق من حالة استخدامك.

يتم تخزين البيانات لفترة زمنية محددة.

١١. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

١٢. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن مكيف الهواء الخاص بالحيوانات الأليفة هذا، طراز ١٢٢٣٩٩_EU_01 – Pumba 5000 Harmony SPA Connected، يتوافق مع توجيه معدات الراديو ٢٠١٤/٥٣/EU.

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على عنوان الإنترنت التالي:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

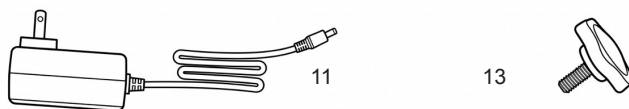
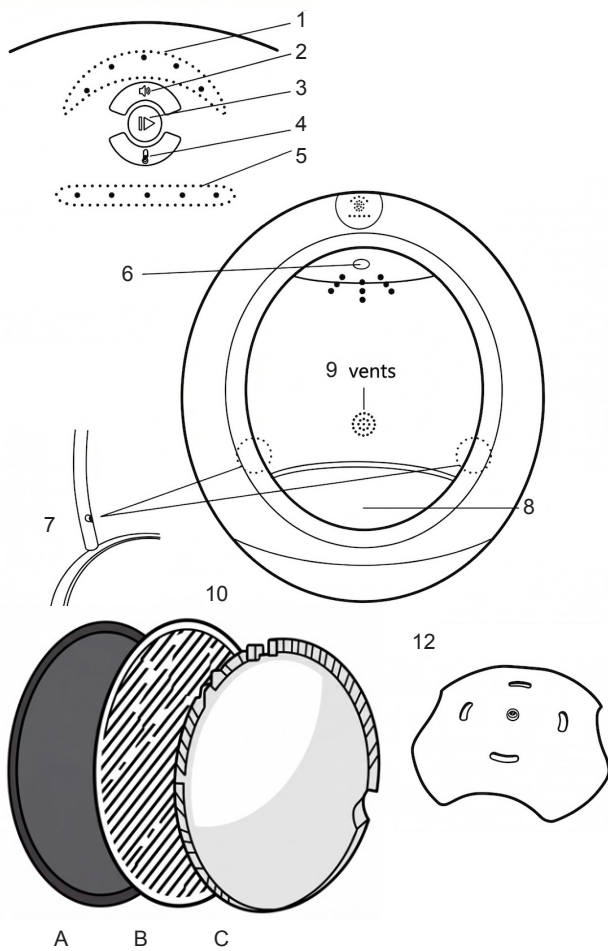


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

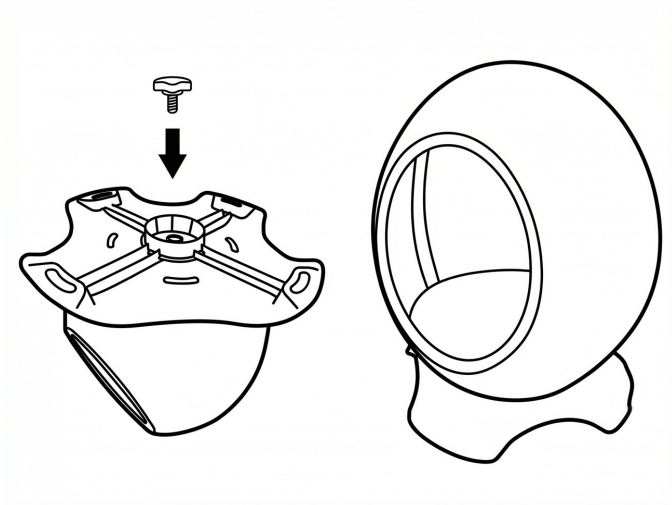


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

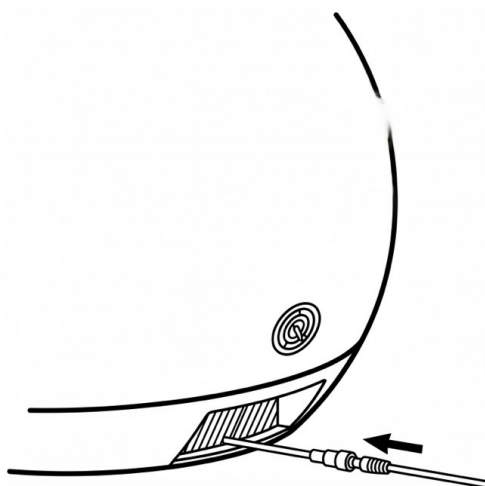


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

